

RIMOUSKI  
No 23  
1965

# LE PROGRÈS

62e année (1904)

3 septembre

Le numéro :  
dix cents

# DU GOLFE

## DANS L'ARRIÈRE-PAYS

### Des travaux de voirie pour \$165,000.

Les deux récents contrats adjugés par le Ministère de la Voirie du Québec à la firme Georges Gagnon, de Notre-Dame du Sacré-Coeur, portent à plus d'un million de dollars les travaux de voirie effectués

dans le comté de Rimouski au cours de la récente année. C'est ce que M. Albert Dionne, député de Rimouski à l'Assemblée Législative, nous déclarait au cours d'une brève interview que nous sollicitons, en fin de

semaine.

Les travaux de \$125,000 pour un seul mille de route où le roc constituera l'obstacle majeur, débutent cette semaine même près de St-Narcisse. Exécutés de la route Banville, hors du vil-

lage, ils seront dirigés vers le chemin Taché. Déjà, on peut écrire qu'une somme de \$150,000 a été prévue pour des travaux de voirie à exécuter dès le printemps prochain, pour la route Rimouski - Squatteck. On y

aménagerait trois milles de route pour atteindre le Fond d'Ormes.

Par la même occasion, la firme Georges Gagnon décrochait le contrat pour des travaux immédiats vers St-Valérien via St-Guy, soit un contrat de \$40,000. Ces travaux de redressement de ce tronçon de route réduira le trajet de vingt milles, du nord au sud, ou vice versa.

Au même chapitre des travaux de voirie, M. Dionne ajoutait que, pour sa part, le Ministère de la Colonisation avait dépensé, à même son budget, une somme de \$400,000, dans le comté de Rimouski, au cours des douze derniers mois.

## Pour des maisons de la culture à Rimouski et Trois-Pistoles

Le secrétaire d'Etat du Canada, M. Maurice Lamontagne, ministre chargé des affaires du centenaire de la Confédération, déclarait, lundi, que le Québec est à l'avant-garde de toutes les provinces canadiennes pour le nombre et l'importance de ses projets de centres culturels. Ce propos fut tenu à l'ouverture du bureau provincial de la Commission du Centenaire dans la capitale québécoise. Après l'o-

pération 55 en éducation, nous aurons, ajoutait M. Lamontagne, l'Opération 75, soit le minimum de centres culturels et communautaires qui seront réalisés dans le Québec. C'est M. Georges-E. Gauthier qui a la direction dudit bureau provincial, le premier à être ouvert à travers le pays.

Pour sa part, l'honorable Bona Arseneault, a dit qu'une multitude de projets furent soumis

et que l'on n'a pu accepter que ceux qui sont conformes à l'idéal fixé, soit l'aspect communautaire et culturel des réalisations. En décembre, lors de la réunion de la Commission à Halifax, vous verrez quelque chose de spectaculaire: au moins 75 centres culturels seront complétés. Il cita alors dix projets acceptés par les autorités fédérales, dont celui de Rimouski, pour un centre culturel et récréatif, au coût de \$300,000 dont \$100,000 en octroi fédéral.

C'est le Centre St-Germain qui serait transformé.

Par la même occasion, on a annoncé l'approbation gouvernementale au projet du centre communautaire culturel de Trois-Pistoles (\$150,000, dont \$50,000, du fédéral).

## UNE USINE COOPÉRATIVE POUR LE BAS ST-LAURENT ?

Citant en exemple la réussite des producteurs de bois de Notre-Dame de la Doré, au Lac St-Jean, groupés en une coopérative qui fut réalisée avec l'aide de la Société Générale de Financement, M. André Fecteau, de Rimouski, secrétaire de l'Office des producteurs de bois du diocèse de Rimouski, déclarait, devant les ucécistes réunis en congrès à St-Hubert, qu'un comité spécial étudiera la possibilité d'établir une usine pour l'utilisation de tous les produits du bois dans le Bas St-Laurent.

L'entreprise, qui ne serait pas nécessairement une usine à pa-

pier, pourrait être administrée par une coopérative ou par une société mixte. Il explicitait sa pensée en disant que les producteurs de bois financeraient le projet à 51%, les industriels de 20 à 25% et l'Etat pourrait investir le reste.

Le projet d'une usine coopérative, à l'image de celle de Notre-Dame de la Doré, qui nécessita de la part des producteurs sagueuayens des investissements d'un demi million de dollars, serait alimentée dans le Bas St-Laurent par les producteurs de la région en s'adaptant au contexte du milieu rural.

## La Sûreté provinciale sévit avec rigueur

L'inspecteur Valère Boulet, officier en charge de la sous-division de Rimouski, vient d'être dégradé et devient sergent d'état-major au quartier général de Québec. Le sergent d'état-major Roger Bussièrès a été ramené au rang de caporal. Quant à l'inspecteur Martin Healey, commandant de la sous-division de Québec, qui comptait 33 années de service, il a donné sa démission et obtenu sa pension.

C'est la nouvelle que révélait, en fin de semaine, le directeur

de la Sûreté provinciale de Québec, M. Josaphat Brunet.

Dans des milieux autorisés, on établit un lien entre le départ de l'inspecteur Healey et le limogeage des policiers Boulet et Bussièrès (Rimouski) et le procès de Claude Poisson, à Rimouski, qui fut acquitté de l'accusation de meurtre du Frère Oscar Lalonde, c.s.v.

On sait que le Ministère de la Justice portera la cause de Poisson en appel, dès cet automne.

### vous lirez cette semaine

page 4 : Un diocèse "voisin" : Brasilia

page 13 : Une ville agrandie : attrait nouveau pour les investisseurs à Rimouski.

page 15 : Retour de la "Manicouté" : Gilles Vigneault au PIRATE



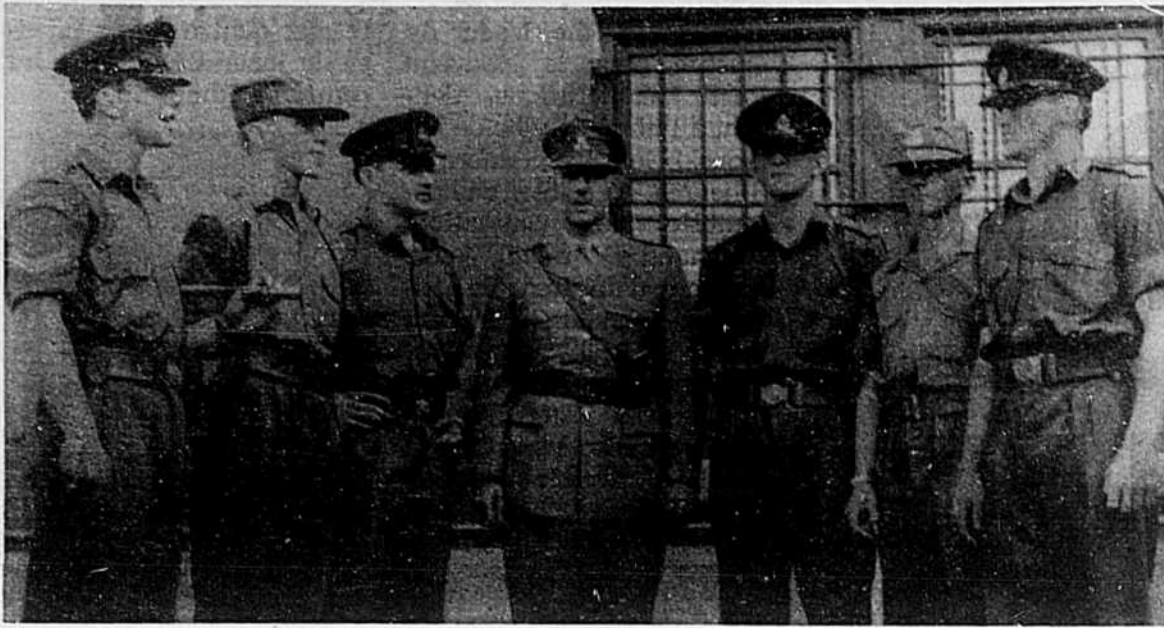
### L'exécutif des fonctionnaires de la Voirie

Les fonctionnaires du Ministère de la Voirie, syndiqués, se réunissent récemment à Rimouski pour l'assemblée générale. Il s'agit de choisir les officiers du Conseil régional du Bas St-Laurent. M. Jean Banville, de Matane, le président, est ici entouré de son état major, MM Marcellin McNicoll, d'Amqui, vice-président, Jean-Marie Palasse, de Rimouski, premier vice-président à la section No 2, ouvriers de la voirie, MM. Henri Morissette et Eloi Morissette, de Mont-Joli, respectivement secrétaire et trésorier.

(Photo Roland Morin)



D'AUTEUIL : de nouveau candidat ?



Serge Pineau, fils Alvarez, de Rimouski, et Jacques Mercier, de Mont-Joli, portant le képi kaki, avec leurs instructeurs et l'officier supérieur de la Milice de l'est du Québec, à la cérémonie de graduation des cours d'été de milice.

## M. Guy Favreau au congrès des hebdomos

Les hebdomadaires de langue française du Canada ont choisi un thème cette année pour la te-



nue de leurs assises annuelles, et ce thème est : "La loi et la presse." Il s'agira du 33e congrès annuel de cet organisme et c'est la première fois qu'un thème général marque cet événement.

Ce thème sera largement développé au cours des trois jours du congrès par des experts en la matière et le président du congrès, M. Jean-J. Mercier, de La Voix

Populaire, de Montréal, nous informe que le conférencier invité au dîner du vendredi soir sera nul autre que Me Favreau, président du Conseil privé du Canada et ancien ministre de la Justice dans le cabinet fédéral.

M. Favreau a accepté de porter la parole à cette occasion et il expliquera les modalités de cette loi aux journalistes de la presse hebdomadaire de langue française.

Ce congrès sera sous la présidence de M. Champlain Lépine, de Joliette, président de l'organisme et il se tiendra les 16, 17 et 18 septembre prochain au magnifique Chantecler, à Ste-Adèle, dans les Laurentides.

En outre d'étudier la loi de la presse, les représentants des hebdomos se pencheront aussi sur d'autres problèmes inhérents à leur profession. Quatre commissions ont été formées à cette fin : administration, dont le responsable sera M. Marc Fortin, de l'Echo du Nord, de St-Jérôme ; journalisme, dont le responsable sera Me Yves Gagnon, du Canada Français, de St-Jean ; publicité, dont le responsable sera M. Lucien Guertin, de l'Echo du St-Maurice, de Shawinigan Falls ; et relations publiques, dont la responsabilité incombe à M. Lionel Bertrand, conseiller législatif et directeur de La Voix des Mille-Iles, de Ste-Thérèse de Blainville.

## Mort soudaine de M. Emilien Lebel



Un Rimouskois, qui résidait à Québec, depuis quatre ans, où il était à l'emploi du Ministère de la Voirie, M. Emilien Lebel, est décédé à l'Hôpital du Christ-Roi, le 25 août, après quelques heures de maladie seulement. Il était âgé de 29 ans. Ses funérailles

eurent lieu, lundi, en l'église de St-Pie-X à Rimouski. C'est M. l'abbé Roger Lebel, aumônier à la maison-mère des Soeurs du St-Rosaire, qui officiait au service funèbre de son frère. La levée du corps avait été faite par M. l'abbé Alphonse Beaulieu, curé de Causapsal, parent du défunt. Un long cortège accompagna les restes mortels au cimetière St-Germain pour l'inhumation dans le lot familial.

M. Lebel laisse, outre son épouse (Florence Proulx), ses enfants Denis et Richard ; ses parents M. et Mme Emile Lebel (Elisabeth Drapeau), de Rivière-du-Loup ; ses beaux-parents M. et Mme Polydore Proulx, de St-Pie-X ; son frère l'abbé Roger Lebel ; quatre soeurs Mme Arthur Drolet (Rita), Mlle Cécile Lebel, i.l., Mlle Lucie Lebel, i.l., de Montréal, Mme Ferdinand Leclerc (Denise), de St-Pie-X ; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Drolet et Leclerc, M. et Mme Florent Proulx, Claudette, Claude, Robert, Pierre-Paul, Normand et Monique Proulx, de St-Pie-X, qui conduisaient le deuil. On remarquait aussi de nombreux autres parents et amis ainsi que plusieurs confrères de travail du défunt venus de la capitale québécoise ainsi que M. Bernard Baribeau, i.p., et Mme Baribeau, M. et Mme Roland Bernier, M. et Mme Clément Lepage, et autres. Nos sincères condoléances.

## UNE SUGGESTION



Si vous projetez l'achat d'un cadeau d'anniversaire ou de mariage, emballé gratuitement, ou si vous désirez une bague diamant nouveau style, jonc ou montre, etc. Songez que nous sommes le magasin d'escompte par excellence et que nos prix rivalisent avec plusieurs prix du gros.

SATISFACTION ET BAS PRIX  
NOTRE DEVISE EST :

## BIJOUTERIE FOURNIER Enr.

30, Cathédrale 723-3235  
RIMOUSKI, Qué.

## CORRESPONDANT DEMANDÉ

Quotidien commercial national recherche correspondant à temps partiel pour la ville et la région de Rimouski. Bilingue, avec auto, dactylographie. Ecrire au : DAILY COMMERCIAL NEWS, Service du Personnel, 1440 Ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.

## RENSEIGNEMENTS UTILES

### UTILES

● SEMAINE DU 3 AU 9 SEPTEMBRE

### FETES

3, ven. St-Pie-X, pape	5.23	6.35	2.25	11.00
4, sam. Ste-Rose de Viterbe, vierge	5.24	6.33	3.24	11.44
4, dim. XIII Pentecôte	5.25	6.31	4.16	MAT
6, lun. Ste Eva	5.27	6.30	4.59	0.35
7, mar. Ste-Reine, vierge et martyre	5.28	6.28	5.34	1.33
8, mer. Nativité de la T.S.V.	5.29	6.26	6.04	2.35
9, jeu. St-Pierre Claver, confesseur	5.30	6.24	6.28	3.40



### SOLEIL

### LUNE

	Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
3	5.23	6.35	2.25	11.00
4	5.24	6.33	3.24	11.44
4	5.25	6.31	4.16	MAT
6	5.27	6.30	4.59	0.35
7	5.28	6.28	5.34	1.33
8	5.29	6.26	6.04	2.35
9	5.30	6.24	6.28	3.40

## LES ALLEES ET VENUES DE LA MAREE

JOUR	HEURE E.S.T.	HAUTEUR pieds
3 ven.	01.42	4.2"
	07.48	9.3"
	13.24	4.8"
4 sam.	20.12	11.1"
	03.05	4.8"
	09.05	8.7"
5 dim.	14.29	5.4"
	21.26	10.9"
	04.38	4.9"
6 lun.	10.21	8.5"
	15.54	5.5"
	22.40	11.0"
7	05.45	4.5"
	11.26	8.8"
	17.10	5.3"
	23.39	11.4"
	06.39	4.0"



### JOUR

### HEURE

### HAUTEUR

	E.S.T.	pieds
mar.	12.19	9.4"
	18.08	4.7"
8 mer.	00.29	12.0"
	07.17	3.5"
	12.58	10.2"
	18.35	4.0"
9 jeu.	01.07	12.5"
	07.45	3.0"
	13.32	10.9"
	19.30	3.3"

## Comptoirs Horizon, Inc.



offre à sa distinguée clientèle un assortiment des plus récentes éditions.

En plus de son grand choix de livres

COMPTOIRS HORIZON, INC.

offre pour le mois de septembre,

une très belle collection

de peintures de l'artiste

R. RICHARD.

Une cordiale invitation est lancée à toute la population de la région.

## COMPTOIRS HORIZON, INC.

125, EVECHE

C. P. 218

Tél. 723-6560

La haute qualité de cette librairie est rendue possible grâce à la collaboration de la Librairie Garneau Ltée, de Québec, qui nous fait parvenir les nouveautés dès leur arrivée au pays. Les prix seront strictement les mêmes qu'à Québec.

# Cent délégués au 18e Congrès des Commissions Scolaires du diocèse

Une centaine de Commissaires d'écoles assistaient, le dimanche 29 août, au 18e Congrès de l'Association diocésaine qui avait lieu dans la ville de Trois-Pistoles, à l'École l'Italien.

Après l'inscription, une bienvenue fut souhaitée par le représentant du maire

Rioux, absent à l'ouverture du congrès mais qui devait porter la parole au cours de l'après-midi. Les délibérations de la matinée, qui comportaient la conférence de M. Alexandre Dugré, délégué de la Fédération, se terminèrent à midi.

Une messe fut célébrée, pour les congressistes, par

Mgr Ls-Philippe Saintonge, l'un des artisans les plus tenaces de l'Association diocésaine, qui prononça également l'homélie. Le congrès devait ensuite se poursuivre jusqu'à cinq heures trente, suivi d'une réception, offerte par la ville de Trois-Pistoles, à l'Hôtel Canada.

## structures nouvelles et problèmes nouveaux

Tout le congrès fut centré sur l'appartenance à la Fédération, à la restructuration des cadres et sur les problèmes nouveaux que suscite l'éducation dans la province. Quant au thème du congrès : la commission scolaire locale, il n'est pas apparu aux journalistes présents que l'un ou l'autre

des congressistes l'avait abordé véritablement. La causerie qui devait sans doute faire démarrer les échanges, a été supprimée de l'horaire du congrès, le conférencier en question s'étant excusé au dernier moment.

Un congrès, somme toute, assez terne et qui ne paraît pas avoir soulevé un intérêt considérable parmi les congressistes.

## La FCS : un organisme en mutation qui s'adapte aux besoins nouveaux

En soulignant que la Fédération des Commissions scolaires du Québec avait fait montre d'agressivité et de fermeté, devant tous les problèmes qui concernent l'éducation au Québec, M. Alexandre Dugré, qui s'adressait aux congressistes du Diocèse de Rimouski, a précisé que la Fédération avait néanmoins senti le besoin de modifier ses cadres et son organisation générale.

On sait que le directeur du Service des relations du travail, à la FCS, était le conférencier au 18e Congrès de l'Association des Commissions Scolaires du Diocèse de Rimouski, qui se tenait à Trois-Pistoles, le dimanche 29 août. Il avait intitulé sa causerie "pour une plus grande efficacité des nouvelles structures de la Fédération" et il s'est employé à persuader les commissaires réunis devant lui que la restructuration des cadres s'imposait, en particulier au niveau des zones d'action de la Fédération.

La division du territoire de la FCS, par zones nouvelles, est le point litigieux du nouveau programme de cet organisme. On croit généralement que pour maintenir un contact constant entre les membres, d'une part, et l'autorité de l'état, d'autre part, la Fédération doit modifier ses structures. Le congrès de 1964 avait, à ce sujet, donné pleins pouvoirs aux directeurs. Les dirigeants de la FCS se sont donc efforcés de proposer une restructuration dans les délais les plus brefs.

### les avantages des nouvelles zones

En annonçant que TOUTES les commissions scolaires auront droit de déléguer un membre à l'Assemblée générale de la Fédération, dès le congrès d'octobre, M. Alexandre Dugré a précisé que la commission scolaire locale ou régionale devient membre de la Fédération par l'intermédiaire de son association de zone. Sans entrer dans tous les détails de la formule nouvelle des zones, le conférencier a dit que l'avantage principal de cette restructuration était, d'une part, d'offrir aux associations diocésaines des règlements uniformes et, d'autre part, de leur faciliter la création d'un secrétariat permanent par zone.

Après avoir longuement détaillé tous les services qu'offre à ses membres la Fédération des Commissions Scolaires du Québec (secrétariat permanent, relations du travail, pédagogie, congrès annuel, revue mensuelle, assurances, etc.), le directeur des relations du travail a souligné que l'une des grandes améliorations survenues dans les services était la création d'une équipe de négociateurs que toutes les Commissions scolaires pourront à l'avenir utiliser gratuitement.

Un service de l'information et de la publicité a de même été formé, au sein de la FCS. "Un organisme comme le nôtre, a dit M. Dugré, se doit d'avoir un tel

service pour faire connaître à l'extérieur et même à l'ensemble des Commissions scolaires, les différents travaux effectués régulièrement par l'organisme qui groupe les commissions scolaires du Québec."

Le conférencier terminait sa conférence en invitant les membres à assister au congrès de la Fédération, le 18e du genre, qui se tiendra à Montréal, du 13 au

16 octobre. Le thème de ce congrès sera : LA COMMISSION SCOLAIRE : corps intermédiaire. A ce sujet, M. Alexandre Dugré a voulu préciser qu'à l'occasion du congrès de Montréal, et "quand on aura compris la nécessité et l'importance de la commission scolaire, dans chacun des aspects qui forment les sous-thèmes du congrès, on ne voudra plus parler de sa survie ou de sa disparition."

# Le budget de la Régionale du BSL est analysé devant le Ministère

Des cinquante-cinq Régionales scolaires du Québec, celle du Bas St-Laurent a été la première à être appelée à discuter son budget de \$2,159,676. pour l'année en cours, avec le Ministère de l'Éducation, lundi.

L'administrateur M. Fernand Dionne, le président des délégués M. Emmanuel Roy, le directeur des études l'abbé Jean-Guy Nadeau savent que des amendements mineurs pourraient être apportés audit budget.

Seuls deux points à analyser mais qui ne sont pas insolubles, firent l'objet de commentaires : a) un ajustement à l'item de \$1700 pour matériel didactique ; b) le service d'une soupe et d'un breuvage chauds à donner le midi, aux étudiants là où il n'y a pas de cafetaria et où les élèves devront apporter la boîte à lunch.

A une conférence d'information, mardi après-midi, M. Dionne affirmait que la régionalisation fut acceptée à travers le territoire à condition que des

### Nouvel agrandissement de la Réserve Horton

Les vingt-et-un membres du Club Marguerite-Louise, au sud de Rimouski, jouissant d'une trentaine de lacs et rivières, par bail du Ministère des Terres et Forêts (la Couronne), se sont réunis d'urgence, ces jours derniers, après avoir été informés que le Ministère du Tourisme agrandirait la Réserve Horton en utilisant, dès l'automne, les limites territoriales du Club Marguerite-Louise. Le gouvernement se porterait acquéreur des chalets érigés par les clubistes, au prix marchand. Ils ont choisi leurs délégués pour défendre leur cause en haut lieu. La Réserve Horton est un paradis de chasse et de pêche accessible à tous les Québécois, moyennant réservation et paiement "au jour le jour". Ce serait le deuxième agrandissement de cette réserve depuis le début 1965.

### À LA VOIRIE

## Nouveaux directeurs chez les fonctionnaires

Les fonctionnaires du Département de la Voirie dans la Région baslaurentienne se réunissent, à Rimouski, la semaine dernière, pour le choix de leurs directeurs pour 1965-66.

Le nouveau conseil régional du Bas St-Laurent est formé de MM.

Marcellin McNicoll, d'Amqui, Jean-Marie Palasse, de Rimouski, premier vice-président, section 2 pour les ouvriers de la voirie, Jean Banville, de Matane, président, Henri Morissette et Eloi Morissette, de Mont-Joli, respectivement secrétaire et trésorier.

adoucissements soient apportés pour le maintien de la santé des élèves ayant de longues distances à franchir matin et soir, là où n'existerait pas de cafetaria. Les commissaires de la Régionale du Bas St-Laurent, soucieux du mieux-être de leurs commettants, les élèves, tiennent

à offrir le service d'une soupe et d'un breuvage chauds aux étudiants moins favorisés que leurs confrères, de l'École Régionale Paul-Hubert, nantie d'une cafetaria. Il en coûtera 0.10 par élève le midi. C'est un principe à défendre par souci d'équité et de confort pour favoriser

un rendement scolaire efficace. D'ailleurs, le Ministère de l'Éducation voudra bien comprendre le point de vue des commissaires, bien au fait des problèmes du milieu. C'est une promesse que la Régionale a faite sur tout son territoire et qu'elle devra tenir.

## ● la Régionale défend son attitude au sujet du transport des écoliers

Une lettre de M. Armand Desjardins, de Ragueneau, président des Autobus Desjardins, parue dans la page OPINIONS, édition du Progrès du Golfe du 27 août, intitulée LES PARENTS DE RIMOUSKI PAIERONT, a incité l'administrateur de la Régionale du Bas St-Laurent, M. Fernand Dionne, à donner le point de vue de la Régionale du Bas St-Laurent, lors d'une conférence de presse, mardi.

"Nous savions, en adjudicant le contrat à VOTRE CHOIX TRANSPORT, qu'il n'y avait pas de subvention au transport des élèves le midi, cette dépense étant jugée inadmissible par le Ministère de l'Éducation suivant une réglementation du 9 août dernier émanant dudit Ministère. Toutefois, le bill 71 permet à une commission scolaire d'organiser le transport des élèves dans un rayon déterminé."

"En acceptant la soumission de M. Desjardins, qui était de \$108,350. par année, pour transport des élèves matin, midi et soir, dans Rimouski, nous savions au départ qu'un montant de \$36,117 était inadmissible pour subvention gouvernementale au transport, soit le 1/3 du montant. L'erreur de M. Desjardins fut de ne présenter qu'une soumission pour matin, midi et soir. La soumission de VOTRE CHOIX TRANSPORT, \$95,680. pour matin et soir, permettait à la Régionale d'obtenir des subventions au transport de \$71,760. Le solde de \$23,920. sera couvert par octroi aux commissions locales affiliées à la Régionale qui ont atteint le taux de taxe normalisé, et Rimouski en est. En acceptant la soumission des Autobus Desjardins, à \$108,350. par année, pour transport matin, midi et soir, il

aurait fallu, par absence de subvention pour 1/3 de la soumission, faire retomber sur les payeurs de taxes rimouskois le solde à payer (puisque le Ministère n'accepte pas de payer le transport du midi), avec une augmentation possible de 0.14 du \$100. d'évaluation. Et M. Dionne précisa que le syndicat VOTRE CHOIX TRANSPORT a obtenu son permis de la Régie des Transports pour opérer le midi, au service des écoliers, dans Rimouski. Les parents auront à payer 0.07 1/2 pour chaque billet d'autobus, le midi, transport qui est d'ailleurs facultatif. Ou l'élève du grand Rimouski se rendra à l'école par d'autres moyens ; ou il apportera son dîner ; ou il dinera à la cafetaria, s'il y a lieu ; ou, comme tous les écoliers au Québec, il aura à payer son billet d'autobus le midi.

a. g.

# Un diocèse "voisin" : Brasilia

## ÉDITORIAL

Tout uniment, dans la liste traditionnelle — fort longue cet automne — des nominations ecclésiastiques, les lecteurs du journal liront cette semaine que deux prêtres du diocèse de Rimouski quitteront bientôt et leur paroisse respective, et le Canada, pour accepter un ministère paroissial à Brasilia, capitale du Brésil.

Dans son laconisme, cette petite nouvelle — presque un fait divers — nous est apparue si éloquente que nous avons voulu en savoir davantage. Cette mission qu'endosse le diocèse de Rimouski procède naturellement d'un désir exprimé par l'épiscopat canadien. Mais il ne sera certainement pas indifférent à nos lecteurs d'apprendre que le geste que posent ces prêtres a des précédents dans plusieurs diocèses du Québec et que des gestes semblables, hautement missionnaires, se poseront de plus en plus par les membres de notre catholicité, suffisamment nombreuse et bien fournie. Déjà, des diocèses comme ceux de Sherbrooke, de Nicolet, et de St-Hyacinthe supportent entièrement l'établissement ou le fonctionnement de paroisses populeuses en Amérique latine. Pour ne citer que l'exemple de Nicolet, quarante personnes du diocèse, dont huit prêtres, sont au cœur d'une mission pastorale très active, chez les Américains du Sud, et le diocèse supporte financièrement tout le poids de cette action apostolique. Le cas d'Amos, dont l'évêque est Mgr Sanschagrin, qui a longtemps séjourné là-bas, est un peu différent mais non moins intéressant : des

prêtres sont partis nombreux, des paroisses abitiennes, et se sont "fondus" tout naturellement aux cadres paroissiaux établis par les prêtres des Missions Etrangères.

L'affaire qui nous occupe aujourd'hui — la nôtre — concerne évidemment des débuts apostoliques en pays brésilien. Déjà, M. l'abbé Philippe Roy, de l'Institut de Marine, prépare les voies, par un séjour de quatre mois au Brésil. Fin septembre ou début octobre, les abbés André Caron et Léopold Dastous lui succéderont et deviendront membres du clergé paroissial de San José, avec les jésuites américains qui dirigent le ministère de cette paroisse. Auparavant, nos missionnaires se seront initiés à la langue et aux coutumes du pays par un séjour d'étude à Péropolis.

Géographiquement, quel sera le cadre de l'action missionnaire des prêtres du diocèse de Rimouski? Fortuitement, une paroisse citadine type : située à Brasilia même — la célèbre ville de Niemeyer — à quelque dix milles du centre administratif, la paroisse de San José compte de 8,000 à 10,000 habitants dont la plupart sont des baptisés. Exclusivement composée d'ensemble immobiliers, San José compte soixante-quatre "blocs" domiciliaires, de vingt-quatre appartements chacun. C'est là "la paroisse" de nos missionnaires. Le diocèse lui-même de Brasilia, qui compte 260,000 âmes, est divisé en 25 paroisses, que desservent présentement 62 prêtres : onze séculiers et 51 religieux.

A ces renseignements, aimablement fournis par Mgr Saintonge, nous devons ajouter que le diocèse qui devient cher aux Rimouskois n'est quand même pas la brousse. Déjà trente-deux communautés y sont installées, qui comptent 260 religieuses ; il existe aussi un Séminaire à Brasilia, tenu par les Pères Lazaristes, alors qu'une Faculté de théologie, encore embryonnaire, y est administrée par les Pères dominicains. Enfin, une école secondaire fonctionne sous l'autorité des Frères Maristes.

Si les nominations ecclésiastiques englobent, cette année, un diocèse aussi lointain que celui de Brasilia, il faut certainement s'en réjouir. De même devons-nous apprécier à sa valeur cette forme tout à fait contemporaine d'apostolat. L'image traditionnelle du missionnaire, perdu dans sa brousse, parmi des aborigènes aux mines inquiétantes, cède le pas devant l'apostolat ordinaire du prêtre, du pasteur, qui s'exerce en pays lointain tout simplement parce que l'Eglise est une, catholique et apostolique. Et que le Christ a dit, il y a plus de dix-neuf siècles, une parole qui reste terriblement actuelle : "Allez, enseignez toutes les nations..." Des nations qui nous deviennent, au siècle de Early Bird et des capsules spatiales GEMINI, de moins en moins lointaines et de plus en plus fraternelles.

L. M.

le billet du jour maigre

## MARIAGES DE RAISON

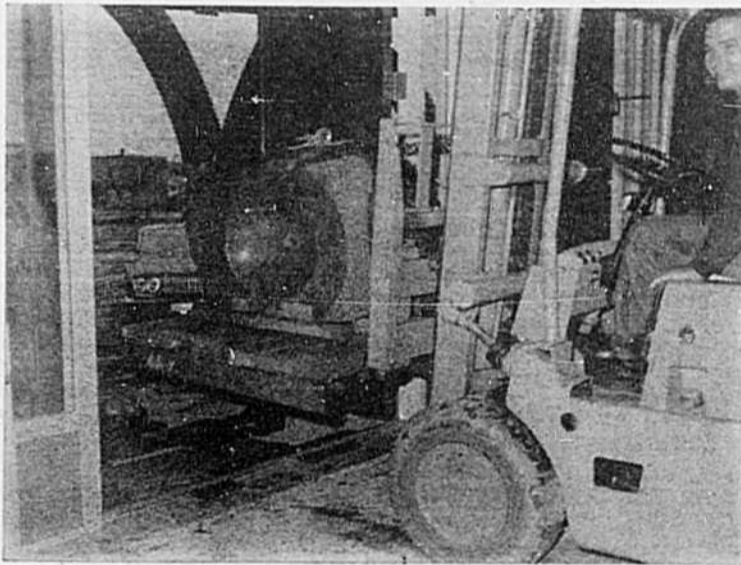
Il y a promesse de mariage entre Réal Caouette, d'une part, et Piterre Sévigny, d'autre part. La bénédiction politique leur sera donnée en la chapelle des Saints Innocents. Les créditistes sans béret blanc et les conservateurs encore dans l'vent qui connaîtraient quelque empêchement à cette union sont priés d'en avertir John Diefenbaker et Gilberte Côté-Mercier au plus tôt. Comme l'indique le faire-part, ça va faire dur!

Il y a promesse de mariage entre Jean Lesage, d'une part, et Léon Balcer, d'autre part. La bénédiction politique leur sera donnée au pied de la statue retrouvée de feu Maurice-L. Les membres encore lucides de l'ex-équipe du tonnerre et les amis de Maurice Duplessis qui connaîtraient quelque empêchement à cette union sont priés d'en avertir Gérard Ouellet et Gérald Martineau au plus tôt. Prière de s'abstenir si on n'est pas reconnu comme apôtre du bon patronage.

Il y a promesse de mariage entre Lester Bowles Pearson, d'une part, et Jean Marchand, d'autre part. La bénédiction politique leur sera donnée entre deux ogives nucléaires à l'ombre du mur de la prison de Bordeaux. Les cons fédérés et les confédérés qui connaîtraient quelque empêchement à cette union sont priés d'en avertir la CSN et Lucien Rivard au plus tôt. Au menu : champignon en forme de nuage et bombe glacée.

Il y a promesse de mariage entre Claude Wagner, d'une part, et Pierre Bourgault, d'autre part. La bénédiction politique leur sera donnée au restaurant du pugiliste Reggie Chartrand. Les séparatistes, les indépendantistes, les extrémistes et les prisonniers qui connaîtraient quelque empêchement à cette union sont priés d'en avertir Lord Chesterfield et Sa Majesté Elizabeth II, reine d'Angleterre et souveraine du Canada, au plus tôt. Les retrouvailles seront marquées par un cocktail Molotov.

S. B.



L'OEIL du Progrès assistait à l'installation des fonts baptismaux, au seuil de la nouvelle église St-Pie-X. Il s'agit d'un seul bloc de pierre, incurvé, dont la référence biblique et symbolique est évidente. Rappelons que la bénédiction du nouveau temple a lieu ce soir, jeudi, à 7 h. 30. (Photo R. Chevron)

Hommage et vœux sincères

à la

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

à l'occasion de

l'ouverture de son nouvel immeuble

de l'avenue de la cathédrale

à Rimouski

MECANIQUE et ELECTRICITE

FRANÇOIS LANGLAIS

INGENIEUR

605, Côte Ross

527-9464

QUEBEC



★ Me Claude Lepage, fils de Paul, fait maintenant partie de l'étude légale Gagnon et Gagnon...

★ Par ailleurs, Me Charles D'Anjou quitte notre ville pour Montréal... un nouvel associé est prévu pour Me Maurice Tessier...

★ C'est officiel... spectacle de Donald Lautrec au Grand Cinéma le 4 novembre... de Michel Louvain et Ginette Ravel le 2 décembre... Petula Clark nous reviendra en mars prochain...

★ A bon pêcheur, bonne prise... Placide Plante a capturé un magnifique saumon dans la rivière Rimouski mardi matin...

★ Un nouveau résident dans Sainte-Agnès... notre ami Jean-Marc Tremblay...

★ Alfred Mame, le fils de l'éditeur français, est l'un des nouveaux professeurs au Séminaire cette année...

★ Suzanne D'Auteuil quitte son poste de bibliothécaire pour aller vivre en Europe... nous la remercions et lui souhaitons un heureux séjour là-bas...

★ Quelques départs au BAEQ. Guy Messier et Pierre Henry... Jacques de Guise quittera également pour entrer à l'Expo...

★ Pour sa part, Michel Demers et sa famille sont devenus Rimouskois cette semaine...

★ Le Buffet de la Gare ferme ses portes... on y ouvrira très prochainement un restaurant chinois...

★ Jacques Levesque met la dernière main à son spectacle Nouvelle Vague du 24 septembre prochain aux Loisirs St-Germain...

★ Une autre machine reproductrice magnétoscopique à CJBR-Télévision...

★ Un quatrième héritier pour Charles Mercier de Québec-Téléphone...

★ Une acquisition qui s'imposait à Rimouski... la librairie-galerie d'Albert Leclerc, rue de l'Evêché... le gérant est Armand Beaulieu... les journalistes ont sablé le champagne en leur compagnie mercredi...

★ La Société d'Entreprise de Crédit Incorporée ferme ses bureaux dans notre ville... direction : Québec...

★ L'inauguration officielle du nouvel immeuble de la Banque Canadienne Nationale est prévue pour la fin septembre... disons dès maintenant que les locaux sont spacieux et magnifiques...

★ Raoul Roy et Louise Poulin quittent St-Fabien-sur-mer en fin de semaine pour la Métropole... au revoir et à l'été prochain...

★ L'honorable Jules-A. Brillant se rendra à Moncton dimanche pour inaugurer la campagne en faveur de l'université... à titre de président d'honneur...

★ Maurice Sauvêre aurait été approché pour devenir candidat libéral dans le comté fédéral de Rimouski... la réponse fut négative... on cherche donc encore...

RENNOIS

# LE PROGRÈS DU GOLFE

" AIME DIEU ET VA TON CHEMIN "

Membre de l'ABC (Audit Bureau of Circulation), de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada et de Canadian Weekly Newspaper Association (CWNA).

ABONNEMENT  
CANADA \$3.50

ABONNEMENT  
ETATS-UNIS \$4.50

Publié par La Cie du Progrès du Golfe  
Bureau : Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale  
RIMOUSKI  
Imprimé par l'Imprimerie Blais

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

## NIONS... OPINIONS... OPINIONS... OPINIONS... OPINIONS... OPINIONS... OPI

Les cours par correspondance :  
formule valable ou supercherie ?

L'une des tâches principales du service de l'éducation permanente, selon le Rapport Parent, ce sera d'offrir à tous les adultes qui le désirent, l'occasion de terminer leurs études secondaires, ou même, en certains cas, leurs cours élémentaire.

Il y aura de moins en moins de place parmi la main-d'oeuvre de notre économie industrialisée pour les personnes qui ne posséderont pas un minimum de formation secondaire. Les employeurs deviennent de plus en plus exigeants en ce qui concerne l'âge d'entrée au travail et le niveau scolaire préalable.

Une grande proportion de notre population adulte n'a pas terminé le cours secondaire, non par manque d'aptitude ou de talent mais parce qu'on ne lui a pas donné l'occasion de le faire. L'avenir et la sécurité de toutes ces personnes de même que la prospérité et le progrès du Québec pour les dix ou quinze prochaines années, dépendront des mesures qui seront immédiatement prises pour fournir à toutes ces personnes une orientation une rééducation et des moyens de culture. Et pourtant, certains n'ont aucune possibilité d'accès à une école de jour ou de soir.

Faut-il faire confiance au cours par correspondance? Voilà une question qui intrigue beaucoup de gens. Il s'est dit tant de choses en bien ou en mal sur ces fameux cours par correspondance que beaucoup de gens ne savent plus quoi penser. Les uns prétendent qu'ils ne sont qu'un moyen d'enrichir les coffres de quelques maisons d'affaires; d'autres au contraire, qu'ils rendent d'énormes services à la population surtout celle qui ne peut se permettre d'aller dans une école.

Quelques distinctions s'imposent au départ. Il y a, là comme ailleurs, du bon et du mauvais. Demandons-nous premièrement si la formule des cours par correspondance est bonne en elle-même; si elle rend des services réels à la population. Demandons-nous, en deuxième lieu, si tous les cours par correspondance sont également bons. Ceux qui les méprisent le font parfois sans bien connaître la formule, ou bien encore en portant un jugement général à partir de cas particuliers.

Un cours par correspondance, c'est comme un outil de travail. Il est très souvent valorisé par celui qui s'en sert. Un bon outil dans une main malhabile ne produira pas merveilles. L'outil doit être le mieux fait possible afin d'aider au développement de l'habileté. C'est pourquoi les cours par correspondance doivent être bons, mais ils sont surtout mis en valeur quand des étudiants bien motivés en tirent un excellent parti.

La publicité éblouissante et tapageuse de certaines entreprises peut séduire les esprits crédules. Les gens sérieux et bien avisés choisissent une maison qui a fait ses preuves. C'est la meilleure garantie de succès.

Comment peut-on juger de la qualité d'une entreprise de cours par correspondance. Quand la

qualité du produit, en l'occurrence des cours, correspond à la réalité. Au niveau secondaire, seuls les badauds croient qu'on peut compléter une année académique en deux, quatre ou même six mois de cours.

Les promesses exagérées de diplôme et d'emploi sont à craindre. Qu'on se renseigne bien sur le genre de diplôme qu'on obtiendra à la fin de son cours. Est-il celui d'une école en particulier ou celui du Ministère de l'Éducation ?

Retenons bien que seul le Ministère de l'Éducation possède un organisme pour l'émission de diplômes officiels. Tout autre diplôme venant d'une maison en particulier n'est qu'un bout de papier attestant l'étude faite dans un simple but culturel. Pourquoi ne pas exiger de passer les examens du Ministère de l'Éducation quand ce dernier met gratuitement ce service à la portée de tous.

Les pays les plus hautement scolarisés du monde, par exemple, les États-Unis et la France, possèdent en même temps les plus florissantes entreprises de cours par correspondance. Aux États-Unis, elles sont légions.

En France, on peut mentionner, en particulier l'École Universelle de aris qui compte 140,000 étudiants et 2.500 employés cléricaux et professionnelles. C'est donc dire que les cours par correspondance connaissent une vogue très grande dans les pays les plus évolués.

Condamner purement et simplement les cours par correspondance, c'est faire preuve d'étroitesse d'esprit et de mesquinerie. Il faut bien admettre que les cours par correspondance sont surtout destinés à ceux qui ne peuvent accéder à d'autres formes de cours. Mais en eux-mêmes, ils comportent certains avantages. On constate de façon assez courante que les élèves du cours par correspondance finissent par maîtriser leur langue maternelle beaucoup mieux que ceux qui fréquentent les cours réguliers. La quantité de devoirs à rédiger forment ces gens à la composition et à la clarté d'expression.

On nous dit que le domaine des cours par correspondance avait été envahi par certains chevaliers d'industrie; ce sont des gens qu'il faut craindre et même faire disparaître. D'autres part, il faut également craindre ceux qui, sans raison valable, décrivent la formule sans savoir de quoi ils parlent. Les Canadiens-français n'ont pas le moyen de se passer de quelque forme valable d'éducation. Certaines personnes n'ont pas d'autres chose à leur disposition, pourquoi leur enlever ce dernier espoir? Le résultat de nos élèves, en juin dernier, nous prouve que les cours par correspondance peuvent aussi bien former, sinon mieux, les étudiants qui se sentent réellement motivés.

(Signé)

Fernand Alie,  
Président de l'Institut Alie,  
Montréal, Qué.

À Resolute Bay, avec un diplômé  
de notre Institut de Marine

N.D.L.R. — Nous reproduisons avec plaisir, pour l'intérêt qu'elle présente, la lettre à son père d'un diplômé de l'Institut de Marine de Rimouski année 1964-65, à l'emploi du Gouvernement sur le C.C.G.S. d'Iberville, comme radio-opérateur, actuellement en tournée dans le grand nord canadien. Cet écrit nous vient de Resolute Bay, Territoire du Grand-Nord.

Chers parents,

C'est aujourd'hui dimanche le 22 août et il nous reste encore deux mois avant de retrouver la civilisation; car c'est drôlement sauvage ici. Le moral est excellent et je me plais beaucoup dans ce genre de vie ou l'aventure est notre pain quotidien. Il fait beau soleil et c'est plus chaud qu'hier: 280 F!... à Resolute Bay. Le 16 août je suis débarqué pour voir cette terre sauvage et tourmentée. Le mot TERRE semble dérisoire; car ici tout ce qu'il y a, ce sont d'innombrables amas de roc laissés par la fonte des glaciers millénaires. Certains panoramas sont cependant magnifiques dans leur beauté sauvage et grandiose. Certaines parties nous font ressentir une désolation extrême, et d'autres nous font sembler tout petits devant leur étalage presque irréel. Les Eskimos, les

Mouk-mouks, sont pareils à ceux que l'on voit dans les films et sur les gravures; mais beaucoup moins rudes que dans les livres d'Yves Thériault. Ils parlent presque tous l'anglais, sont accueillants et toujours prêts à rendre service. L'été, ils vivent sous des tentes près de leurs maisons d'hiver quelque peu minables. Il nous est défendu d'aller les visiter. J'ai parlé cependant avec certains sur le "CD HOWE" le navire-hôpital du gouvernement.

J'ai reçu vos charmantes lettres à Resolute Bay, le dernier jour que nous y étions. Merci!

Nous irons plus haut que EUREKA, TANGUERY, FJORD, 150 milles plus au nord. Jusqu'à date nous n'avons eu du trouble qu'une seule fois dans les glaces durant toute une nuit: les deux navires, le D'Iberville et le Macdonald, les deux plus

gros de la flotte, dans la brume, plongeaient dans les amas de glaces. Le spectacle était féérique.

D'après l'article paru dans le journal LA PRESSE de Montréal le 4 août dernier, il est vrai que nous ferons la navigation dans le Nord. Il se peut que nous arrivions une quinzaine de jours en retard au retour. Entre-temps, nous irons porter du cargo à Artic Bay et Pond Unlet et nous en profiterons pour faire une carte hydrographique de la baie de Milne Unlet, durant tout un mois de temps, environ.

Ici, rien ne presse et nous ne sommes jamais sûrs de n'être pas pris dans les glaces, dès le lendemain; et pour toute une semaine. C'est la vraie aventure.

La vie à bord est calme et ordonnée. Je porte chemise blanche et cravate; le veston en plus, aux repas, pour aller au mess des officiers qui sont eux-mêmes en uniforme et tenue soignée. Le capitaine est très strict sur ces questions-là. Nous avons un coiffeur à bord (un amateur) qui nous fait des têtes affreuses mais propres.

A propos de Radio: nous opérons sur 14.100 à 14.150 en "single side band" et en CW". Ces jours-ci les conditions ne sont pas très bonnes mais nous serons plus chanceux à Arctic Bay et Milne Unlet. Nous sommes trois opérateurs sur cette station dont les lettres d'appel sont "VEOMS". Quand l'Institut de Marine de Rimouski sera réouvert, en septembre, je communiquerai avec eux si possible.

Tout va bien ici; mais je rêve quand même de l'atmosphère chaude du foyer. On ne peut tout avoir.

Un amical bonjour à tous: à mes amis, à tous ceux qui me rattachent à la terre et à Suzanne.

Votre fiston: Jean.  
(Signé) Jean Venne,  
diplômé de l'Institut de  
Marine de Rimouski,  
en Radio-télécommunication

La question du transport  
scolaire rebondit...

Rimouski, le 30 août 1965

Monsieur le rédacteur,  
Le Progrès du Golfe,  
Rimouski, Qué.

Monsieur,

Pour compléter la lettre de M. Armand Desjardins (Ragueneau), parue dans votre journal de la semaine dernière sous la rubrique "opinions" il y a lieu de souligner qu'une somme de \$7,000. aurait pu être économisée pour le transport des élèves de l'arrondissement No 5 aux écoles de Nazareth.

Un soumissionnaire, soucieux d'épargner l'argent des contribuables, avait suggéré de changer l'heure d'ouverture et de fermeture de l'une des deux écoles de 15 à 20 minutes de façon à n'utiliser qu'un autobus pour ce service.

En effet, si les heures de classe étaient comme suit: entrées: 8 h. a.m. et 1 h. 30 p.m.; sorties: 11 h. 15 a.m. et 3 h. 45 p.m., le soumissionnaire aurait pu assurer

le service avec un autobus en moins. Donc une économie de 7,000. par an.

Contrairement à ce qui se passe dans d'autres localités la commission scolaire de notre ville se dit incapable d'accepter cet horaire suggéré.

Une seule solution possible: "les parents de Rimouski paieront" et  
Jean Suis.

avez-vous vu le  
nouveau **paul dionne?**

voici ce qu'en pensent  
ceux qui l'ont visité :

Travailler dans un endroit où l'atmosphère choisie et un goût judicieux se donnent la main est une des choses les plus agréables. Je vous invite tous à nous visiter et en juger par vous-même.

Sylvie Mathieu,  
décoratrice chez Paul Dionne.

Salon démonstration unique dans notre partie de l'est du fleuve. Une synthèse de styles que Rimouski recherchait depuis longtemps. Je connais Paul pour son goût progressif de l'esthétique. Félicitations Paul pour cette marche ascendante.

Paul Dion.

Félicitations pour les belles choses que vous exposez pour votre clientèle.

Roland Martin,  
Hôtel St-Louis, Rimouski.

Le nouveau **paul dionne**

EDIFICE TRUST GENERAL

ÇA BOUGE CETTE SEMAINE ENCORE  
SUR LA RUE ST-GERMAIN AVEC...

**RIOUX-RIMOUSKI**

Pierre Rioux, le gérant du magasin de meubles le plus "PEPPE"  
de Rimouski, vous offre comme spécial de la semaine

**Stéréo MARCONI** ..... valeur de \$289. pour **\$179.00**

**Stéréo EMERSON** ..... valeur de \$319. pour **\$219.00**

**Stéréo MARCONI** ..... valeur de \$189. pour **\$ 99.00**

**MEUBLES RIOUX, LTÉE**

288, St-Germain

RIMOUSKI

Tél. 724-4144



## En Marge des Sports

Marc Vaillancourt

### Souvenirs de vacances :

Profitant d'une température idéale, non pas à Rimouski ou dans la région, notre période de vacances nous a permis de voir deux parties des Alouettes de Montréal... Evoluant contre la plus faible équipe canadienne, les hommes de Jim Trimble déclassèrent les Argonauts de Toronto au stade McGill à Montréal et quelques jours plus tard, les Alouettes connurent un sort identique contre les Rough Riders d'Ottawa... Les Alouettes furent réellement plumés dans une partie monotone au possible pour les partisans du club montréalais... Autant le nouveau-venu Lockett nous a impressionné autant Dixon fut une poire... Bernie Faloney demeure toujours le même excellent quart-arrière mais très mal protégé par une ligne offensive faible à quelques positions... Au domaine du golf, nous avons vu Adrien Bigras remporté pour une troisième année consécutive le tournoi des professionnels de la province au Club de St-Hyacinthe... Comme toujours le vétéran Gerry Proulx ne semble pas vouloir vieillir et demeure toujours le même dangereux golfeur, qui possède une expérience qui profiterait à plus d'un golfeur...

Pendant ce temps, à Rimouski, les Tigres ont finalement terminé au troisième rang, ex-aequo avec les Lions de Trois-Pistoles... Le sort décida que les Tigres seraient opposés aux Loups de Rivière-du-Loup en semi-finale... Trois-Pistoles contre Cabano... L'excellente fin de saison des Tigres était une chose à prévoir car nous avons toujours eu l'impression que les joueurs locaux pouvaient réellement faire mieux que l'indiquait leur dossier depuis le début de la saison... Présentement, les Tigres mènent par deux victoires contre aucune défaite contre le Rivière-du-Loup... Pour le président des Tigres Laurent Boucher c'est une heureuse situation pour celui-ci qui s'est dévoué énormément pour la cause du baseball à Rimouski cet été... Nous connaissons bien tout le travail qu'il a fait afin de réhausser le prestige des Tigres par l'engagement du lanceur-étoile Mike Currie... Ce dernier, un gentilhomme dans la force du mot, est vite devenu très populaire auprès des partisans des Tigres... En plus d'exceller au monticule, il a frappé huit coups de circuits... Son exploit d'avoir lancé une partie sans point ni coup sûr au compte de 1 à 0 contre Rivière-du-Loup ne sera pas oublié de sitôt... Personnellement Mike Currie conservera un excellent souvenir de sa saison 1965 de baseball pour avoir porté les couleurs des Tigres de Rimouski... Nous nous exprimons ainsi car il aura une très bonne raison de se souvenir de la présente saison, car il a été choisi le joueur le plus utile au club Rimouski après un vote fait parmi les commentateurs et rédacteurs sportifs... Ce fut un vote très contesté toutefois car Raynald Morin fut un dangereux concurrent...

Mike Currie recevra publiquement d'ici quelques jours le trophée Traders Finance qui sera présenté par Raymond Bouchard, gérant de cette firme à Rimouski.

Au domaine du golf, Raymond Crevier a remporté le Field Day du Club du Bic après une ronde éliminatoire avec Charles-Omer Bérubé... Parmi les clubs sociaux c'est Ernest Wells, du club Rotary, qui a remporté les honneurs de ce tournoi annuel organisé par des membres du Club Lions... La construction du nouveau centre sportif de Rimouski sera officiellement terminée avant le 31 mars 1966... C'est une importante condition qui figure au contrat de l'entrepreneur du nouveau centre sportif de Rimouski, une construction qui fera l'orgueil des rimouskois... Ceci nous amène à discuter la prochaine saison de hockey qui promet passablement de nouveau... L'installation de la glace artificielle à Trois-Pistoles et Amqui pourrait fort bien fournir l'occasion d'agrandir les cadres de la ligue du Bas St-Laurent... Trois-Pistoles fera définitivement partie du circuit du président Julien Bouchard tandis que le cas du club Amqui sera sérieusement étudié lors de l'assemblée qui aura lieu à Mont-Joli, ce soir jeudi... Pendant ce temps à Rimouski plusieurs rumeurs circulent concernant l'équipe des Feuilles d'Erable, champion de l'an dernier... Il était fortement question il y a quelques temps que Rimouski évolue à l'aréna de Mont-Joli pour la prochaine saison, les Aigles devant suspendre leurs activités pour une saison... Cependant, nous avons appris que le club Mont-Joli serait de nouveau intéressé à joindre les rangs de la ligue... A tout éventualité, nous saurons à quoi nous en tenir après les délibérations de l'assemblée de jeudi... Le joueur-gérant des Feuilles d'Erable, Pull Lavoie est très intéressé à diriger à nouveau l'équipe locale à la condition de pouvoir obtenir à bon compte l'aréna de Mont-Joli jusqu'à la fin de mars prochain alors que le futur centre sportif de Rimouski sera disponible...

L'enchaînement de ces rumeurs se continue sur la répartition des joueurs locaux advenant la cessation des activités des Feuilles d'Erable... D'une part, nous savons que Urbain Dionne et Gaston Lebel ont été approchés par le gérant du club Rivière-du-Loup, Fernando Bernier, afin de porter les couleurs de cette équipe... Il y a certainement d'autres joueurs qui ont été approchés à date mais c'est un secret de polichinelle pour le moment... On parle également d'un joueur qui serait à Matane depuis quelques mois déjà et qui ferait sensation dans le circuit cet hiver... D'autre part, est-ce que Dan Janelle, pilote des Aigles l'hiver dernier, n'accepterait-il pas les conditions du club Matane comme pilote de l'équipe cet hiver?... De Trois-Pistoles, le gérant Adrien Côté demeure muet comme une carpe sur la formation de son équipe... Somme toute, la prochaine saison de hockey promet d'être plus intéressante que jamais à la suite du succès connu l'an dernier... Le président Julien Bouchard est optimiste comme il ne l'a jamais été et nous partageons entièrement son avis... Nous avons l'impression que la saison 1965-66 sera exceptionnelle...

# Rimouski et Cabano mènent dans les séries

Cabano 4,  
Trois-Pistoles 3

Dans une autre joute fort contestée de la série semi-finale "A" de la Ligue Laurentienne les Braves ont disposé des Lions de Trois-Pistoles par 4 à 3 à Cabano mardi soir. Les champions du calendrier régulier n'ont plus besoin que d'un gain pour accéder à la finale.

Comme ce fut le cas dans les autres parties le Cabano l'a emporté dans les derniers moments. A la 8e manche Trois-Pistoles détenait une avance de 3 à 2.

Les gagnants ont réussi neuf coups sûrs et commis une erreur. Les Lions ont frappé sept bons coups et ont affiché une tenue parfaite à la défensive.

Réal Bourgoïn et Valmont McClure se sont partagés la besogne au monticule pour les Braves. McClure se mérite le crédit de la victoire. En cinq manches Bourgoïn a retiré quatre frappeurs sur des prises et McClure trois en quatre manches. Pour Trois-Pistoles, Pat Simard a fait mordre la poussière à neuf frappeurs en sept manches. Maurice St-Hilaire son remplaçant pour les deux derniers engagements devient le lanceur perdant.

Jacques Landry du Cabano a réussi un circuit, un double et un simple en quatre apparitions au bâton. Valmont McClure a frappé deux doubles et un triple en quatre présences. Pour Trois-Pistoles Claude Ste-Marie a canonné un circuit et deux doubles. Richard Cloutier a lui aussi sauté une balle par dessus la clôture du champ extérieur. Nic Pineau a réussi deux bons coups en quatre tentatives.

Jeudi soir à Trois-Heures les Lions feront face à l'élimination.

Rimouski 6,  
Rivière-du-Loup 1

Les Tigres de Rimouski déployant une grande agressivité et beaucoup de rapidité sur les sentiers ont offert un efficace appui au gaucher Mike Currie



● Raynald Morin tente de conduire son équipe au championnat comme il l'a fait il y a deux ans.

pour vaincre le Rivière-du-Loup par 6 à 2 mardi soir au Stade Jeune Commerce. C'était la deuxième victoire des Rimouskois dans cette série 4 de 7. La troisième rencontre aura lieu jeudi à Rivière-du-Loup et la quatrième dimanche après-midi à Rimouski.

Currie était en grande forme. Il a fait mordre la poussière à 14 frappeurs et permis cinq coups sûrs bien espacés dont un circuit à Réjean Hamelin qui fut le meilleur homme des perdants à l'offensive comme à la défensive. Ty Therriault le lanceur perdant a fait bonne figure. Il a donné sept coups sûrs et retiré cinq frappeurs sur des prises. Toutefois ses coéquipiers ne l'ont guère secondé avec trois erreurs. Les gagnants ont affiché une bonne tenue défensive et il faut notamment signaler les jeux de Jean-Marc Desrosiers, Jacques

Tremblay et Guy Collin. Une seule erreur est inscrite au dossier des Tigres.

Wilson Janelle a brillé au bâton pour les vainqueurs. Janelle qui n'avait pas participé à la joute de dimanche à Rivière-du-Loup y est allé d'un circuit et d'un simple. Jacques Tremblay a également fait compter deux points avec trois coups sûrs en quatre présences. Jean-Marc Desrosiers avec un double et un coup retenu a fait compter les deux autres points des Tigres. Pour les Loups Réjean Hamelin avec son quatre-butts et un simple fut le seul à pouvoir placer deux coups sûrs.

Cette rencontre de 9 manches s'est déroulée rapidement car même si elle a débuté à 9 h. à cause d'une panne dans le système d'éclairage elle prenait fin vers les 11 heures. Quelque cinq cents personnes assistaient au match.



● Georges Bouchard des Tigres qui vient d'effectuer un beau retour au jeu...

## Hockey

C'est ce soir jeudi qui aura lieu une importante réunion des dirigeants du hockey régional à Mont-Joli. Le président Julien Bouchard compte sur la présence des représentants de Rivière-du-Loup, Trois-Pistoles, Rimouski, Mont-Joli, Matane et Amqui. Il semble que la Ligue du Bas St-Laurent sera formée de cinq équipes.

### Amiot est 4e

Le conducteur d'automobiles de courses Marius Amiot de Rimouski s'est signalé en fin de semaine à la piste de Mont-Tremblant dans les Laurentides. Dimanche Amiot s'est classé quatrième dans l'épreuve principale de la journée. La victoire est allée à Peter Lerch de Montréal. Larry Cohen au volant d'une Cobra s'est classé deuxième et Jacques Duval au volant d'une Porsche a pris le troisième rang.

### Marathon juvénile

Dimanche avait lieu à Nazareth un marathon régional de baseball juvénile. Sept équipes s'étaient inscrites soit Trois-Pistoles, deux de Mont-Joli, Price, Sacré-Coeur et Nazareth. C'est ce dernier club qui a remporté les grands honneurs avec Jean-Pierre Dionne et Rowland Guy en vedette battant Trois-Pistoles en finale.

Ligue Laurentienne

# Les Moyennes Finales

"LES BRAVES DE CABANO"

	App.	C.S.	Moy.
Ouellet Red	101	48	.475
Laplante Roland	104	41	.394
McClure Valmont	105	36	.343
Bérubé Jean-Marie	102	35	.343
Bouchard Denis	79	26	.329
Bourgoin Réal	107	34	.318
Landry Jacques	103	30	.291
Dumas Alain	78	17	.218
Labrecque Jacques	75	15	.203
Pelletier Gilles	5	1	.200
Moreau Jean-Paul	26	5	.192
Bérubé Guy	29	5	.172
Lavoie Jacques	59	9	.153
Gauvin Ruddy	1	0	.000
Lauzier Lucien	1	0	.000
<b>Total</b>	<b>974</b>	<b>302</b>	<b>.310</b>

"LES LOUPS DE RIVIERE-DU-LOUP"

	App.	C.S.	Moy.
Marquis Richard	13	7	.538
Bolduc Claude	10	4	.400
Hamelin Réjean	93	31	.333
Després Elmer	9	3	.333
Thériault Ty	103	34	.330
Pelletier Vanance	46	14	.304
Roussel Jacques	7	2	.286
Lefrançois Roger	71	20	.282
Ruest Gaetan	88	24	.273
Royer Pierre	75	20	.267
Roussel Yves	86	19	.221
Dionne Guy	84	18	.214
Michaud Richard	28	6	.214
Laplante Georges	50	10	.200
Goulet Jean-Paul	8	1	.125
Pommet Benoit	19	2	.105
Lapointe Gilles	30	2	.067
Martin Jean-Paul	10	0	.000
Royer Jean	1	0	.000
Bouchard Serge	11	0	.000
Devost Jacques	2	0	.000
Laplante André	1	0	.000
<b>Total</b>	<b>845</b>	<b>217</b>	<b>.257</b>

"LES TIGRES DE RIMOUSKI"

	App.	C.S.	Moy.
Collin Guy	12	5	.417
Morin Raynald	96	35	.365
Bouchard Georges	23	8	.348
Janelle Wilson	90	30	.333
Corbin Vic	12	4	.333
Tremblay Paul-Emile	75	23	.307
Harrisson Guy	95	28	.295
Lebel Gaston	97	26	.268
Perreault Marcel	15	4	.267
Tremblay Jacques	95	23	.242
Currie Mike	72	17	.236
Desrosiers Jean-Marc	76	16	.211
Landry Roland	5	1	.200
Desrosiers Réal	74	12	.162
Sanschagrin Jacques	6	0	.000
Bellavance Réal	4	0	.000
Ouellet Yvon-Guy	4	0	.000
Proulx Florentin	3	0	.000
Roux Gervais	1	0	.000
Dupont Louis	1	0	.000
<b>Total</b>	<b>856</b>	<b>232</b>	<b>.271</b>

"LES REPUBLICAINS D'EDMUNDSTON"

	App.	C.S.	Moy.
Anger Jean-Claude	3	2	.667
Tribodeau Norm	58	22	.379
Daigle Mike	32	11	.344
Gauvin Martin	97	33	.340
Gauvin Louis	61	19	.311
Clavette Titi	69	21	.304
Fife Bob	46	14	.304
Després Elmer	80	24	.300
Michaud Hermel	68	17	.250
Lavoie Louis	95	22	.232
Levesque Jacques	9	2	.222
Pelletier Gaby	9	2	.222
Cormier Yvon	46	10	.217
Levesque Luc	40	6	.150



## Rimouski aura son aréna

● La population de Rimouski ne sera privée d'arène sportive que pour un seul hiver. En effet, comme le fait voir cette photo récente, les travaux d'excavation se poursuivent. La construction elle-même du nouveau Centre Civique devrait débuter dans une semaine et devrait être terminée au mois de mars. L'édifice qui coûtera \$1,200,000. sera situé sur la 2e Rue près de la rue Potvin. Cet aréna pourra accommoder 4,300 personnes assises.

Lapointe Gilles	14	2	.143
Picard Réal	53	7	.132
Lebel Gaston	26	3	.115
Mailloux Robert	9	1	.111
Madore Elmer	12	1	.083
Bernier Roland	9	0	.000
Levesque Rino	17	0	.000
Thériault James	4	0	.000
Martin Philippe	12	0	.000
Roux Jean-Guy	2	0	.000
<b>Total</b>	<b>871</b>	<b>219</b>	<b>.251</b>

"LES LIONS DE TROIS-PISTOLES"

	App.	C.S.	Moy.
Ste-Marie Claude	99	42	.424
Dionne Gaston	96	37	.385

Pineau Nick	86	25	.291
Cloutier Richard	96	24	.250
Roux Gilbert	4	1	.250
Simard Pat	86	20	.233
Gaudreau Ronald	57	13	.228
Thibault Fernand	79	17	.215
Devost Fernand	74	15	.203
Lepage Bertrand	65	12	.185
D'Amours Michel	74	9	.122
Painchaud Raoul	12	1	.083
St-Hilaire Maurice	14	1	.071
Charron Noël	23	1	.043
Dionne Patrice	18	0	.000
Ouellet Serge	9	0	.000
<b>Total</b>	<b>892</b>	<b>218</b>	<b>.244</b>

"AUTRES DETAILS"

Pat Simard des Lions de Trois-Pistoles est le meneur pour les retraits au bâton avec 159... Un record...  
 Mike Currie des Tigres de Rimouski a obtenu le plus de circuits avec 8...  
 Red Ouellet des Braves de Cabano a le plus de doubles avec 13 et le plus de triples avec 3...  
 Nous souhaitons bonne chance aux équipes qui participent aux séries éliminatoires...  
 Réal Fournier, statisticien,  
 LIGUE LAURENTIENNE DE BASEBALL.



## Les SPORTS EN PROGRÈS avec Claude Pearson

D'UN COUP D'OEIL...

C'est jeudi soir lors d'une première réunion des dirigeants du hockey régional à Mont-Joli que nous saurons si Jean-Claude Lepage de Trois-Pistoles deviendra joueur-instructeur des Loups de Rivière-du-Loup... Lepage, qui fut une étoile du hockey junior provincial avec les Citadelles, vient de connaître deux bonnes saisons avec le Johnstown de la Ligue Eastern... il est toujours la propriété des As de Québec... Les gens de Trois-Pistoles ne verront certainement pas d'un bon oeil le fait qu'il évoluera pour une équipe rivale... c'est en effet dommage mais Paul Dumont, directeur des As, n'est pas intéressé à placer Lepage ailleurs qu'à Rivière-du-Loup... Les Loups ont une entente avec l'équipe québécoise en vertu de laquelle ils pourront aligner outre Lepage cinq ou six jeunes qui sortent des rangs junior... nous souhaitons que la direction de la Ligue de Hockey du Bas St-Laurent accepte la demande du gérant Bernier car, avec le retour du Trois-Pistoles, les Loups perdent leurs piliers et au surplus on se souvient qu'ils ne représentaient pas une équipe trop puissante l'an passé... sans ce renfort, Rivière-du-Loup ne peut espérer rivaliser avec des formations de la force du Matane et du Rimouski... la venue de ces joueurs junior, à prime abord, peut en inquiéter plusieurs... nous sommes d'avis qu'ils ne briseront aucun record dans notre circuit à l'exception naturellement de Jean-Claude Lepage qui sera une vedette... des joueurs comme Marcel Coulombe, Gaston Côté, Gaston Lebel et autres représentent une meilleure valeur qu'un jeune qui vient de quitter la Ligue Junior Provinciale... d'autant plus que ce groupement était de moins en moins puissant ces dernières années... c'est jeudi que nous saurons également si Trois-Pis-

toles et Amqui joindront les rangs de la Ligue... pour notre part, nous avons foi dans les capacités du gérant Adrien Côté qui pourra monter une équipe représentative si on veut bien lui donner la glace artificielle... à Amqui, c'est chose décidée, l'arène de l'endroit aura son système frigorifique mais nous croyons qu'il ne sera pas facile d'y former un club... toutefois, on pourrait tourner les yeux vers Campbellton pour du renfort... somme toute, souhaitons que Trois-Pistoles et Amqui se joignent aux équipes Rivière-du-Loup, Rimouski ou Mont-Joli et Matane pour une saison qui devrait être la meilleure des dernières années... on ne parle plus d'une Ligue Inter-Rive comme il en avait été question le printemps dernier... même si un tel groupement ne peut être mis sur pied à cause des trop fortes dépenses de transport il faudrait, pour maintenir l'intérêt, organiser quelques joutes hors-concours durant l'hiver afin de préparer la grande finale de fin d'année entre les champions de la Ligue Côte-Nord et du Bas St-Laurent... Sur la Rivière-Sud nous espérons que les responsables, par ailleurs, se souviennent des difficultés de l'an passé et que l'on ne prenne pas les bouchées aussi grosses... le calendrier était beaucoup trop long... que l'on n'oublie pas les distances, que les joueurs et organisateurs travaillent; en résumé que notre circuit en est un purement amateur... les cinquante parties de l'hiver dernier était vraiment un calendrier exagéré... ce n'était que vingt de moins que la Ligue Nationale et Américaine... dans ces ligues, les joueurs ne font que s'adonner au hockey... ils sont professionnels, c'est-à-dire que le hockey est leur gagne-pain...

Au début de la présente saison de baseball nous avons sou-

venance avoir discuté à une assemblée tenue à Rivière-du-Loup avec quelques gérants d'équipes de la fameuse question des joutes de neuf manches dans les éliminatoires... nous nous sommes toujours prononcé contre les neuf manches et même si nous étions presque le seul à partager cette opinion nous revenons à la charge puisque les événements nous donnent raison une fois de plus... l'an passé nous avons vu des pointages de quelque quinze points dans les séries, ce qui n'est pas normal puisque durant les activités du calendrier régulier les comptes étaient loin d'être aussi élevés... dans les séries de fin de saison la lutte devrait normalement être plus corsée... pourquoi ne l'est-elle pas? toujours parce que l'on n'écoute pas la logique... dimanche Rimouski a écrasé Rivière-du-Loup 16 à 1... ce sont des choses qui arrivent... mais lorsqu'elles arrivent inévitablement chaque année dans les éliminatoires il faut y voir autre chose que du hasard... nos équipes qui ont joué des sept manches durant toute la saison ne sont tout simplement pas préparées pour des neuf manches... les lanceurs ne peuvent absorber cette plus forte dose de travail... à l'exception du Cabano les autres clubs ne peuvent se payer le luxe d'utiliser plus qu'un seul lanceur par rencontre... or, les artilleurs à la fin de nos saisons froides capables de tenir pendant neuf manches sont rares avec le résultat que les joutes ne ressemblent aucunement à du baseball de séries éliminatoires... le premier à craquer fut Gaétan Ruest... il y en aura d'autres... nous ne le souhaitons pas mais nous espérons que l'an prochain l'on se raviserait concernant ce règlement...

Wilson Janelle n'a pas joué à Rivière-du-Loup dimanche...

c'est Réal Desrosiers qui a patrouillé le champ centre... Georges Bouchard et Jacques Tremblay sont les deux joueurs le plus améliorés au bâton dans l'équipe des Tigres... au début de la saison nous avons fait un pari avec Red Ouellet que son équipe perdrait six parties au cours de l'année... elle en a perdu sept... les deux candidats pour le joueur le plus utile au club Rimouski était Mike Currie et Raynald Morin... sans Currie les Tigres n'aurait jamais

ratrapé leur mauvais début de saison et sans Morin, surtout comme pilote, ils n'auraient pas franchi le cap des éliminatoires... c'est notre avis toutefois que l'attribution d'un tel trophée avant les séries peut briser l'unité d'une équipe... nous ne voulons pas dire qu'elle sera néfaste dans le cas présent car Currie et Morin sont des joueurs d'équipe mais en général dans nos ligues ça fait parfois plus de tort que de bien... A la prochaine...



● Jean-Claude Lepage

## Au 18e Congrès des Commissions Scolaires

# Discussions sur les structures et remise en question de la zone 1

De sérieuses discussions, sur l'importance de restructurer, par zones, l'immense territoire de la Fédération des Commissions Scolaires du Québec, ont marqué le 18e Congrès de l'Association

diocésaine de Rimouski, le dimanche 29 août, à Trois-Pistoles.

Tenu sous la présidence de M. Albert T. Viel, de Cabano, le congrès a illustré le souci des Commissions scolaires du territoire d'offrir une représentation valable auprès de la Fédération provinciale. Tout en admettant l'urgence d'un secrétariat permanent, l'un des avantages des nouvelles zones, au nombre de dix-sept, que proposera la FCS, à son congrès prochain de Montréal, les directeurs de l'association diocésaine, en particulier le président de la régionale du BSL, le Dr Gaston Beaulieu, et celui de la régionale de Matapédia, Me Ls-Philippe Rioux, ont émis des doutes sur "l'efficacité" de la zone I, qui serait notre zone.

On sait que dans le plan préparé, pour fins de représentation auprès de la Fédération, la nouvelle zone I comprend le Diocèse de Gaspé et une partie du diocèse de Rimouski. Les Commissions scolaires régionales, comprises dans cette zone, sont celles des Iles de la Madeleine, de la Péninsule, des Monts, du Bas St-Laurent, de la Baie des Chaleurs et de la Matapédia, tandis que l'autre partie du diocèse de Rimouski est rattachée à la zone II, qui comprend le diocèse de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

## territoire trop vaste et représentation trop faible

Des commentaires ont été faits, devant M. Alexandre Dugré, au sujet de l'immense territoire que la zone I devrait englober, et de l'insuffisance des six délégués que devrait normalement comporter cette zone.

A tour de rôle, les présidents de deux des régionales concernées, celles du BSL et de la Matapédia, ont exprimé des doutes sur le bien-fondé de cette nouvelle structure et, après discussion, une résolution a été adoptée à l'unanimité, par le Congrès, à l'effet de proposer à la Fédération, avant le congrès de Montréal, une subdivision en deux zones, pour le territoire compris actuellement dans le projet de la zone I.

## allocutions et décorations

Outre M. Alexandre Dugré, ont porté la parole, au cours de ce congrès, le président Ouellet, de la Régionale du Grand Portage, visiteur intéressé au congrès de l'Association diocésaine de Rimouski, M. l'abbé Ernest Simard, aumônier de l'Association depuis plusieurs années, et le président Viel lui-même, qui a remercié de la confiance que lui témoignait le congrès en maintenant l'exécutif actuel de l'Association en fonction jusqu'au congrès de la Fédération, congrès qui marquera sans doute des changements de structures importants, de nature à changer les cadres de la représentation. Les élections annuelles sont donc reportées, pour cette raison, à une date ultérieure.

Enfin, des mains de M. Dugré, représentant de la FCS, trois décorations (médailles et certificats) ont été remis à trois membres méritants de l'Association.

Deux secrétaires ont reçu la décoration: M. Albert Gagnon,

## Biencourt

A Biencourt, le 19 août, décédait, à l'âge de 60 ans, Mlle Azélie Ouellet, fille de M. et Mme Didier Ouellet (Stella Paradis). Les restes mortels furent exposés chez M. Wilfrid Ouellet, frère de la défunte, jusqu'à l'heure des funérailles en l'église paroissiale.

## BUREAU A LOUER

AVEC SALLE D'ATTENTE  
425 pieds carrés  
\$50.00 par mois.

Situé à: 176, EVECHE  
édifice L.-R. D'Anjou, Inc.  
Libre immédiatement.

S'adresser par téléphone  
en signalant

724-4449

Les magnifiques

TAPIS

**Bertin**  
& FILS LTEE.

de  
"Harding"  
décorent les bureaux  
de la  
nouvelle succursale  
de la

BANQUE CANADIENNE  
NATIONALE

à

Rimouski

depuis plus de trente ans en fonctions à Ste-Jeanne d'Arc et M. Henri-Paul Côté, de Luceville, depuis quatorze secrétaire de l'Association diocésaine. Le président Albert T. Viel a égale-

ment été décoré, pour l'excellence des services qu'il a rendus à la cause de l'éducation dans son territoire et pour sa participation au travail des Commissions scolaires.

## DEVENEZ PROPRIETAIRE

### ROLAND LEVESQUE

entrepreneur en construction

Terrain à votre choix dans: St-Pie-X - Sacré-Coeur - Ste-Agnès  
200, Cathédrale — Rimouski — 723-3772 ou 723-3810

## POUR PARLER L'ANGLAIS le printemps prochain

Les cours de conversation anglaise se donnent à partir de jeudi le 9 septembre, à 9 heures p.m. à raison de deux cours par semaine.

## Collège Commercial Mondor

26-A, St-Jacques, Rimouski Tél. 723-2416

## Vacances! Voyages! Croisières!

EUROPE, 21 jours

Départ de Rimouski le 7 octobre 1965  
Organisé pour les Chevaliers de Colomb et leurs amis de la région.

Nous vous invitons à venir visiter notre nouveau local situé au 168, EVECHE.

Ouvert de 9 h. a.m. à 5 h. p.m., le soir sur rendez-vous.

## VACANCES D'HIVER

FLORIDE - ANTILLES - MEXIQUE

Faites vos réservations dès maintenant pour éviter tout désappointement.

## Agence de Voyages Rimouski, Enr.

168, EVECHE RIMOUSKI 723-6869

Membre IATA-ATC

Voeux de succès  
à M. J.-C. Lebel, gérant  
et au personnel du  
tout nouvel édifice de la

## Banque Canadienne Nationale

Un immeuble conçu d'après  
les données les plus modernes.

## LA VITRERIE GÉNÉRALE & CIE, LTÉE

11, St-Jean-Baptiste

Tél. 723-3153

RIMOUSKI

FAITES-VOUS INSTALLER UN...

## CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

CONFORT INSTANTANÉ  
AU BOUT DU DOIGT

■ PROPRE ■ SILENCIEUX  
■ SUR ■ ÉCONOMIQUE

VOYEZ...



**ELECTRO**

Spécialistes en chauffage électrique

48, CATHÉDRALE — 724-4483

L'enseigne posée au fronton  
du splendide immeuble  
de la

## Banque Canadienne Nationale

a été exécutée et installée  
par

## Commercial Néon, Inc.

150, Cathédrale

Tél. 723-6355

RIMOUSKI

Dessinateur et manufacturier d'enseignes  
NEON et PLASTIQUES

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES!

# la grille du PROGRÈS

**HORIZONTAL**

1. Qui s'acharne au travail.
2. Donnes de l'air. Au second rang dans la gamme.
3. Centimètre cube. Contrepartie pénible.
4. Enfant "Les Misérables". Interj. Préf. d'égalité.
5. Genre d'insectes nuisibles aux pommiers.
6. Je. Ante meridiem. D'un verbe gai.
7. Action de relâcher une étoffe.
8. Du tarse.
9. Rudidium. Conj. Personne ou chose, cause de discorde.
10. Parties latérales de l'abdomen. Pas vite!

11. Dans la rose. Ne sent pas bon.

**VERTICAL**

1. Mesure des vitesses.
2. Qui peut être récupérable.
3. Altesse Royale. Librement. Arrondissement. Pr.
4. De Véronne.
5. Roi de Juda (944 à 904). On s'y couche.
6. Genre d'algues floridées. Eminence.
7. Mollement.
8. Entourée d'eau.
9. Se dit des composés de l'azote moins oxygénés que les composés nitriques.
10. Our. Milieu. Ontario.
11. Sommeil. Epouse de l'oncle.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

**Solution de la semaine précédente**

= V A C A N C I E R S  
 C A L = G E R = O H E  
 I D = P = O I G N O N  
 C E L L U L L E = D =  
 E M E U = O L I V E S  
 R E = M A G O N = S E  
 O C R E = I N D E = U  
 N U = R O S = R U = L  
 I M P E R M E A B L E  
 E = E N = E P I E E S  
 N A T T E = I S E E =

**St-Cyprien**

**Mariages** — Le 14 août, M. Jean-Guy Malenfant épousait Mlle Georgette Pelletier, fille de Philippe.  
 Le 28 août, M. René April, fils d'Alphonse, de St-Clément, et Mlle Jacqueline Gagnon, fille de Florian.  
**Décès** — Le 1er août, à l'Hôpital de Rivière-du-Loup, M. Adélar Rousseau, âgé de 76 ans.  
 Le 14 août, Mme Téléphore Landry. Elle était âgée de 62 ans.  
**Notes sociales** — Mlle Gaétane Emond a passé ses vacances à Ottawa chez son frère.

**Cycliste heurté à mort**

Le jeune Christian Gagné, 9 ans, demeurant à Nazareth, a été heurté à mort, mardi après-midi, par un autobus, sur la rue Lasalle. Le garçonnet circulait en bicyclette quand survint la tragédie.

**ON DEMANDE**

Sommes à la recherche d'hommes actifs et intègres pour la vente d'obligations d'épargne du Canada, à l'automne. S'adresser au casier postal 668, LE PROGRES DU GOLFE, dépt. 23-A.

**À VENDRE**

Deux terrains de 64 x 170. Situés au Cap-à-l'Orignal en bordure du fleuve. Prix \$1400.00 chacun.

S'adresser par télé :

**723-6508**  
**739-4983**

**LOGEMENTS A LOUER**

Situés au No. **290, St-Germain**

1 pièce 1/2

comprenant réfrigérateur, cuisinière électrique, eau chaude, chauffage électrique, tapis.

Pour informations :

**723-6543**  
 de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.  
**723-3749**  
 de 6 h. à 7 h. 30 p.m.

**BUREAUX À LOUER**

Edifice commercial, situé à l'entrée ouest de la ville de Rimouski, en haut du Restaurant Chez Luigi. Divisions aux goûts du locataire. Pour informations : 113, rue St-Germain, Rimouski, tél. 723-6232

**LE DOCTEUR**

**SABIN PLOURDE**

CHIRURGIEN

sera absent de son bureau du 4 septembre au 12 octobre

**LOGEMENTS**

**À LOUER**

1 1/2 - 2 1/2 et 5 pièces

SITUÉS À

144, rue St-Pierre — Rimouski

- CHAUFFAGE ELECTRIQUE
- THERMOSTAT DANS CHAQUE PIECE
- INCINERATEUR
- BUANDERIE
- BONNE INSONORISATION
- REFRIGERATEUR ET CUISINIÈRE ELECTRIQUE FOURNIS

Logement : \$65.00 et plus, eau chaude et consommation électrique incluse dans le loyer.

POUR INFORMATIONS :

**GÉRARD LABRIE**

ENTREPRENEUR GENERAL

**723-5208**

**RIMOUSKI**

HOMMAGE À LA  
**Banque Canadienne Nationale**

de

**F.-X. DROLET INC.**  
 ASCENSEURS

**QUÉBEC — MONTRÉAL**



Il est temps de voir à vos armes à feu... très bientôt la saison de chasse ouvrira... soyez prêts.



POUR L'ACHAT DE : ...

FUSILS OU CARABINES  
 LE REPARATION  
 L'AJUSTEMENT  
 LA POSE DE TELESCOPE

VOYEZ LES EXPERTS DE



290, ST-GERMAIN

723-6543

# PETITES ANNONCES

## MAISONS A VENDRE

**A VENDRE** — Deux maisons, centre de la ville près des communautés religieuses. Aussi beau terrain 90 x 90, centre de la ville. S'adresser à Henri-A. Martin, syndic, 160, Evêché. C.P. 120. Tél. 723-2344 ou 723-3456

**A VENDRE** — Maison à 1 étage, de construction récente, située à 90, 15e Rue, St-Pie-X, à Rimouski. S'adresser, pour renseignements à Me Albert Goulet, tél. 723-3485

## A VENDRE MAISON NEUVE

Prêt consenti par la Société Centrale d'Hypothèque. Trois (3) chambres. Située dans St-Pie X. Léger comptant. S'adresser à :

**GERARD LABRIE**  
Entrepreneur-Général

3, rue Lebel — 723-5208  
Rimouski

**A VENDRE** — Deux maisons, libres immédiatement. Tél. 723-6376 ou 736-4380

**A VENDRE** — Bungalow, trois (3) chambres, construit depuis un an, comprenant tapis, tentures et assurance-feu payée pour 2 ans, terrain clôturé. A vendre pour cause de départ et à un prix de débarras. Situé au No 109, 18e Rue. S'adresser au tél. 723-2570 ou 723-6991.

**A VENDRE** — Maison de 2 étages à 32, rue St-François. 723-7347

**A VENDRE** — Maison de 2 logements non chauffés, près des écoles, à 6, St-François. 723-7347

**A VENDRE** — Propriété au lac de l'aqueduc au 4e rang de St-Anaclet de Rimouski, comprenant chalet et terrain, lot 280. S'adresser à Gabriel Gagnon, 723-2458.

**A VENDRE** — Maison d'un étage et demi, située à 20, rue Léonard, en excellente condition, terrain 60 x 85; à proximité école et église. Prix très avantageux pour acheteur sérieux. Tél. 723-7950

**A VENDRE** — Petit chalet confortable, situé à l'entrée du lac Noir, grand terrain de 150 pieds de front, piscine, etc. Pour informations s'adresser à 723-6232.

**A VENDRE** — Chalet avec terrain de 120' par 200', droit de chasse et pêche, situé au Petit Macpès de St-Narcisse, 18 milles de Rimouski. S'adresser par tél. à 723-7950

**COMMERCES A VENDRE** — Spécialité pour dames, clientèle déjà établie. Léger capital requis. Situé sur le boulevard St-Germain. Pour informations s'adresser par téléphone à 724-4085

## AUTOMOBILES A VENDRE

**AUTOMOBILE A VENDRE** — Rambler '62, en très bonne condition. S'adresser à 5, St-Albert. Tél. 723-6201

**AUTOMOBILE A VENDRE** — Voiture Volkswagen 1958, à très bon prix. Tél. 723-3874

**AUTOMOBILE A VENDRE** — Meteor 1956, 4 portes, V8 automatique, bas millage, conditions faciles. Tél. 723-9802

## DIVERS A VENDRE

**A VENDRE** — Caméra Polaroid avec flash électronique donnant photo noir et blanc 10 secondes et en couleur 50 secondes. Tél. 723-7345 (p)

## TERRAINS A VENDRE

**A VENDRE** — Plusieurs TERRAINS boisés pour construction. Situé: Place Bellevue dans St-Pie-X, Ave de la Cathédrale "sud". Conditions faciles à tout acheteur sérieux. S'adresser à: M. Gilbert Lévesque, 71, rue St-Laurent, Rimouski. Tél. 723-6826

## TARIF des PETITES ANNONCES MINIMUM

### \$1.00

25 mots ou moins plus .02 pour chaque mot additionnel.

EXTERIEUR DU GRAND RIMOUSKI

MINIMUM

### \$1.00

25 mots ou moins plus .04 du mot additionnel

PAYABLE D'AVANCE

Les petites annonces sont reçues jusqu'au mercredi midi.

**A VENDRE** — Terrain situé près de l'église de Nazareth avec entrée d'eau, aussi pompe électrique pour puits profond. Tél. 723-7275

## MEUBLES A VENDRE

**VENDONS, ECHANGEONS**, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, télévisions Electrohome, vente, service et échange. Les Enchères Cherrier, Ltée, 105, St-Germain, Rimouski. Tél. 723-7373

**A VENDRE** — Terrain commercial 100,000 pi. carrés près du quai de Pointe-au-Père. S'adresser à H. Poirier, 55, D'Orsonnens, Hull, P.Q.

**A VENDRE** — Beau choix de laveuses usagées en très bonne condition. A compter de \$25.00 Robert Dessureault, Ltée. 723-3216

**A VENDRE** — Six appareils de télévision usagés en parfait état. A compter de \$75.00. Robert Dessureault, Ltée. Tél. 723-3216

## LOGEMENTS A LOUER

**A LOUER** — Logements chauffés de 4 et 8 pièces, 220v., prélatris posés. Ainsi que sous-sol chauffé de 4,000 pieds. S'adresser à Mme Estelle Joubert. 723-3201

**A LOUER** — Maison de 6 pièces moderne. S'adresser à tél. 723-5009

**A LOUER** — Logement situé sur la rue Blais, 6 pièces, rez-de-chaussée, entrée 220. 724-4042

**A LOUER** — Logement 5 pièces, plus chambre de bain complète, réservoir à l'eau chaude, installation pour laveuse et sècheuse, grande cour de stationnement. Situé à 372-B, St-Germain. Tél. 724-4616

**A LOUER** — Logement neuf, chauffé, 5 pièces, chambre de bain et salle de lavage, entrée 220v. S'adresser à 723-6086

**A LOUER** — Logement de 5 pièces, plus chambre de bain, situé au premier plancher. Système de chauffage air-chaud. Grand espace disponible dans la cave. Libre le 1er septembre. \$65.00 par mois. 723-3327 Chs Demers.

**A LOUER** — Logement 5 pièces, plus chambre de bain complète, 2e étage, situé à 40, rue St-Robert, près du Couvent. S'adresser à 723-7525

**A LOUER** — Logement 5 pièces, non chauffé, situé rue de l'Evêché. Tél. 723-3623

**A LOUER** — Logement 4½ pièces, meublé ou non, situé à 587, rue St-Germain-Est. S'adresser par tél. au No 723-2828

**A LOUER** — Logement 4 pièces, 220v., prélatris posés, installation pour lessiveuse et sècheuse. Libre le 1er octobre. A 24, St-André. 723-8569

**A LOUER** — Logement 3 pièces, situé rue St-Edmond. Pour informations appeler à 723-2459.

**APPARTEMENTS CHAMPLAIN**, coin rues Cathédrale et St-Joseph, logements neufs et modernes, chauffés, 3½ pièces, eau chaude fournie, thermostat dans chaque logement. Convientrait personnes d'un certain âge ou retirée. S'adresser à Zénon Dechamplain, 88, ave Cathédrale. Tél. 723-2550

**A LOUER** — Logement trois pièces, prélatris et poêle fournis, ferait bien pour institutrice, prix modéré. S'adresser à 723-3788

**A LOUER** — Deux loyers pour l'hiver à Ste-Luce-sur-mer dans l'anse chez Eugène Pelletier. S'adresser chez M. Eugène Pelletier, au chalet.

**A LOUER** — Petit logement meublé, 3 pièces, frégidaire et cuisine comprise, conviendrait pour institutrice, professeur ou couple sans enfant. 723-3534

**A LOUER** — Logement deux pièces avec chambre de toilette, semi-meublé, chauffé, éclairé, pour personne sans enfant. Libre immédiatement. Visite de 5 h. à 9 h. p.m. à 116, 5e Rue. 723-8830

**A LOUER** — Logements de 2 ou 3 pièces, meublés, frais peints. Situés au 387, rue St-Germain, Rimouski. S'adresser à 723-9589, 723-6787 ou 723-7907.

**A LOUER** — Logement chauffé et meublé à 37, rue St-Robert, près du couvent. S'adresser à 186, de l'Evêché, tél. 723-7525

**A LOUER** — Logement d'une pièce et demie, chauffé, électricité, poêle électrique et réfrigérateur fournis. S'adresser à la Ferronnerie Bérubé. 724-4188

**CHAMBRES A LOUER** — Chambres meublées avec lavabo, eau chaude et froide, couvertures fournies, chauffage à l'électricité. S'adresser à 50 rue Rouleau. Tél. le jour 724-4466 ou 724-4467 et le soir 723-6345.

**A LOUER** — Chambre confortable, au centre de la ville, quartier des affaires. S'adresser par téléphone le soir à 723-6248

**A LOUER** — Belle chambre dans maison neuve, tapis mur-à-mur, pension si désiré, usage de la TV, et du téléphone, bon chez-soi. S'adresser à Mme Jules Alary, 122, 6e Rue, St-Pie-X, Rimouski. Tél. 723-3030

**A LOUER** — Chambre ou chambre et pension dans St-Robert tout près des écoles Paul-Hubert et St-Jean-Baptiste. S'adresser à 723-5325

**A LOUER** — Chambre pour monsieur, chez personne seule, endroit tranquille, tapis, secrétaire et chaise très propre. S'adresser à 723-3923

**A LOUER** — Chambre meublée avec lavabo, ou chambre et pension, au centre de la ville. S'adresser à 8½, rue Ste-Thérèse ou tél. 723-3162

**A LOUER** — Une chambre et une cuisine plus chambre de bain, premier plancher, meublé, chauffé, éclairé, à 29, rue Doucet, Ste-Agnès, conviendrait pour institutrices ou couple. Libre immédiatement. 723-6380

**A LOUER** — Chambre pour une ou deux personnes, avec permission de cuisiner. S'adresser à 51, rue St-Pierre. 723-5100

**CHALET A LOUER** — A Sacré-Coeur, (ferme des Soeurs), endroit tranquille, belle grève, prix raisonnable, eau courante et électricité comprise. Pour visiter et informations Téléphone 723-3007 (p)

**CHALET A LOUER** — A partir du 1er août, situé à Sacré-Coeur. Tél. 723-3623

## PERSONNEL

**COUPLES AGES** qui désirez avoir un foyer dans une maison privée. Pension \$50.00 par mois. Pour informations écrivez à C.P. 668, Dépt. 26-A, Rimouski ou téléphonez à 732-4252

**FUTURES MARIÉES** — Procurez-vous le "Guide de la Mariée" une brochure formidable qui répond admirablement bien à toutes les questions d'étiquette ou autres que vous pouvez vous poser sur la préparation de votre mariage. Demandez un exemplaire en envoyant .50 à Case Postal 668, Dept. T1, Rimouski.

**A VOTRE SERVICE** — Atelier complet d'ARTS GRAPHIQUES photographie, photogravure, photolitho, ozalid. Imprimerie Blais

## DIVERS DEMANDES

**REPARATION DE BICYCLES** — Confiez la réparation de vos bicycles à un expert spécialisé dans ce domaine chez Nordet Sport vente et réparation, 290, St-Germain. 723-6543

**ON DEMANDE** — Un homme avec auto pour représenter compagnie très bien connue, possibilité de \$100. à \$150. dollars par semaine. 723-9194

**ON DEMANDE** — Le curé de St-Donat a besoin des services d'une ménagère. Une personne plutôt âgée est désirée. S'adresser par téléphone au No 734-4551 (St-Donat), vers midi ou 6 heures le soir.

**DEMANDE** — Homme demandé changement imprévu, vacance dans Rimouski. Occasion splendide pour revenu annuel. Ecrivez Rawleigh, Dept. I-598-917, 4005 Richelieu, St-Henri, Montréal, P.Q.

**VENDEUR DEMANDE** — Sans concurrence. Pour faire le service et la démonstration d'un nouveau produit en exclusivité dans la région. Introduction d'une nouvelle invention, offrant un fini plastique qui prend rapidement sur tout genre de surface intérieure ou extérieure. Elimine tout cirage lorsqu'il est appliqué sur n'importe quelle sorte de plancher. Elimine toute peinture en le posant sur le bois, le métal ou le ciment. Minimum requis \$500. Maximum requis \$12,000. Pour plus amples informations écrire ou téléphoner à: Photo: 314 AX-1-1500, Penguin Plastics Corp. 4311, North Lindbergh Blvd., St. Ann, Missouri 63074

**DEMANDE** — Opportunité extraordinaire, hautes commissions avec une compagnie progressive, établie depuis 61 ans dans la vente des fameux produits de maintien Goodyear. Rodrigo Tormo s'est gagné plus de \$24,000. l'année dernière (pas typique, mais cela indique les possibilités.) M. W. Frank s'est gagné \$13,000. l'âge n'est pas une barrière. Ligne de produits diversifiés pour toutes les saisons de l'année. Pas d'investissement nécessaire de votre part. Nous absorbons toutes les dépenses, d'expédition, de recouvrements. Commencez à base de temps partiel si vous voulez. Ecrivez à Consolidated Paint & Varnish (Canada) Ltd., P.O., Box 39, Rosemont, Montréal, Qué.

## COMMERCES A VENDRE A CACOUNA

RESTAURANT, clientèle établie. Commerce d'été pouvant être opéré l'hiver. Endroit appelé à de grands développements. S'adresser à :

**Cacouna, C. P. 70**

**Tél. 862-5933**

## BUREAU A LOUER

500 PIEDS CARRES - 2e PLANCHER

DANS L'EDIFICE

**RESTAURANT MON COPAIN**  
133, St-Germain  
RIMOUSKI

LIBRE LE 1er MAI

Idéal pour optométriste, avocat, notaire, assurances, etc.

Adressez-vous au :

**RESTAURANT MON COPAIN**  
131, St-Germain — 723-6588

## COMPTABLE DEMANDÉ

### EXIGENCES

doit être diplômé universitaire en sciences commerciales ou équivalent âgé entre 25 et 30 ans

### À NOTER :

Toute demande demeurera strictement confidentielle.

Les candidats voudront bien adresser leur curriculum vitae et salaire exigé à :

**Sanatorium Saint-Georges,**  
Le **CONTROLEUR,**  
Mont-Joli

**BUREAUX A LOUER**

Centre section commerciale, 1er étage d'édifice Woolworth-Dominion, 148, rue St-Germain, Rimouski.  
S'adresser par téléphone au numéro **723-7861** ou **723-2432** à Rimouski ou **279-9696** à Montréal, ou par lettre à **11, Ainslie, Outremont, Québec.**

**BUREAU À LOUER**

(910 PIEDS CARRES)

Edifice moderne à l'épreuve du feu.  
Situé au centre des affaires, rue St-Germain, à Rimouski  
Pour informations, signalez :  
**723-2452** ou **724-4392**

**À VENDRE POUR CAUSE DE DÉPART**  
**Magnifique SALON de COIFFURE**

à 137, rue St-Germain, Rimouski.

Équipement moderne — Très bonnes conditions

S'ADRESSER PAR TELEPHONE A

**724-4224****ARGENT DEMANDÉ**

La FABRIQUE DE POINTE-AU-PÈRE, Cté de Rimouski,  
demande à emprunter pour fins de remboursements.

S'ADRESSER AU :

PRESBYTERE, Pointe-au-Père, Cté Rimouski  
Tél. 723-2962

**AIDE GÉNÉRALE**  
**AVEC EXPÉRIENCE**

pour famille de 4, 2 filles d'âge scolaire,  
chambre privé avec télévision.  
\$35.00 par semaine. Une journée de congé.  
Transport à Montréal payé. Références exigées.

ECRIRE A :

**5775, Glenarden,**  
**Côte St-Luc,**  
**Montréal, Qué.**

**MINISTÈRE DES TRAVAUX  
PUBLICS DU CANADA**  
**SOUSSIONS**

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention : "SOUSSION POUR REPARATIONS AU HAVRE, RIMOUSKI, COMTE DE RIMOUSKI, P. Q." seront reçues au bureau du Gérant de bureau jusqu'à trois heures de l'après-midi, le 14 septembre 1965.

On peut prendre connaissance des plans devis et formules de soumission, ou se les procurer par l'entremise de :

GERANT DE BUREAU,  
Ministère des Travaux Publics,  
Case Postale 260,  
Rimouski, Qué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J. R. D'AMOURS,  
Gérant de Bureau.

Ministère des Travaux Publics,  
Rimouski, le 26 août, 1965.

**Il perd la vie  
sur la route**

M. Gérard Lévesque, 19 ans, fils de M. et Mme Olivier Lévesque, de St-Emile d'Auclair, a perdu la vie lorsque l'automobile dans laquelle il se trouvait a raté une courbe pour capoter. Son frère Gilbert dut être hospitalisé à l'Hôtel-Dieu d'Edmundston.

L'accident survint alors qu'un épais brouillard rendait la visibilité presque nulle.

**Décès de  
M. Michel Ward**

Un Rimouskois avantageusement connu, M. Michel Ward, 84 ans, est décédé samedi soir, à sa résidence, rue St-Pierre, après une heure de maladie. Ses funérailles ont eu lieu, mercredi matin, en la cathédrale de Rimouski, en présence de nombreux parents et amis.

Le défunt, natif de Caraquet, habitait Rimouski depuis près de soixante ans. Il avait épousé Elmina Bouillon, qui lui survit, ainsi que son fils Léopold, pharmacien à Drummondville; son fils adoptif, un neveu, M. Omer Bouillon, de Rimouski, ses brus Mme Léopold Ward (Carmen Doyon), Mme Omer Bouillon (Marthe Michaud); ses petits-enfants Kathleen Ward, é.l., de Montréal, Antoni, Roselyne, Patrick, Hugues et Christine Ward, de Drummondville, Diane et Hélène Bouillon; sa soeur Louise, ses beaux-frères et belles-soeurs M. Albert Bouillon, Mme Florian Poirier, de Sayabec, Mme Louis Canuel, de St-Anaclet, M. et Mme Romuald Côté, de Ste-Luce, Mme Emile Bouillon, de Bic, M. et Mme Ludger Bouillon, M. et Mme Ulfranc St-Pierre, Mme Désiré Bouillon, de Rimouski, M. François Lepage, de Ste-Blandine, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Nos sincères condoléances.

**LOGEMENT À LOUER**

Logement de 5 pièces plus chambre de bain complète, système de chauffage, situé au centre de la ville, coin St-Germain et Lepage.

S'ADRESSER A :

**CHINIC, INC.****271, St-Germain RIMOUSKI 723-6535****AVIS****INTERRUPTIONS**

du service de l'électricité

Dimanche, 5 septembre et lundi 6 septembre,  
jour de la Fête du Travail

A cause de travaux en cours sur la ligne de transmission à 735 kv au point de rencontre avec la ligne de transmission à 220 kv qui alimente en énergie le territoire desservi par la filiale du Bas Saint-Laurent.

Dépendant de la consommation totale, il y aura risque d'interruptions locales au cours de ces deux journées.

Nous sollicitons votre coopération et nous nous excusons à l'avance pour tout contretemps qui pourrait survenir.

La Compagnie de Pouvoir du Bas Saint-Laurent  
filiale de

**HYDRO-QUÉBEC****LOGEMENTS  
À LOUER****Rue St-Germain  
centre**

(près Cathédrale)

S'ADRESSER PAR TEL.  
**723-6591**

Logements deux pièces,  
meublés, poêle, réfrigérateur,  
set de cuisine,  
mobilier de salon, tapis  
mur-à-mur.

**À VENDRE****H/MOTEL ETOILE, - route no. 10, - 2 minutes de RIMOUSKI**

Sur la route 10, 2 milles à l'ouest de Rimouski, 25 unités modernes, TV, radio et téléphone, tapis mur à mur. Ouvert à l'année. Salle à manger, Bar-salon, danse. Service dans les chambres. Piscine. Aussi autres motels et hôtels. S'adresser à : Jacques Martin, Enr., C.P. 382, Rimouski, Qué.

BIENTÔT...

# Le cahier de l'agriculture du B.A.E.Q.

Il paraîtra dans quelques semaines, déclarait Me Georges-Henri Dubé, président du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec, aux congressistes de l'UCC réunis à Ste-Paula ou à St-Hubert. Il proposera aux cultivateurs de la région-pilote les grands thèmes et les objectifs que l'Esquisse du Plan et le BAEQ voudraient voir approfondir dans les prochains mois par la classe agricole du

territoire.

Plusieurs des vérités que ce cahier contient seront brutales. Mais il faut envisager les choses en face, une fois pour toutes, en cessant de caresser des chimères ou de vieux rêves irréalisables. La planification est ennemie des chimères. Elle est conçue pour fixer des OBJECTIFS REALISTES et proposer les moyens d'y parvenir.

L'Esquisse du Plan proposera un développement de tout le secteur agricole du territoire-pilote, soit de voir le nombre de 500 cultivateurs ou producteurs réels passer à 3,000, en tenant compte de terres propices à l'agriculture, du climat rigoureux du milieu, de la coordination des efforts pour améliorer l'économie régionale. Il faut amener cultivateurs et organisations agricoles à devenir des producteurs évolués et des organismes efficaces. Il n'est pas question de sauver l'agriculture traditionnelle mais d'organiser une agriculture rentable en mesure de soutenir n'importe quelle concurrence. Cette réorganisation est conditionnelle; il faudra accepter les changements qui s'imposent. Il faudra qu'un nouveau type de cultivateur émerge, très dynamique, connaissant bien son métier avec des qualités d'hommes d'affaires capables d'ad-

ministrer efficacement un investissement de \$40 à \$50,000 par ferme. Les structures d'organisation agricole devront également jouer un rôle éducatif considérable. Il faut savoir comment et quoi produire, en se basant sur des études sérieuses de rendement et de rentabilité. Il apparaît dans ledit cahier sur l'agriculture qu'une bande côtière seulement est propice à l'horticulture et à la production des fruits. La majorité des sols classés 1 et 2 sont surtout favorables aux grandes

cultures: les céréales, particulièrement le foin. Encore là, des contraintes biologiques exigeront que le foin soit séché artificiellement. Il appert que le foin séché naturellement est l'une des causes principales de faibles rendements des animaux laitiers de la région, ajoutait M. Dubé, qui insista ensuite, dans son propos sur la vocation majoritaire des sols qui suppose chez nous deux choix de productions: celles du lait et du bœuf de boucherie ou de mouton.



## Revenues d'Alberta

Mlle Carole Tardif (à gauche), étudiante de 10e année, fille de R. et Mme Aurèle Tardif, de St-Hubert au Témiscouata, revenue récemment d'un voyage de huit jours dans la province d'Alberta, dans le programme des Visites interprovinciales. Elle était accompagnée de Mlle Louise Landry, de Rivière-Bleue. Parties par train de Rivière-du-Loup, le 3 août, elles passèrent une journée à Ottawa pour atteindre Wainwright, où elles séjournèrent avant de visiter Edmonton, le Camp Militaire de Wainwright (7,000 soldats y sont cantonnés), Gymkona (rodéo), des fermes-pilotes.

## Heurtée à mort par une auto

Daniel Desrosiers, 12 ans, fils de Gérard, de Petite-Matane, a été heurté à mort, dimanche soir, sur la route No 6. L'automobiliste, M. Chs-Auguste Maltais, de la même localité, avait perdu la maîtrise du véhicule qui heurta le garçon marchant en bordure du chemin. Celui-ci fut traîné sur une distance de cent pieds après quoi l'automobile versa dans un fossé.

## On annonce l'ouverture des cours de ballet

Pour la quatrième année, des cours de ballet seront dispensés à Rimouski, dès le 17 septembre. Le chorégraphe Georges Bérard, de Montréal, reviendra, chaque vendredi, en notre ville, pour dispenser l'enseignement aux élèves de 1ère, 2e, 3e et 4e années.

Les anciennes élèves devront être là, le 17 septembre, à l'hôtel de ville de Rimouski, à l'heure des cours qu'elles suivaient l'an dernier. Les nouvelles candidates aux cours de ballet devront s'inscrire entre 4 et 5 heures de l'après-midi, à la salle de délibérations, où le Comité des dames, qui assure bien-être et la marche des cours de ballet, sera là pour les accueillir.

Toute personne intéressée pourra téléphoner à Mlle Gagné, 723-6561 ou à Mlle Thérèse Gagnon, 723-2533.



a le plaisir d'annoncer à ses nombreux clients, l'ouverture de son ancien local complètement rénové et présentera sous peu...

une **VENTE**  
SENSATIONNELLE  
d'appareils **Westinghouse**

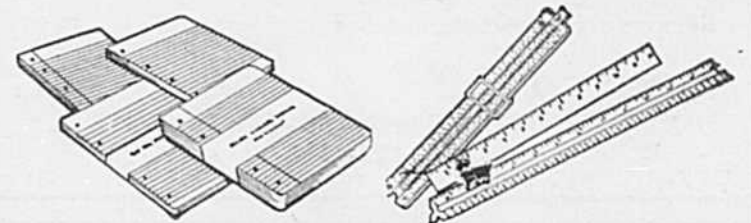
Qu'on surveille notre prochaine livraison pour plus de détails.



46, Cathédrale

Rimouski

SOUHAITE à tous la plus CORDIALE BIENVENUE

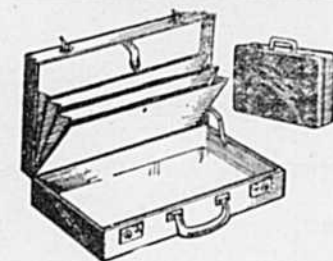


POUR LE RETOUR À L'ÉCOLE  
Chez **GILBERT**



VOTRE  
SPECIALISTE EN

- SERVIETTES DE CUIR
- SACS DE CLASSE
- FOURNITURES SCOLAIRES



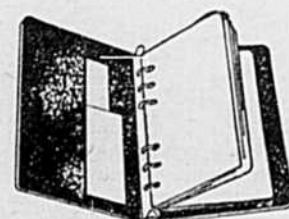
SERVIETTE  
DE CUIR

**\$ 4.75**  
et plus



TRES BEAU  
CHOIX DE :

**PLUMES,  
STYLOS,  
ETC.**



TOUT POUR L'ÉCOLE  
TOUT POUR LE BUREAU

**chez GILBERT**

L'IMPRIMERIE GILBERT, LTEE

146, EVECHE

RIMOUSKI



## Une ville agrandie : attrait nouveau pour les investisseurs à Rimouski

"Si le rôle de la commission de Promotion industrielle est purement consultatif, si nous nous voulons "complémentaire" du Conseil de ville, il nous arrivera à l'occasion de devancer le conseil de la Cité"...

voquée, le jeudi 26 août, conférence au cours de laquelle on a bien voulu définir pour les journalistes le rôle de la Commission et le programme qu'elle s'est donné pour les prochains mois d'exercice.

industrielle, qui sont d'attirer les investisseurs, de les renseigner, de les piloter à l'occasion dans le territoire qui les intéresse, de suggérer des emplacements industriels favorables, le président Dagenais s'est dit convaincu que le travail de ses collègues était déjà fructueux et qu'on avait même rédigé un premier rapport concernant un projet industriel destiné aux promoteurs intéressés.

De plus, un feuillet publicitaire est actuellement en préparation feuillet modeste mais qui sera quand même de présentation attrayante, suggérée par un maquetiste professionnel. Une publicité sur Rimouski et ses environs, publicité à l'échelle provinciale et qui paraîtra dans un grand quotidien montréalais, est également envisagée.

Enfin, on espère axer le travail futur de la Commission sur la publicité, avec un grand "P", les membres étant convaincus, comme l'a dit le président, que Rimouski et la région n'étaient

ne de la Promotion industrielle, qu'elle suscitait même des imitateurs dans la région, Matane et Rivière-du-Loup ayant manifesté le désir de créer leur propre commission, M. Dagenais a souligné que l'un des facteurs les plus décisifs dans l'établissement de futures industries dans notre ville était sans conteste le succès du projet de fusion intermunicipale. On sait que bientôt sept municipalités voisines se joindront à la cité pour former le "grand" Rimouski métropolitain. Cette ville désormais plus grande et mieux organisée, à tous les niveaux, est, de l'avis de la Commission, le meilleur atout qui puisse jouer en faveur du choix de Rimouski comme centre de futures industries ou entreprises commerciales.



M. Jean Dagenais

C'est ce que déclarait le président Jean Dagenais, à l'occasion de la conférence de presse con-

En rappelant que la Promotion industrielle avait toujours fait l'objet des préoccupations constantes du Conseil de ville de Rimouski, M. Dagenais a souligné qu'après une éclipse passagère, conséquence de l'installation du BAEQ à Mont-Joli, la commission de Promotion industrielle s'était maintenant réorganisée et qu'avec la publication des premiers cahiers de l'esquisse du plan d'aménagement, il lui semblait plus opportun que jamais de relancer un travail efficace auprès des investisseurs possibles.

### ● renseigner, guider et conseiller

Depuis le 1er juillet, la nouvelle Commission s'est réunie au moins neuf fois. L'enthousiasme des membres ne s'est pas démenti et à chacun des réunions les présences étaient éloquentes. Après avoir redéfini les tâches de la Commission de Promotion

### ● un commissaire industriel à plein temps ?

Outre la réorganisation des cadres, qui devait l'occuper pendant quelque temps, la commission de Promotion industrielle a étudié un certain nombre de projets destinés à faciliter le travail qu'elle s'est imposé. Il a, notamment, été question de suggérer l'engagement d'un commissaire industriel à plein temps. De même a-t-il été question de dresser des inventaires spécifiques, de nature à renseigner les investisseurs possibles, inventaires sur les ressources agricoles du milieu, sur les services qu'offre actuellement Rimouski et sa proche région. Les possibilités du fonds industriel, de même que son utilisation, ont fait l'objet d'étude approfondie en vue de renseigner efficacement les entreprises qui pourraient s'en prévaloir.

### ● une Commission de dix membres

Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous rappelons que la Commission de Promotion industrielle de la ville de Rimouski se compose de dix membres.

Outre le président Jean Dagenais, du Trust général du Canada, le secrétaire Jean Guay, chiropraticien, les autres membres se nomment : Claude St-Hilaire, entrepreneur, Bertrand Ross, marchand, Thomas

Matheson, Jean-Marie Leblanc et Jacques Brillant, industriels, Paul Malenfant, négociant et conseiller municipal, Jean-Paul Légaré, journaliste, Pat Timmons, marchand. Le maire Maurice Tessier fait également partie de la Commission.

Aux séances de la Commission, le délégué industriel Régis Simard fait office de conseiller, rappelant à l'occasion les services que sont susceptibles d'offrir les Ministères du Commerce et de l'Industrie, et des Affaires municipales, dans l'implantation d'industries nouvelles.

à toutes fins pratiques pas connus auprès des industriels de Montréal.

En soulignant que Rimouski était à l'avant-garde, au domai-

### St-Ulric

**VISITEURS** — M. et Mme Gérard Gagné, le Dr et Mme Guy Dusablon, Milles Marie-Paule Fournier, i.l., Colette Fournier, de Montréal, M. et Mme Jean-Paul Bérubé et leurs enfants, Dorris et Denis, de Sept-Iles, Mme Paul Fournier, de Hauterive, chez M. et Mme Georges Fournier.

M. l'abbé Charles Morin, du Séminaire de Rimouski, Mme E. Désilets, Mme J.-E. Cheesman, de Québec, chez Mme P.-A. Parent. M. et Mme Roland Taillon, de Toronto, M. Jean-Marc Taillon, de Québec, M. et Mme Jos. Taillon, de St-Pierre, Iles-d'Orléans, M. et Mme Simon Brousseau d'Asbestos, chez M. et Mme Léo Talon.

M. et Mme Roger Caron, de Salem, Mass., chez M. et Mme Charles Michaud.

Mme Eudore Ouellet, de Forestville, chez M. Jean-Baptiste Lamarre.

M. et Mme Jean-Paul Beaulieu, de Montréal, chez M. et Mme Hormidas Beaulieu.

## Les pylônes de la ligne Lévis - Rivière-du-Loup - Les Boules

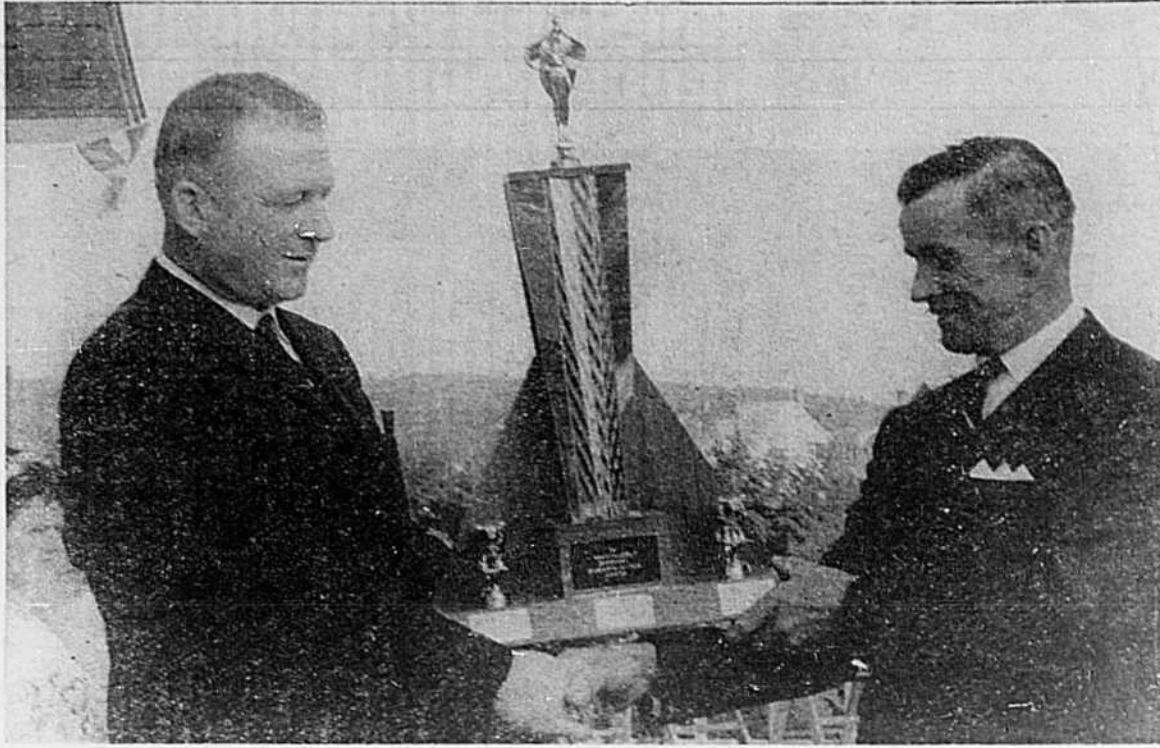
La région de la Gaspésie sera dotée de pylônes d'acier nécessaires à la ligne de 210 milles Lévis - Rivière-du-Loup - Les Boules. Un contrat de \$2,060,401, vient d'être confié, à cet égard, à une maison québécoise, la Dynamic Industries Inc.

Cette ligne, à 230 KV, dont le droit-de-passage est en voie de défrichement, suivra le parcours

de la ligne simple déjà existante. Le montage des pylônes débutera le printemps prochain pour se terminer à l'automne 1967.

Des trois contrats relatifs à l'arrosage chimique de diverses lignes de transport d'énergie, sont allés à la maison trifluvienne Yvon Fournier, Ltée, dont celui de \$127,775, pour la région de Ber-

simis.



## Les éleveurs du Témiscouata

C'est à la soirée de clôture de l'Exposition Agricole de Notre-Dame du Lac, que M. Lucien Beaulieu, de cette localité, fut proclamé le collaborateur de l'année. Un trophée lui fut offert par M. Edmond Pelletier, de St-Louis du Ha! Ha!

La bannière du premier éleveur de race Ayrshire avait été remise au préalable, par M. Laurent Chouinard, agronome, à M. A. Gilles Dubé, de St-Eusèbe.

Les exposants en cheptel, en artisanat, en horticulture étaient supérieurs, en nombre, aux expositions antérieures.

C'est M. Philippe Marquis, de St-Louis du Ha! Ha!, président de la Société d'Agriculture du Té-

miscouata, qui a présidé la manifestation de clôture après le défilé du cortège royal à travers les rues du village, formé également des Corps de Clairons et de Majorettes de Cabano.

Mlle Ginette Michaud, de St-Pierre-Lamy, ex-reine de l'agriculture (1964) remit les insignes royaux à Mlle Noëlla Bouchard, de St-Marc du Lac-Long, proclamée Reine de 1965.

Sur l'estrade d'honneur, avaient également pris place le Commandeur du Mérite du Défricheur, M. Albert Daigle, d'Albertville, et son épouse, M. Yvon Bélisle, le Roi des Laboureurs du Québec, de St-Eustache des Deux-Montagnes,

et son épouse, M. Gustave Pelletier, agronome du comté de Témiscouata, qui agissait comme maître de cérémonie. Reine, duchesses et invités d'honneur participèrent à des agapes à l'Hôtel Château du Lac.

## L'état des cultures dans le Bas St-Laurent

La température, normale dans le comté de Rimouski, a été plus fraîche dans L'Islet et Kamouraska. Dans ce dernier comté il est tombé 2.45 pouces de pluie durant les trois premières semaines d'août. Durant la même période un temps pluvieux a aussi prévalu dans les comtés de Rimouski et L'Islet. L'humidité excessive provoque un retard de la fenaison qui est presque terminée; le rendement en foin est de 25 à 30 pour cent inférieur à la normale et la qualité est réduite. Dans le comté de L'Islet, la rareté du foin cette année est compensée par une réserve provenant de la récolte de 1964 et une sélection plus sévère du bétail. D'autre part, les cultivateurs servent de l'avoine coupée verte aux animaux. Cela diminuera d'autant la récolte de grain. La moisson est commencée et on anticipe des rendements satisfaisants. Prairies et pâturages reverdisent, la santé du bétail est bonne et la production laitière varie légèrement en bas de la normale. Les pommes de terre, les choux de Siam et le maïs fourrager augurent bien. La récolte de miel varie de moyenne à bonne. On signale de Rimouski quelques dégâts causés par des bourrasques dans les champs de céréales.

Félicitations  
et voeux de succès à la

### Banque Canadienne Nationale

Nous nous estimons heureux,  
d'avoir contribué à la réalisation  
de ce centre bancaire important de Rimouski.

## ISOLATION du BAS ST-LAURENT ENR.

LAURENT BEAULIEU, prop.

76, rue Ouellet RIMOUSKI Tél. 723-7241

## Besoin d'argent pour la rentrée?



### Négociez un prêt de magasinage HFC

Si vous avez besoin d'argent pour les enfants qui retournent à l'école, négociez dès maintenant un prêt de magasinage HFC pour payer les frais de scolarité et de transport, les livres... enfin tout. Vous rembourserez ensuite selon un plan commode. Consultez HFC, la compagnie de prêts la plus importante et la plus expérimentée.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
\$100	\$....	\$....	\$ 6.12	\$ 9.46
550	23.73	32.86	51.24	
750	31.65	44.13	69.21	
1000	41.45	58.11	91.56	
1600	60.88	88.81	146.52	
2200	83.71	129.41	201.46	
2500	95.12	147.05	228.93	

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Renseignez-vous au sujet de l'assurance-vie sur les prêts, aux taux réduits de groupe.

## HOUSEHOLD FINANCE

RIMOUSKI

52, avenue de la Cathédrale—Tél. 723-6585

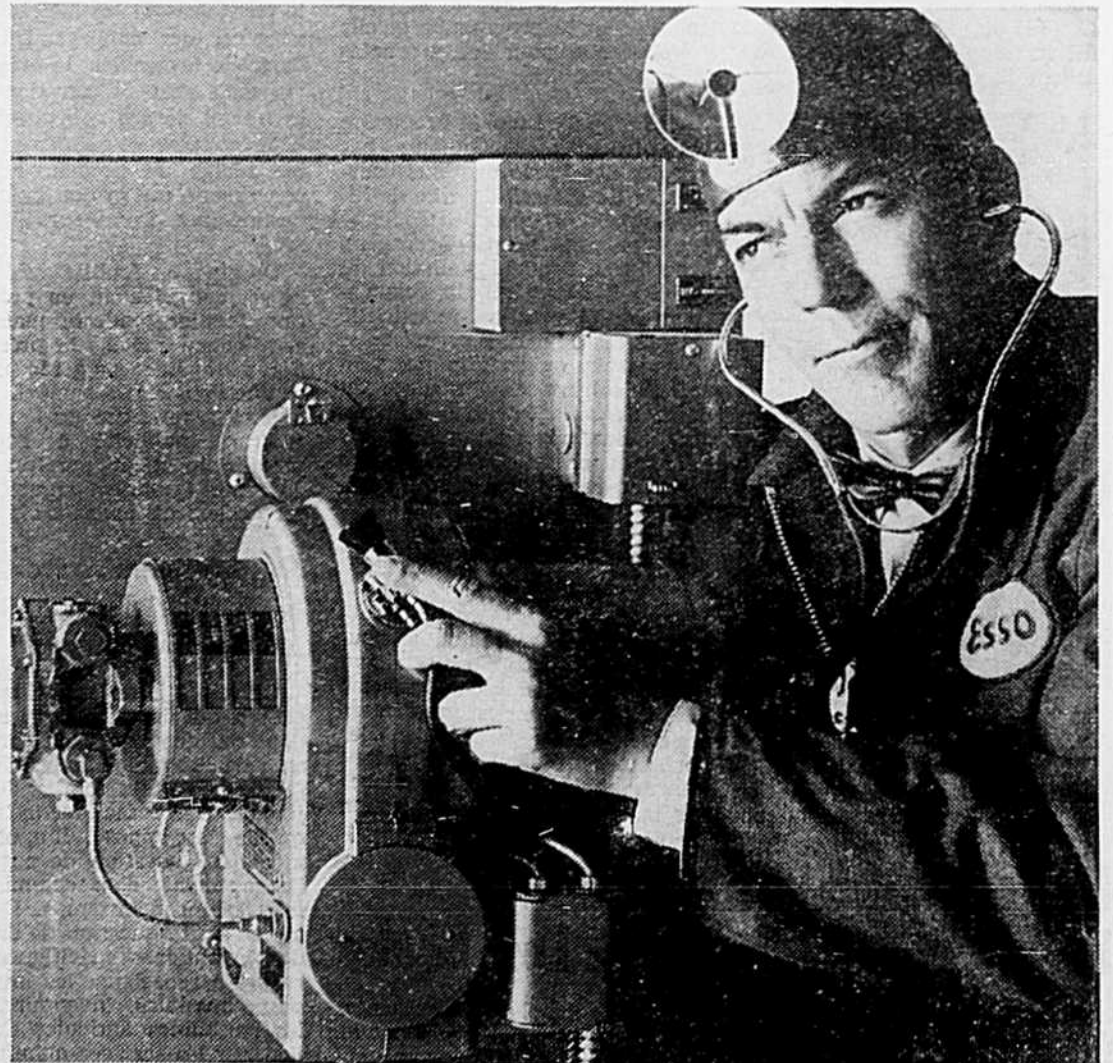
(en face de l'hôtel de Ville)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

## N'attendez pas que votre installation de chauffage tombe malade: confiez-la à votre spécialiste Esso

Comme votre corps ou votre auto, votre système de chauffage a besoin des soins réguliers d'un expert. Et vous pouvez chercher longtemps, vous ne trouverez pas d'expert plus expert que l'expert en chauffage Esso. C'est qu'Imperial Oil a choisi les hommes les plus compétents (son service de chauffage était le premier du genre: premier arrivé, premier servi!) et a parfait leur formation dans ses propres écoles. Imperial Oil exige aussi que chacun conserve un dossier complet

sur chaque installation de chauffage qu'il soigne. Votre médecin ne se donnerait pas plus de mal! De plus, votre spécialiste Esso choisit le moment qui vous convient le mieux pour faire la vérification annuelle de votre installation. Le résultat: un chauffage efficace, économique, de tout repos, chaque jour (et chaque nuit) de l'année, garanti par Imperial Oil! Pour tous renseignements, appelez l'Imperial Oil.



Le Service de chauffage Esso...  
symbole du confort au foyer

Envoyez ce coupon à: Service de chauffage Esso,  
2, Place Ville-Marie, Montréal.

et un conseiller Esso viendra examiner votre installation de chauffage gratuitement et sans obligation de votre part!

Nom.....

Adresse.....Tél.....

## livres

## La philologie sans larmes, avec Queneau

Les Fleurs bleues,  
de Raymond Queneau

Il arrive que l'on dise, d'un livre qui nous plaît "je fais durer le plaisir..." Le premier éloge que l'on puisse faire du dernier roman de Raymond Queneau, "les Fleurs bleues", c'est d'abord qu'il exige d'être lu très, très lentement. D'apparence modeste, sous la livrée classique de la NRF, blanche et rose, l'ouvrage a moins de trois cents pages, format bibliothèque, et maintenant que tous les éditeurs prennent la peine de rogner d'avance les exemplaires, on peut croire en abordant **Les Fleurs bleues** que la plaisanterie sera courte.

Que le livre soit une plaisanterie, nous sommes bien d'accord. C'est même la sorte de canular qui, paraît-il, se cultive depuis bien des années dans ce que Romain Rolland a appelé "le cloître de la rue d'Ulm". Vous avez déjà compris que s'il y a jeu d'esprit, c'est d'une forme supérieure d'esprit qu'il s'agit; c'est l'humour d'un Normalien qui se donne ici libre jeu. Quant à savoir si la plaisanterie est courte, on peut longuement discuter. Il existe sans doute une sorte de lecteur qui terminera en moins de deux la lecture de ce roman, et qui s'en ira vous disant :

"Aucun intérêt..." c'est bouffon, c'est bizarre, c'est aberrant." Pour les autres, pour les vrais amateurs de langage français, pour ceux qui estiment hautement le talent et même l'espèce de génie particulier de Raymond Queneau, la plaisanterie sera merveilleusement durable. Elle renaitra d'un chapitre à l'autre, et même d'une page à l'autre. On croira tout comprendre, et dix lignes plus loin, tout sera remis en question. C'est extrêmement stimulant, c'est un délice, c'est même une torture délicieusement raffinée que **Les Fleurs bleues**.

Raymond Queneau, qui offre souvent à la télévision française le visage souriant mais les yeux bridés d'un sage chinois, derrière de larges lunettes sans monture, s'amuserait sans doute le tout premier si l'on osait dire de son petit livre que c'est un manuel de civilisation française. Et pourtant, à travers les rêves de Cidrolin, amarré dans une péniche au bord de la Seine, repasse en un curieux défilé, haché, circonstancié, souvent anachronique, quelques-unes des raisons pour lesquelles on aime la France. Je dirais même qu'il n'est pas indifférent de sou-

ligner, pour le lecteur un peu distrait, que le personnage central de ce petit livre habite l'antique Lutèce, que, dans l'île de la Cité, il est au cœur de ce lieu du monde entre tous béni des hommes de goût. Pour le reste, pour les facétieuses aventures de Cidrolin et de son homologue moyenâgeux le duc D'Auge, il faut faire confiance à Raymond Queneau, homme français et grammairien subtil. Il s'est sans doute extrêmement divertie à faire ce livre, et il a sans doute souhaité que l'on ne le prenne guère au sérieux. Pourtant, je doute que les éditeurs parisiens aient publié, depuis dix ans, un livre plus composé, plus strictement agencé, dans toutes ses parties syntaxiques, que **Les Fleurs bleues**. Je vous le dis comme je le pense. C'est une

espèce de petit chef-d'œuvre d'acidité, de pénétration d'une langue moderne, dans tous ses avatars historiques et sociologiques. Car il ne faut pas l'oublier, l'héroïne de ce petit livre, c'est la langue française, et lors même que Raymond Queneau paraît lui tordre le cou, comme à l'éloquence chez Hugo, la malmener, l'humilier de toutes façons, on s'aperçoit très vite que la langue survit à tout, qu'elle est indestructible et que le romancier qui s'en sert, et qui paraît si désinvolte, est le plus exigeant, le plus méthodique, le plus sérieux des écrivains français.

On ne résume pas **Les Fleurs bleues**. On se contente de souhaiter que chacun le lise, et le lise bien, c'est-à-dire en voyant entre



● Raymond Queneau

les lignes les desseins ironiques et même sarcastiques de l'auteur. Une fois que l'on a transmis ce souhait à ses amis, on se tait, ou plutôt on retourne aux **Fleurs bleues**, de M. Raymond Queneau, chez Gallimard, à Paris, et à la Bibliothèque municipale, de Rimouski.

francion.

## spectacles

Retour de la "Manicouté":  
Gilles Vigneault au Pirate

Il est sans doute inhabituel de commencer l'éloge d'une bonne soirée par celui de la salle qui y assistait. Je le ferai pourtant, Gilles Vigneault ayant obtenu samedi, au **PIRATE**, l'un des meilleurs publics qu'il m'ait été donné de rencontrer. Cette salle était, je le répète, une salle en or: sensible, nerveuse, intelligente qui réagissait merveilleusement. Elle accueillit les succès du poète-compositeur avec autant de bravi et même de bravissimo qu'il fallait; elle ovationna **MON PAYS, C'EST L'HIVER**, comme il se devait, écoutant plutôt **JACK MONOLLOY** avec respect et l'applaudissant comme on applaudit les œuvres du répertoire, celles qu'on reconnaît comme impérissables. Enfin, je dois dire qu'à cette salle si fraternelle, Vigneault devait faire le plus magnifique cadeau: offrir la naissance de plusieurs chansons, des chansons qui deviendront, n'en doutons pas, les grandes chansons du Québec en marche, du Québec qui se fait.

Il faut maintenant se hâter de le dire: nul mieux que Vigneault revenant

dans son pays, car la côte nord et la côte sud étaient hier toutes pareilles, si voisines, rapprochées bien plus que séparées par le fleuve qui leur est source commune de joie et de perpétuel émerveillement, nul mieux que Vigneault, ne pouvait mériter un accueil plus enthousiaste, une réception plus chaleureuse. Le vainqueur de Sopot et d'Ostende, villes lointaines, certes, mais qui nous sont devenues villes-soeurs puisqu'elles ont salué bien bas le chantre de notre nordique contrée, apparut hier comme il est toujours: simple, chaleureux, clamant beaucoup plus que chantant ce qu'il tient pour les sources mêmes de son art et de son inspiration: la mer, l'amour, la vie et la mort. Remerciant pour l'ovation qui saluait la chanson gagnante, Vigneault, très ému, devait dire: "Nous allons refaire Mon pays c'est l'hiver, mais autrement... Car vous savez, disait-il, les hommes, depuis toujours, depuis des millénaires, ont toujours dit les mêmes choses, ont toujours répété ce qui les enchante, mais ils l'ont fait autrement..." Pour Vigneault, refaire la même chose, redire les mêmes mots, c'est créer devant nous cette admirable chose, cette chanson extraordinaire qu'il épelait encore, hier, qu'il apprenait en même temps que nous l'écouterions pour la première fois: je veux évidemment parler de **LA MANICOUTÉ**, cette chanson vibrante,

dont le refrain est un hymne à la beauté des rivières du nord. On peut être tranquille: demain, la **MANICOUTÉ** sera reprise par tous les interprètes du pays.

Enfin, je pense que de tout ce que nous avons entendu à St-Fabien, des chansons si connues comme Jean-du-Sud, Caillou-la-Pierre, Les Semelles de la Nuit, La Danse de St-Dillon, aux toutes nouvelles que nous nommerons provisoirement: Les voix des gens de mon pays, **LE LIVRE**, En haut de l'escalier, En descendant la rue St-Jean, de tout le répertoire déjà considérable du poète-compositeur de Natashquan se dégage une reconfortante impression de maturité; on ne peut en dire autant de tous les jeunes qui essaient de réussir dans un métier beaucoup plus difficile qu'il n'apparaît, un métier qui est un art, un art mineur, certes, mais un art qui est devenu pour le Québec une chance nouvelle de réussite au plan universel. "En France, disait-on autrefois, tout finit par une chanson!" Au Québec, dira-t-on maintenant, tout commence par une chanson, et quel merveilleux commencement qu'une chanson de Vigneault! Cette triomphante soirée terminait une saison qui ne fut pas avare de succès, et qui promet à Raoul et à Nicole Roy des lendemains... qui chantent, c'est plus que jamais le cas de le dire. Bravo!

I. m.

un banc d'essai  
pour les jeunes poètes

## tout s'endort

Ténèbres sans lumière  
Joies sans façon  
Figure de pierre  
Face sans menton

Amour de naguère  
vieilleries d'aujourd'hui  
Ame en prière  
Regard de la nuit!

Fantaisie de demain  
Rêves d'hier  
Prière du matin  
Pater Noster

Tombée des étoiles  
Lumière de la lune  
Couvre de célestes voiles  
La terre brune!

● ● ●  
france régior  
rimouski

## le retour

J'attends  
J'attends toujours!  
Personne ne vient.  
J'apprends,  
J'apprends toujours,  
Qu'il n'y a rien...

Pourquoi?  
Pourquoi me faire souffrir  
Cette atroce torture  
Sans quoi  
Je pourrais sourire  
Le cœur libre et pur!

Attente infernale  
Cesse de me harceler  
D'un destin horrible  
D'une fin fatale:  
Je ne peux y penser  
Qu'avec une peur terrible

Non! Enlevez-moi  
Ce fardeau  
Que je ne puis supporter  
Et rendez-moi  
L'espoir à nouveau  
Pour encore croire et aimer!



On a souligné, récemment, le 25e anniversaire de prêtrise du pasteur de Lac-des-Aigles, M. l'abbé Lucien Roy. Les anciens curés de la paroisse participèrent aux manifestations organisées par les fidèles de Lac-des-Aigles, soit les abbés Prudent Beaulieu, Edouard Lepage, Clément Roy et quelques confrères du jubilaire.

## Concours national des JMC

Une subvention de \$100,000 sera accordée aux Jeunesses Musicales du Canada par la Commission du Centenaire pour un grand concours musical national JMC en 1967 qui se tiendrait dans trois régions canadiennes.

Cette nouvelle a été divulguée par M. Gilles Lefebvre, directeur des JMC, avant le concert qui clôturera la saison estivale au Camp musical du Mont-Orford.

Les gagnants des trois concours régionaux au Banada se feront entendre à l'occasion d'un grand gala à la Place des Arts dans le cadre du Festival mondial 1967.

M. Lefebvre a également parlé d'un projet de construction, réalisable grâce à une subvention gouvernementale du Québec, au village de Mont-Orford.

Le mouvement des Jeunesses Musicales compte 80,000 membres à travers le Canada, quatre centres éducatifs et un journal dont les éditions sont publiées en français et en anglais.

### Bénédiction de l'église de St-Pie-X

Une concélébration suivra, jeudi soir, à 7h.30, la cérémonie de bénédiction de l'église de St-Pie-X. C'est Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, qui bénira le nouveau temple, d'une architecture audacieuse, de la paroisse dernière-née dans le grand Rimouski.

Le pasteur de St-Pie-X, M. l'abbé Raoul Roy, sera l'un des concélébrants avec les curés des paroisses de Rimouski métropolitain.

### Décès

— A Ste-Foye, Québec, le 30 août, décédait, à l'âge de 82 ans, M. Damase Dubé, ci-devant de Rimouski, époux de Dame Marie-Anne Bernard.

— A Québec, le 29 août, à l'âge de 42 ans, M. Gérard Beaulieu, fils de M. et Mme Charles Beaulieu (Anna Damboise), de St-Cyprien.

— A l'hôpital de Rimouski, le 31 août, à l'âge de 52 ans, M. Léonce Lebel, époux de Dame Augustine Beaulieu, de St-Octave de Métis.

### Les Filles de la Sagesse changent de costume

Depuis quelques jours, les Filles de la Sagesse, qui font oeuvre d'apostolat au Sanatorium de Mont-Joli, arborent le nouveau costume autorisé par le conseil général de la Congrégation à Rome. La grande cornette en usage depuis deux siècles et demi fut détrônée par une coiffe plus aérée, il y a quelques années déjà. Mais la coiffe de 1965 et l'encolure sont des changements majeurs. Le nouvel habit d'un gris plus foncé que l'ancien, coupé dans un tissu de laine et térylène, donc plus léger, est plus court que le costume de toujours. La jupe est à sept pouces du sol et ne comporte que deux plis de chaque côté, au lieu du plissé généreusement distribué tout le tour de la taille. Le corsage comporte une encolure arrondie sur laquelle est épinglée une croix en argent. Les manches sont plutôt étroites et la silhouette bien dégagée. Un liséré blanc éclaire le voile.

Elles sont 400 religieuses du Québec et des Maritimes qui étreignent le nouveau costume de l'Ordre fondé en 1703 par St-Louis de Montfort.

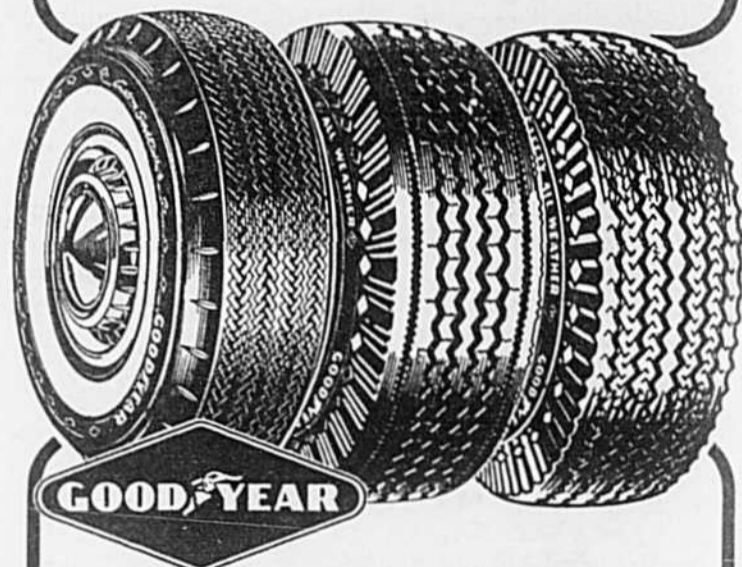


**HALTE! Les pneus Goodyear sont en vedette chez**

**LA VULCANISATION MODERNE, LTÉE**

362, rue St-Germain

723-7843



**Passez nous voir pour vos achats de pneus!**

- ◆ Assortiment complet de durables pneus Goodyear.
- ◆ Généreuse remise à l'échange de vos vieux pneus.
- ◆ Service rapide et efficace pour réparations de pneus de tous genres.

**MEILLEURES AUBAINES EN VILLE**

## POUR PARLER L'ANGLAIS le printemps prochain

Les cours de conversation anglaise se donnent à partir de jeudi le 9 septembre, à 9 heures p.m. à raison de deux cours par semaine.

### Collège Commercial Mondor

26-A, St-Jacques, Rimouski Tél. 723-2416

Nous désirons exprimer à tous les responsables nos plus sincères félicitations à l'occasion de l'ouverture du nouvel immeuble de la

## Banque Canadienne Nationale

avenue de la Cathédrale à Rimouski.

*Leroux, Roy & Associés*

INGENIEURS CONSEILS

8, ST-EDMOND

RIMOUSKI

723-5027

## de tout pour tous

information  
théâtre  
films  
musique  
agriculture



émissions pour la jeunesse  
sports  
téléromans  
variétés  
religion

**RADIO CANADA**  
et ses  
**AFFILIÉS**

Vos postes de réseaux à:

**RIMOUSKI / CJBR-TV et CJBR**



En visitant la nouvelle B.C.N., vous vous rendez tout de suite compte qu'elle a été équipée pour donner un service efficace de première importance.

## Il revêt la livrée des Missions Étrangères

Un jeune homme de St-Eloi, au Témiscouata, M. Charles April, fils de M. Edgar April, était au nombre des vingt jeunes gens qui ont revêtu, le samedi 28 août, en l'église de St-Thomas d'Aquin, la livrée de la Société des Missions Étrangères.

C'est M. l'abbé C.-Eugène Ouellet, de Montréal, premier assistant général de la Société des

Missions Étrangères, qui présidait la cérémonie.

Fondée en 1902, par l'Évêque du Québec, la Société des Missions Étrangères, après un quart de siècle d'existence, compte 273 prêtres membres. Elle a charge de 6.000.000 âmes dont 930.000 catholiques, aux Philippines, à Cuba, au Japon, au Chili et en Argentine.

## Unité Sanitaire de Rimouski

CLINIQUE D'IMMUNISATION ET DE VACCINATION :

NAZARETH: Jeudi 9 septembre de 10h. à 10h.30.

ST-ROBERT: Jeudi 9 septembre de 2h. à 3h.

RIMOUSKI (U.S.): Vendredi 10 septembre de 2h. à 4h.

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE :

RIMOUSKI (U.S.): Mardi 7 septembre de 1h.30 à 3h.15.

## EDMOND MICHAUD CONTRACTEUR-PEINTRE

154, rue St-Pierre

Tél. 723-2684

RIMOUSKI

Qui a collaboré  
à la réalisation  
du nouvel immeuble de la

## Banque Canadienne Nationale

présente  
ses vœux les meilleurs  
aux dirigeants de ce centre  
d'affaires important de Rimouski  
où tout a été prévu  
pour rendre le service commode  
et agréable.

A l'occasion de l'ouverture du  
nouvel immeuble de la

## BANQUE CANADIENNE NATIONALE

il nous fait plaisir de présenter nos  
vœux de succès à la plus importante  
importante institution financière  
canadienne-française et nos  
félicitations sincères pour ce centre  
bancaire vraiment dans la note.

## LES ENCHÈRES CHERRIER LTÉE

105, rue St-Germain

RIMOUSKI

Tél. 723-7373

Hommages et félicitations  
aux directeurs et au personnel  
de la

## Banque Canadienne Nationale

à l'occasion de l'ouverture de la magnifique  
succursale l'avenue de la Cathédrale

Compagnie d'Équipement et de Construction  
de Rimouski, Ltée

## RIMOUSKI READY-MIX, INC.

253, ST-GERMAIN

723-7884

Le nouvel immeuble de la

## Banque Canadienne Nationale

relie un passé riche de  
réalisations à un présent  
rempli de possibilités

## Maurice De Champlain

COURTIER EN ASSURANCES

BUREAU : 135, EVECHE

Tél. 723-7841

RIMOUSKI



Vue générale intérieure de la nouvelle succursale de la Banque Canadienne Nationale, ave de la Cathédrale à Rimouski.

### Mention d'excellence à QUÉBEC-TÉLÉPHONE

Pour la seconde année consécutive, le rapport annuel de Québec-Téléphone à ses actionnaires vient de se mériter une mention d'excellence de la part du périodique américain "Financial World".

En présentant le certificat d'honneur à la compagnie cana-

dienne-française, M. Richard D. Henderson, rédacteur en chef de "Financial World" a déclaré que "le Rapport annuel de 1964 de Québec-Téléphone a été choisi parmi 5,000 provenant des compagnies américaines et canadiennes, pour la qualité de sa tenue,

de son texte, de sa présentation et de son impression".

Commentant l'événement, le président de Québec-Téléphone, M. Jacques Brillant, rappelle que sa compagnie attache une grande importance à la publication de son rapport financier annuel tant pour bien informer ses actionnaires que pour ses relations avec le public. "Aussi nous réjouissons-nous de cette reconnaissance de notre effort d'autant plus qu'elle vient d'un périodique financier à fort tirage et hautement coté dans tous les milieux d'affaires canadiens et américains. Nous continuerons de chercher à renseigner de mieux en mieux nos actionnaires, nos clients et nos employés" de conclure M. Brillant.

Il nous a fait plaisir de participer activement à la réalisation de la plus récente succursale de la

## BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Vous constaterez, en la visitant, que son aménagement électrique et autre ainsi que ses divers services ont été conçus d'après les données les plus modernes afin de faciliter toutes les transactions bancaires.



46, de la Cathédrale

RIMOUSKI

### ATTENTION !

ELECTRO, LTEE, toujours à votre service, reprends son ancien local laissé vacant par la B.C.N.

## Aux courses, c'est le cheval qui décide !

Qui n'a pas de souvenirs de ses paris aux courses à raconter ? Dans le numéro de septembre du Magazine Maclean, Gérald Godin enrichit le folklore des parieurs d'anecdotes aussi savoureuses qu'instructives.

L'auteur raconte d'abord ses souvenirs des pistes d'autrefois et de la façon dont les courses et les paris étaient menés. Puis vint un jour l'automatisation avec ses départs mécanisés et ses calculs électroniques.

Mais l'imagination des parieurs n'est pas pour autant prise de

court et chacun trouve son "système" pour faire violence à dame chance. Gérald Godin donne les trucs aussi fantaisistes qu'inefficaces auxquels les parieurs ont recourus.

Il y a aussi la vie des habitués que décrit l'auteur et en particulier le "club" où l'on peut parier tout en dégustant ses consommations sans avoir à bouger de son fauteuil ni même à regarder la course !

Les habitués ne vont pas aux courses pour gagner, conclut l'auteur ; ils y vont pour parier !

Nos meilleurs voeux de succès à la

## Banque Canadienne Nationale

à l'occasion de l'inauguration de son nouvel immeuble.

FINI DE CIMENT ULBRIKA  
TUILE - CERAMIQUE

### Les Entreprises G. Roy, Ltée

65-A, Evêché RIMOUSKI 724-4157

Aux nouveaux usagers! **20¢** de moins

## MAGNOLAX<sup>®</sup> WAMPOLE

LAXATIF *doux* pour toute la famille



Faites l'essai du Magnolax<sup>®</sup> de Wampole dès maintenant—et épargnez de l'argent—

- Un laxatif efficace
- Liquide d'un goût agréable
- Idéal pour nourrissons, enfants, parents et grands-parents
- Peut être employé durant la grossesse
- Pour les nourrissons—MAGNOLAX<sup>®</sup> peut être ajouté à la formule du bébé

Ce spécial aux nouveaux usagers est disponible chez votre pharmacien dès maintenant.

### REMBOURSEMENT GARANTI

Comme nouvel usager, si vous n'êtes pas entièrement satisfait du Magnolax<sup>®</sup> de Wampole, le prix d'achat vous sera remboursé.

En vente chez votre pharmacien



**Au spectacle équestre de l'EXPO**

Jacques Landreville, écuyer de Montréal, monte ici ESTEREL, le cheval de compétition de l'écurie de M. Aubert Brillant. Douze coursiers de grande renommée ont participé aux spectacles équestres qui avaient lieu lors de la récente Exposition agricole de Rimouski.

# Les programmes laitiers seraient mal surveillés

de l'avis de M. Lionel Sorel, président général de l'Union Catholique des Cultivateurs, invité des ucécistes du diocèse de Rimouski à leurs congrès annuels tenus, récemment, à Ste-Paula et à St-Hubert.

**Foyer des vieillards de Trois-Pistoles**

L'immeuble gouvernemental, dont la construction débuta, il y a trois ans déjà, à l'entrée est de la ville de Trois-Pistoles, pour y accueillir les personnes âgées, ouvrira ses portes dans quelques jours. Il sera dirigé par les Révérendes Soeurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours, qui avaient la direction de la maison Notre-Dame des Anges, depuis de nombreuses années. Cette maison, sise sur la rue Notre-Dame, vient d'être acquise pour un prix minime par l'Oeuvre des Terrains de Jeux, qui en aménagera une partie pour les loisirs artistiques. Quatre classes y seront ouvertes dès la semaine prochaine et, l'été prochain, les étudiants de l'Université Western de London, qui tiendra sa 34e session d'été à Trois-Pistoles, y logeront.

Le nouveau Foyer d'accueil pour personnes âgées, à Trois-Pistoles, est aussi élégant d'apparence que fonctionnellement conçu et aménagé pour le confort des habitants des lieux.

Il faut empêcher que l'on vole indéfiniment les cultivateurs sur la valeur du gras du lait. L'Etat doit intervenir pour empêcher cette saignée continue opérée au détriment du producteur du lait, pendant, en moyenne, par année, de .02 à .03 de gras du lait sur sa production totale. Cette déclaration fit adopter, par les 300 congressistes, une résolution requérant une meilleure surveillance de l'échantillonnage et du test du lait chez les cultivateurs et dans les usines de transformation, selon un système, assurant un travail objectif, contrôlable et scientifique.

Dans la même veine, M. Sorel ajoutait que le gouvernement fédéral devra accorder aux producteurs de lait un prix minimum de \$4 les cent livres pour tout le lait destiné à l'industrie, du 1er avril 1966 au 31 mars 1967. Il est inadmissible et contraire à la justice sociale, que seulement 20% des cultivateurs québécois vivent décemment en faisant un revenu raisonnable.

M. Sorel préconisa des centres d'entraînement pour préparer, par l'étude, les ruraux qui désertent leurs terres, incapables de les faire vivre, pour grossir les effectifs des milieux urbanisés. Sur-le-champ, les congressistes adoptèrent une résolution demandant l'élaboration de programmes

susceptibles de faciliter la transition des familles rurales et du surplus de main-d'oeuvre à la recherche d'un sort économique meilleur. On préconisa à cet égard un système de subventions et des cours adaptés aux besoins des ruraux dans les régions les plus affectées par ce problème en terre québécoise. Mais jamais il ne faudra perdre de vue, précise la requête, l'établissement de programmes agricoles de nature à aider les cultivateurs qui demeureront sur leurs terres.

**Décès de M. Pierre Lévesque**

En l'église de St-Ulric, le 4 juin, M. le curé Léonce Saindon officiait au service funèbre de M. Pierre Lévesque, décédée au Sanatorium de Mont-Joli, le 1er juin, à l'âge de 84 ans. La dépouille mortelle fut transportée à St-Léandre où le Libera eut lieu avant l'inhumation dans le cimetière paroissial.

Le deuil était conduit par Mme Pierre Lévesque, l'épouse du défunt; ses fils Cyprien, Gérard, Joachim, Léonard, Louis-Marie et Yvon de Montréal; ses filles Mlle Albertine Lévesque, de Hauterive, Mme Antonio Charest (Juliette), Mme Jean-Marc Gosselin (Rita),

Mme Octave Lévesque (Thérèse) et Mme Jules Nault (Simone).

On remarquait aussi Mlles Florence et Marguerite Simoneau, MM. André et Arthur Simoneau, Mme Albert Fiola, Mme Noémi Chouinard, M. et Mme Léo Vaillancourt, de Rimouski, M. et Mme Roméo Voyer, M. et Mme Rosario Lapierre, de Matane, et nombre d'autres parents et amis.

**Décès**

A Mont-Joli, le 28 août, à l'âge de 60 ans, M. Odilon Madore, fils de feu M. et Mme Arsène Madore (Maria Pelletier), où les funérailles ont eu lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes.

Avec nos hommages  
et nos vœux de succès  
toujours croissant en affaires  
aux dirigeants de la

**Banque Canadienne Nationale**

qui entre cette semaine  
dans son nouvel immeuble.



C. P. 663  
Tél. 723-2773

225, St-Germain  
Rimouski, Qué.

FOURNISSEUR

DES TENTURES ET DRAPERIES



# JEUNES GENS

## LA MILICE a besoin de vous !

- NOUVEAU PROGRAMME
- DEUX SOIREES D'ENTRAINEMENT ET DE COURS
- COURS SPECIALISES

LE MERCREDI 8 SEPTEMBRE A 7.30 heures  
LE LUNDI 13 SEPTEMBRE A 7.30 heures

# AU MANÈGE MILITAIRE

139, rue St-Jean-Baptiste — RIMOUSKI  
Rue Lindsay, — MONT-JOLI

A l'occasion de  
l'inauguration de  
cette nouvelle  
succursale  
très fonctionnelle  
il me fait plaisir  
d'offrir à la

BANQUE  
CANADIENNE  
NATIONALE

mes meilleurs vœux  
pour une prospérité  
toujours croissante

*Albert Leclerc,*  
Architecte



**Ils ont remporté un beau succès à l'EXPO**

Les PROMEN'S, groupe de jeunes musiciens de la région, ont participé aux spectacles récréatifs de la dernière Exposition agricole de Rimouski. Ils y ont remporté un fort beau succès.

**Des cours aux cuisiniers de Rivière-du-Loup**

Rivière-du-Loup devient, avec la nouvelle année académique, le centre de l'une des quatre écoles de la province, dispensant des cours de cuisine professionnelle, après Montréal, Québec et Arvida.

Ce sera la seule école du genre à l'Est de Québec. Le degré d'instruction requis pour devenir candidat se situe au niveau de la 11e année mais on acceptera aussi ceux des 9e et 10e années, après leur avoir fait passer des examens psychométriques. Il faut être âgé de seize ans au moins. Les cours commenceront le 7 septembre pour se poursuivre jusqu'au 23 juin. Deux professeurs spécialisés seront à la disposition des élèves, environ vingt-cinq, le minimum requis. Un diplôme de chef cuisinier sera décerné à l'élève, après deux années d'études. Les 8 heures de cours théoriques seront dispensées à l'école des métiers et les cours pratiques (22 heures par semaine) au Foyer-Patro, qui mettra sa cuisine à la disposition des élèves et des professeurs.

**POUR LA...**



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

**L'Imprimerie Gilbert**  
RIMOUSKI

**Electrocités à Baie-Comeau**

M. Lauréat Bouillon, de Baie-Comeau, et Alain Hovington, de Jonquière, ont perdu tragiquement la vie, vendredi soir, vers 6 heures, lorsque l'énorme chargeuse de billots dans laquelle ils voyageaient est entrée en contact avec des fils à haute tension. La tragédie s'est déroulée à Hauterive.

**Un député revêt la livrée des Camiliens**

Le docteur Camille Pouliot, ancien député de Gaspé et ancien ministre de la Chasse et des Pêcheries dans le cabinet de M. Maurice Duplessis, a revêtu la livrée des religieux Camiliens, en la cathédrale St-Michel de Sher-

brooke. C'est S. E. Mgr G. Cabana, archevêque de Sherbrooke, qui a remis le costume de bure noire que portent les religieux de cette communauté fondée par Saint Camille et qui se consacre aux soins des malades.

Le docteur Pouliot est âgé de 71 ans. L'ordre des Camiliens, fondé à

Rome en 1582, est répandu dans douze provinces communautaires et deux commissariats, dont les dernières fondations sont Sherbrooke, Bang Pong (Thaïlande), Los Tung et Ma Kung (Formose). La maison généralice est à Rome et les maisons du Canada sont sous la juridiction de la province de France.

**FÉLICITATIONS**

à la direction et au personnel  
de la

**BANQUE CANADIENNE NATIONALE**

à l'occasion de l'inauguration  
de leur nouvel immeuble ultra-moderne  
construit sur l'emplacement  
de la succursale incendiée en décembre 1964

**La Cie de Bois André, Ltée**

MATERIAUX DE CONSTRUCTIONS  
GROS et DETAIL

200, rue Léonidas (Village Brisson)

RIMOUSKI

Tél. 723-6531



Lui, y connaît ça..

**La bière d'Ernest Ouellet**

y a rien qui  
**Labatt!**



UNE MAISON QUI A FAIT SES  
PREUVES EN EDUCATION:



- Ecole reconnue par le Ministère de l'Éducation
- 18 années d'expérience et de succès
- Diplôme du Ministère de l'Éducation

**COURS PAR CORRESPONDANCE**

Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>Scientifique ou Général</b></p> <p><input type="checkbox"/> 8e et 9e</p> <p><input type="checkbox"/> 10e</p> <p><input type="checkbox"/> 11e</p> | <p><b>Commercial</b></p> <p><input type="checkbox"/> 10e et 11e</p> <p><input type="checkbox"/> 12e spéciale</p> <p><input type="checkbox"/> 12e régul.</p> | <p><input type="checkbox"/> Conversation anglaise (2 niveaux)</p> <p><input type="checkbox"/> Cours primaire pour adultes</p> <p><input type="checkbox"/> Comptabilité — 3 niveaux</p> <p><input type="checkbox"/> Sténographie — 2 niveaux</p> <p><input type="checkbox"/> Dactylographie — 2 niveaux</p> <p><input type="checkbox"/> Sciences (Chimie, Physique, Biologie)</p> <p><input type="checkbox"/> Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie)</p> <p><input type="checkbox"/> Tenue de bureau</p> <p><input type="checkbox"/> Droit commercial</p> |
|--|---|---|

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus:

**COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE**  
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ou VILLAGE ..... TEL: .....

# Revitaliser les petites paroisses rurales

C'est le voeu formulé, ces jours derniers, par Son Excellence Mgr C.-E. Parent, archevêque de Rimouski, au congrès annuel de l'Union Catholique des Cultiva-

teurs tenu à Ste-Paula, près de Sayabec.

Dans une autre allocution, prononcée à St-Hubert, le surlendemain, le pasteur du diocèse déclarait que la classe agricole veut mener une existence égale à celle des autres. Elle n'entend pas dominer les autres classes sociales mais elle veut faire reconnaître ses droits à une vie normale.

Aussi bien à Ste-Paula, dans la Matapédia, qu'à St-Hubert, au Témiscouata, Mgr Parent exhorte les cultivateurs, ses diocésains, à faire un front commun et à adhérer à leur union professionnelle, l'U.C.C., organisme qui aidera à améliorer le standard de vie des paroisses agricoles et qui collaborera avec d'autres corps intermédiaires pour trouver les solutions qui s'imposent. Il n'y a pas de formule magique, ajoutait Son Excellence Mgr l'Archevêque, pas plus en agriculture qu'en industrie. Le monde ouvrier a amélioré son sort par le syndicalisme. On peut abuser de cette arme mais l'union conserve sa puis-

sance quand même. Nous sommes en retard dans le monde rural pour prendre position en s'épaulant pour la réussite de la profession agricole, il faut l'admettre. C'est un motif de plus pour hâter l'adhésion de toute la classe agricole à son association professionnelle. Précisant sa pensée, Mgr Parent exhorte les congressistes: 1.— à s'organiser, par leur association ucéciste, et en adoptant le principe de la coopération; 2.— à étudier leurs problèmes dans les réunions en "regardant bien la terre de chez nous"; 3.— à se sanctifier par la pratique de la charité et par la poursuite constante du bien commun.

Mgr l'archevêque insista aussi pour que les cultivateurs fassent pression afin que l'option agricole soit intégrée le plus tôt possible au cours secondaire. Il faut des techniciens agricoles pour que la terre soit rentable et fasse vivre décemment la famille, qui aimera son milieu et y vivra.

## Service postal le 6 septembre

Le lundi 6 septembre 1965, Fête du Travail, le service suivant sera donné au bureau de poste de Rimouski, Qué.: service de guichets, aucun; service de facteurs, aucun; service de cases postales, salle ouverte de 8 h. à 10 h. a.m.; route rurales, aucun; levée des boîtes de rues, service du dimanche; réception et acheminement ds correspondances, comme à l'ordinaire, excepté les services routiers qui sont annulés.

## Décès d'un entrepreneur de St-Fabien

Au matin du 31 août, décédait, après trois mois à peine de maladie, un entrepreneur avantageusement connu, M. Jean-Philippe Cloutier, de St-Fabien. Il était âgé de 53 ans et l'époux de Marie-Hélène Hammond.

Ses funérailles auront lieu, en l'église paroissiale, samedi matin, 4 septembre, à 11 heures.

M. Cloutier laisse, outre son épouse, sa belle-mère Mme Napoléon Hommond, de St-Fabien; ses frères et soeurs M. et Mme Désiré Lebel (Alice), de Warwick, M. et Mme Noël Cloutier, M. et Mme Edouard Cloutier, M. et Mme Jos.-Olivier Fournier (Rose), M. et Mme Cyrice Cloutier, M. et Mme Antonio Rioux (Jeanne), M. et Mme Alphonse Cloutier, de St-Fabien, M. et Mme Léonard Cloutier,

de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs le R. P. Alphonse Hammond, o.m.i., au Basutoland, M. et Mme Israël Hammond, de Sayabec, M. et Mme Alfred Hammond, de St-Emile d'Auclair, M. et Mme André Bellavance, de St-Eugène de Ladrière, M. et Mme Pierre Hammond, de Shawinigan, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Nos condoléances.

## CONSTIPATION

## DISPARAIT EN DOUCE



## avec la nouvelle Pilule Ex-Lax

Pour retrouver la joie de vivre prenez la nouvelle pilule Ex-Lax contre la constipation. Elle exerce son action douce du jour au lendemain. Facile à prendre, elle contient un ingrédient médicamenteux reconnu. Gardez sous la main.



## NOUVELLE PILULE EX-LAX

FÉLICITATIONS  
et  
MEILLEURS VOEUX  
à la  
Banque Canadienne Nationale



## WELLIE LAROUCHE

FER ORNEMENTAL

723-7461

40, rue Léonidas

RIMOUSKI

MAGASIN A ESCOMPTE

UNE MONTRE, UN CADEAU, ETC.

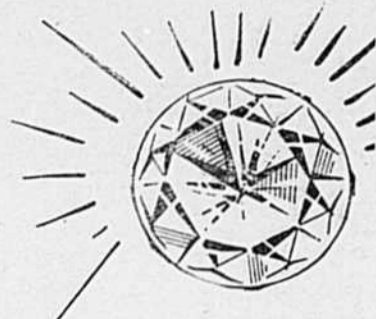
BIJOUTERIE FOURNIER, ENR.

UNE BAGUE DIAMANT, MODERNE

BIJOUTERIE FOURNIER, ENR.

## POURQUOI

Parce que vous désirez:  
LE PLUS BEAU CHOIX  
LES MEILLEURS PRIX



30, ave de la Cathédrale  
R I M O U S K I

## Collège Commercial Mondor GARÇONS - FILLES - ADULTES

Collège approuvé par le Ministère de l'éducation

Nos élèves bénéficient des octrois du gouvernement

NOUS ENSEIGNONS  
de la 8e à la 12e année  
GENERALE ET COMMERCIALE

Cours du jour : ..... \$16.00 par mois  
Cours du soir : ..... \$15.00 par mois  
Conversation anglaise : ..... \$10.00 par mois

Inscriptions et renseignements gratuits :  
tous les soirs entre 8 heures et 9 heures

ou

## COLLÈGE MONDOR

26-A, St-Jacques — Rimouski — Tél. 723-2416

Sincères félicitations  
à l'occasion de l'ouverture des nouveaux locaux  
de la  
Banque Canadienne Nationale  
et voeux de succès  
à ce centre bancaire hautement fonctionnel.



## J.-B. St-Pierre & Fils, Inc.

ENTREPRENEURS BRIQUETEURS

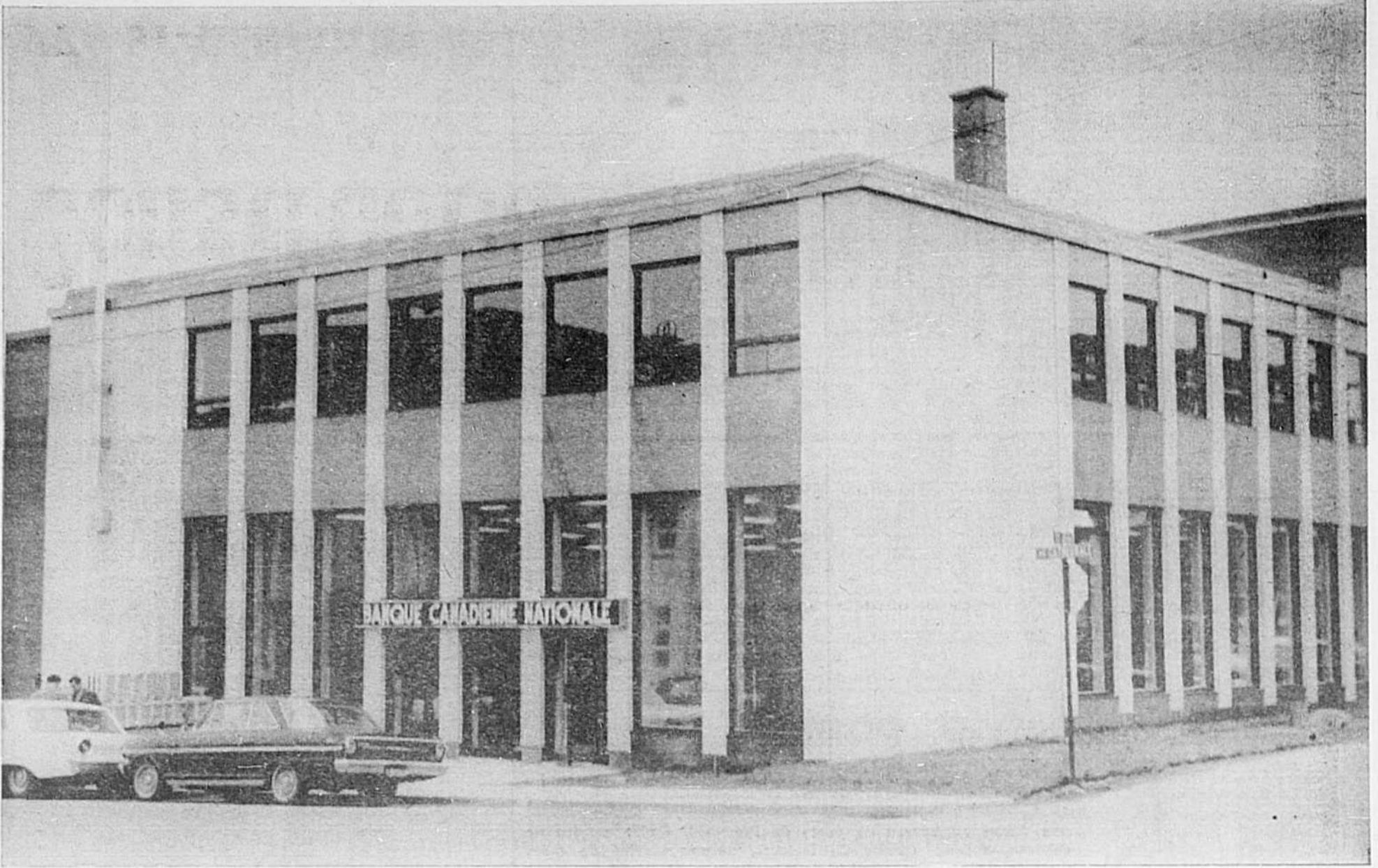
POSAGE BRIQUE et PLATRE

USINE : 159, ROULEAU

BUREAU : 26, ST-JACQUES

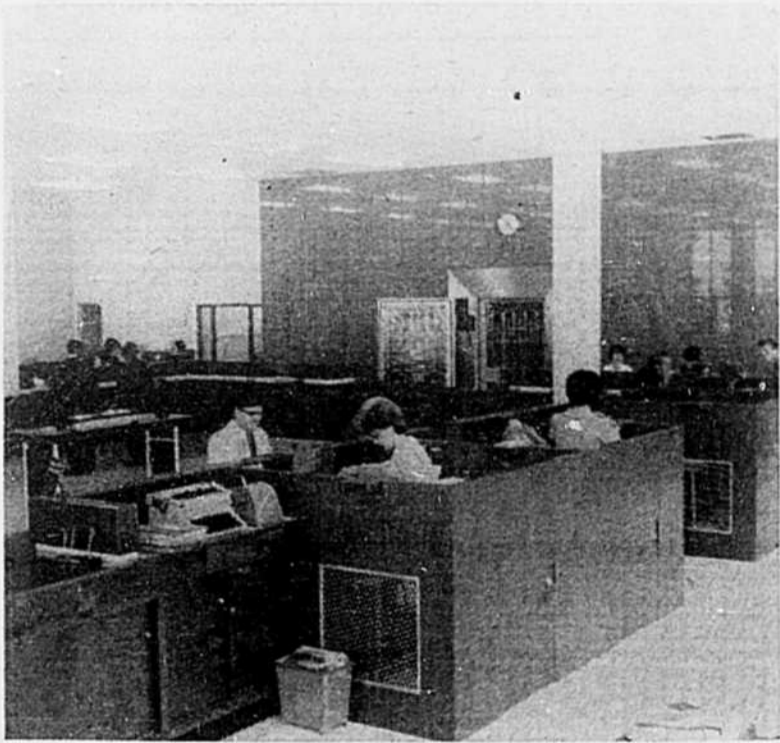
723-6822

723-2031



## LE NOUVEL ÉDIFICE DE LA B. C. N.

Depuis lundi, le nouvel immeuble de la B.C.N. est ouvert au public. Construit sur l'emplacement de la succursale, incendiée en décembre 1963, cet édifice moderne et fonctionnel répond à toutes les exigences pour offrir le meilleur service bancaire possible et pour rendre vos visites à la banque commodes et agréables.



Vue intérieure de la B.C.N. au service de la clientèle depuis le lundi 30 août.

A titre d'entrepreneur général responsable de la nouvelle succursale de la

### Banque Canadienne Nationale

nous désirons exprimer nos plus sincères félicitations à l'occasion de l'ouverture de ce centre d'affaires important et offrons nos meilleurs voeux de succès continu que mérite si bien ce magnifique centre bancaire hautement fonctionnel.

# Construction St-Hilaire Ltée

CLAUDE ST-HILAIRE, Ing. P., président

77, ST-GERMAIN

RIMOUSKI

724-4134

## Avec les campeuses de VAL-HÉLÈNE

C'était une première initiative pour bâtir un campement de vacances pour fillettes dans un décor superbe, la Colonie de Vacances du Cap-à-l'Original. L'expérience s'est avérée un succès. La trentaine de fillettes de la région baslaurentienne ont bénéficié, en août, de cette expérience des Dames Hélène de Champlain. Les responsables et monitrices, triées sur le volet, ont par leur autorité, leur sens social aigu, leur amour des jeunes faire vivre des heures et des jours d'émerveillement à ce petit monde féminin. Le voisinage des gars de la Colonie de vacances permit à certaines heures des jeux d'équipes, des excursions, des expériences en botanique vantés par les campeuses.

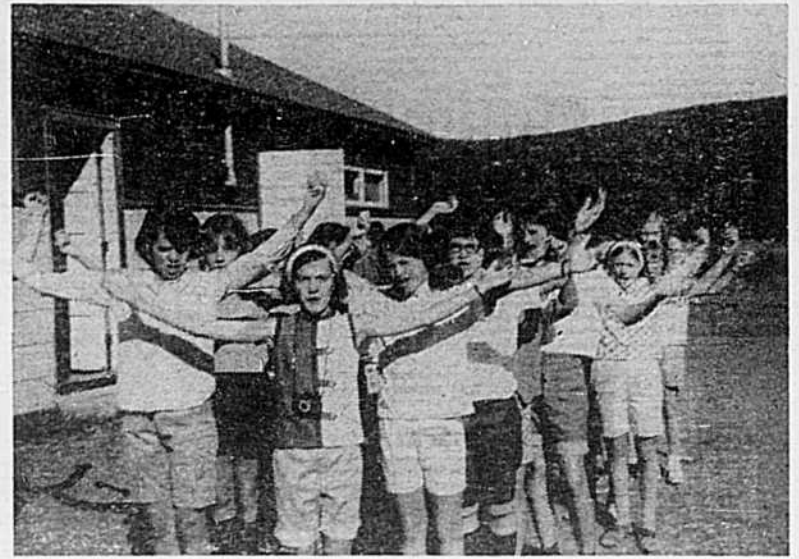
De l'équipe des meneuses

nommons Soeur Marie-Immaculée, s.r.s., coordonnatrice régionale des Jeunes Naturalistes, Soeur Marie du St-Esprit, s.r.s., Mlle Marie Demers, é.e.l., à Laval, Mlles Edith et Micheline St-Pierre, de Ste-Odile, Marguerite Ouellet (St-Mathieu), Andréa Gagnon (St-Eugène de Ladrière), Louise Bélanger, Claudine Bélavance, et comme adjointes Denise Fournier et France Ross.

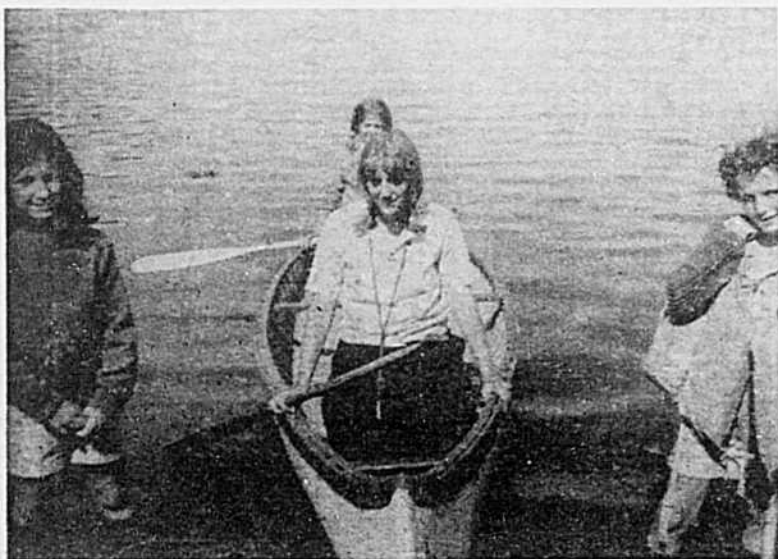
Les quarante-deux campeuses de Ste-Luce, Luceville, Rimouski, Matane, Trois-Pistoles ont quitté les lieux l'esprit plus alerte et disposé à mieux regarder dans la nature, plus adroites de leurs mains, avec une imagination plus active. Ce sont Denise Thibault, Louise Dumais, Sonia Bérubé, Suzanne Alary, Claire Raboin, Bibiane Côté, Nicole Mi-

chaud, Hélène Blanchard, Diane Dumais, Lise Isabel, Danielle Carrier, Elisabeth Côté, Françoise Alary, Michèle Lecompte, Isabelle Lavoie, Lise Moyen, Isabelle Michaud, Céline Rioux, Johanne Ouellet, Marie Côté, Françoise Bouillon, Françoise Bilodeau, Andrée Brisson, Lyne Lavoie, Sylvie Lévesque, Marie D'Auteuil, Ruth Lavoie, Suzanne Ross, Denise Dumais, Blanche Blanchard, Marie Beaulieu, Doris Dion, Diane Gagnon, Louise Martin, Nicole Dupéré, Suzanne Beaulieu, Mireille Ouellet, Johanne Fournier, Louise St-Laurent, Christiane Spénard, Marie Roy.

La joie des campeuses les rendait faciles et gaies, fraternelles et actives. Mais le souci du mieux-faire des spécialistes en récréation, en sciences naturelles, en bricolage, en discipline, des experts en natation, en canotage, des monitrices enthousiastes a permis à la quarantaine de fillettes de vivre intensément le thème du campement : à la découverte d'une beauté nouvelle, la fleur, et d'y ajouter des sous-thèmes aussi enrichissants pour la personnalité de chacune que pour la promotion de l'esprit d'équipe et d'entraide. La soirée d'adieu aux monitrices s'est traduite par l'offrande à chacune d'elles d'un bibelot personnel fait à la mesure de l'imagination créatrice et de la débrouillardise des fillettes, avec des matériaux recueillis sur place : coquillages, écorce d'arbres, pierre, fleurs, feuilles. On fit preuve d'esthétique même. On était authentiquement simples mais généreuses comme le sont les cœurs qui sont heureux et qui ne comptent pas. La mystique du campement, cultivée par les responsables, particulièrement au feu de camp, s'est éga-



En quittant le dortoir, après une bonne nuit de sommeil, on chante sa joie au Seigneur (Terre entière) en guise de prière matinale.



Canots et chaloupes firent les délices des campeuses de Val-Hélène, sur le fleuve St-Laurent, au Cap-à-l'Original. La responsable des programmes récréatifs, Marie Demers, é.e.l., à Laval, avec trois de ses disciples.



L'équipe du campement des filles de Val-Hélène devant le portail de la chapelle lumineuse du Cap-à-l'Original, à la Colonie de Vacances : l'abbé Louis-Georges Lamontagne, le fondateur de la Colonie du Cap-à-l'Original, la R.M. Marie-Immaculée, s.r.s.



La seule campeuse à décrocher le bouton d'or Hélène Marquis, pour la réussite de cinq épreuves en diverses disciplines.

lement exprimée avec allant lors de la veillée aux parents et invités.

Le camp fut une réussite. Il eût été souhaitable que plus de jeunes, moins favorisées par la vie, en bénéficient davantage. L'expérience prendra sûrement une tournure moins bourgeoise avec plus de collaboration de clubs sociaux. Il faudra la répéter et étendre l'action en milieu ouvrier ou prolétarien afin que les fillettes de ces couches sociales aient également leur part de bonheur à cette source d'eau vive que Val-Hélène offre en 1965. L'appel avait été fait démocratiquement. Mais le montant de la pension, si modeste fût-il, qu'il fallait réclamer pour boucler le budget, interdisait aux fillettes de parents économiquement faibles l'accès à Val-Hélène.

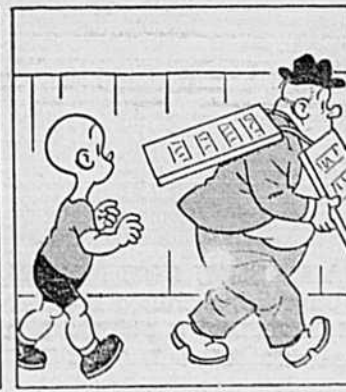
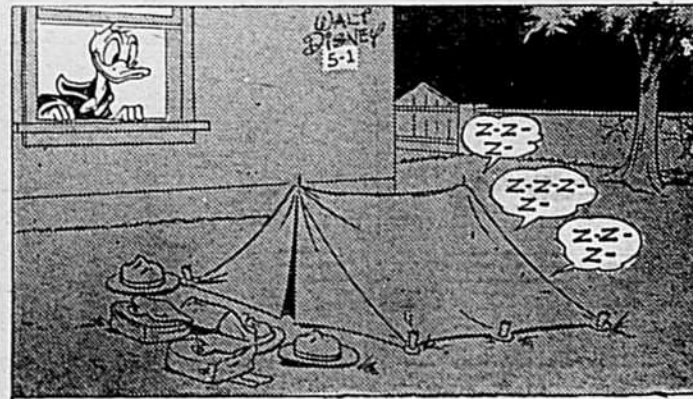
a. g.



Perle de rosée (Denise Fournier), assistante monitrice, du conseil indien à la soirée rétrospective des débuts du pays, à Val-Hélène.



Ecole de débrouillardise, le camp de vacances permet les initiatives. La jeune Elisabeth Côté est déjà une excellente directrice de chorale à la soirée d'adieu devant parents et invités.

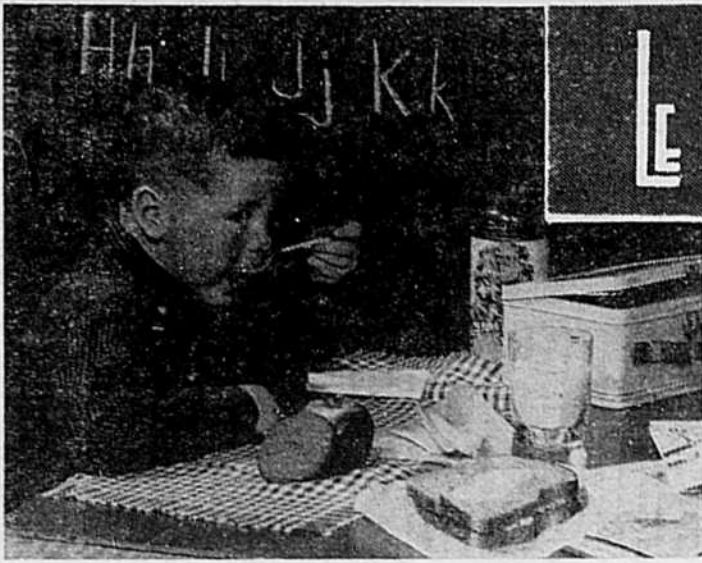


### Décès à l'Esprit-Saint

M. Omer Rioux est décédé à l'Esprit-Saint, le 16 août, à l'âge de 81 ans. Son épouse, Délima Lévesque, l'avait précédé dans la tombe.

Le défunt laisse ses fils Wilfrid, de l'Esprit-Saint, Omer, de Montréal, Adrien, de Trois-Pistoles; ses filles Mme Alfred Sirois (Anna), Mme Sylvio Rioux (Yvonne), Mme Paul-Emile Robillard (Marie-Anne), de Montréal, Mme Roméo Gamahe (Germaine), de Québec, Mme Roland Valcourt (Gabrielle), de Ste-Rose du Dégelis, Mme Chs-Eugène Jean (Gilberte), de Sept-Iles, Mme Ulric Dubé (Alice), de Blonfield, E.U. Il était le frère de MM. Joseph-Edmond et Noël Rioux, Mme Raymond Tremblay

(Joséphine), de Québec. C'est M. l'abbé Benoit Roussel, curé de St-Médard, qui a officié au service funèbre. La croix était portée par M. Pitre Gagnon, et le cercueil par MM. Wellie Dumont, Yvon Gagnon, Philippe Bérubé, J. Rioux.



# LE PROGRÈS féminin

## Les menus et la boîte à lunch

### L'enfant et sa boîte à lunch

C'est le temps du diner pour ce jeune enfant d'âge scolaire. N'a-t-il pas l'air heureux de déguster son repas bien balancé? Tel que recommandé par les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada, son menu comprend: aliments protidiqes (viande ou succédané), pain, beurre, légumes, fruits, lait et dessert.

L'ingéniosité et l'amour de la maman lui permettront de transformer le lunch en une vraie fête pour le petit qui doit prendre son repas du midi à l'extérieur. Vous pouvez ajouter un petit napperon de couleur pour égayer son repas, par exemple... Ou encore, incitez-le à manger son sandwich de blé entier garni de fromage en taillant un petit canard dans du pain blanc enrichi.

Etes-vous l'une de ces mères de famille avec des enfants d'âge scolaire qui doivent manger à l'école et un mari qui ne peut venir prendre son repas à la maison le midi? Si tel est le cas, vous vous demandez sans doute, Madame, quels aliments vous leur préparerez afin que leurs repas du midi soient nutritifs, attrayants et variés... C'est pourquoi les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont pensé vous offrir quelques suggestions.

Les experts en nutrition nous font remarquer que certaines quantités d'aliments sont nécessaires pour le développement et la réparation des tissus du corps et que les besoins nutritifs varient selon l'âge de la personne et le travail accompli. Pour vous aider à élaborer des menus, servez-vous du Guide alimentaire canadien dans lequel vous trouverez la liste des 5 groupes d'aliments de base; vous aurez ensuite à déterminer le genre et la quantité d'aliments nécessaires à la personne pour

qui vous préparez le repas. Le modèle de menu suivant qui doit fournir environ  $\frac{1}{2}$  des aliments requis de la journée, peut avec quelques changements, être servi à l'enfant, à l'adolescent et à l'adulte.

Aliments protidiqes (viande, poisson, fromage, oeufs)

Pain et beurre

Fruit ou légume (cru, cuit ou en conserve) ou mieux encore, les deux

Lait

Vous pouvez inclure desserts et petites surprises, pourvu qu'ils ne nuisent pas aux aliments de base ci-dessus mentionnés.

Pour un enfant âgé de 8 ou 9 ans, vous pourriez préparer le lunch suivant:

$\frac{1}{2}$  tasse de potage crème de tomate, servi dans une bouteille isolante

un sandwich de pain de blé entier au fromage et aux cornichons

des bâtonnets de carottes et de céleri

2 biscuits à la farine d'avoine

1 pomme (petite)

1 demiard de lait (acheté à l'école)

Devez-vous préparer le lunch d'un adolescent? Vous n'avez qu'à changer les quantités de certains aliments; par exemple, servez-lui  $\frac{3}{4}$  tasse de soupe au lieu de  $\frac{1}{2}$ , ajoutez un autre sandwich, un biscuit et augmentez la quantité de lait à une chopine.

Pour un adulte, substituez à la soupe et aux sandwiches des fèves au lard dans une sauce aux tomates et 2 tranches de pain beurré. Amenez un contraste de texture, en ajoutant un cornichon au fenouil et des bâtonnets de carottes crues. Comme dessert, servez-lui une grosse pomme et 4 biscuits à la farine d'avoine. Votre mari pourra sans doute se procurer un café chaud au travail.

Comme vous le voyez, il est facile d'établir un menu de base qu'il est facile de varier le genre ou la quantité d'aliments donnés afin de satisfaire aux besoins des membres de votre famille.

### L'hygiène et la boîte à lunch

Comme les enfants sont de retour à l'école, la boîte à lunch a fait encore une fois son apparition. C'est pourquoi les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont choisi ce moment de l'année pour rappeler certaines règles de prudence dont il est bon de se souvenir lors de la préparation d'une ou de plusieurs boîtes à lunch.

Il est bon de se rappeler que les aliments contaminés par des bactéries peuvent avoir une apparence, une senteur et un goût tout à fait normaux. Une manipulation soignée en rapport avec la règle d'hygiène alimentaire est donc essentielle.

Puisqu'environ 40 p. cent des adultes transportent sur eux des staphylocoques, il est très important d'avoir les mains propres avant de préparer des lunchs. Il en est de même pour les surfaces de travail. N'oubliez pas qu'une once de prévention peut éviter bien des malheurs causés par la contamination des aliments.

#### Manipulation des aliments

- Préparez les garnitures en petites quantités, pour éviter les restes.
- Manipulez le moins possible le pain et la garniture.
- Si vous avez une grande quantité de sandwiches à préparer, tenez la plus grande partie des garnitures dans le réfrigérateur et utilisez-les au fur et à mesure.
- Utilisez avec précaution les garnitures humides puisque les bactéries aiment l'atmosphère humide et s'y multiplient rapidement.
- Prévenez le développement rapide des bactéries dans certains aliments, tels la viande, le fromage et les oeufs en rendant le milieu acide; mayonnaise, cornichons, jus de citron et vinaigre sont un atout parfait aux garnitures puisqu'ils ajoutent du piquant tout en contribuant à en protéger la qualité.
- Réfrigérez les sandwiches le plus tôt possible après la préparation.

#### Emballage

- Immédiatement après la préparation, enveloppez les sand-

wichs dans du papier ciré, du papier d'aluminium ou encore entreposez-les dans des sacs de plastique.

#### Préparation des boîtes à lunch et des bouteilles isolantes

- Assurez-vous que les contenants de même que les bouteilles isolantes dont vous

vous servez sont propres (bien rincés et bien séchés) ayant chaque usage.

- Pour une sécurité maximum, déposez les aliments dans la boîte à lunch immédiatement avant le départ des membres de votre famille.
- Si vous avez congelé des sandwiches, retirez-les du congélateur le matin, ils seront décongelés au moment du dîner.

### On aménagera la rivière Pearson dans la Matapédia

Vingt-et-un contrats d'aménagement de cours d'eau ont été accordés depuis le premier avril devant entraîner des déboursés de \$475,000, par le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation. Ces contrats s'ajoutent aux 143 contrats accordés avant cette date pour une valeur de \$5,635,000. Ces travaux sont en cours, dont quelques-uns avec la contribution financière d'A.R.A., pour l'amélioration rationnelle de cours d'eau municipaux afin d'assurer l'égout-

tement efficace des terrains agricoles. Ils sont exécutés suivant les plans préparés par la Division de l'Hydraulique agricole qui en a la surveillance.

L'un de ces vingt-et-un derniers contrats, au montant de \$99,155, a été accordé pour l'aménagement de 17.9 milles de la rivière Pearson et ses tributaires dans les paroisses de Ste-Irène, St-Benoît - Joseph-Labre et St-Léon le Grand, dans la Matapédia.

### des tricots confortables pour la rentrée



**CHANDAIL SHETLANDAIS A RAS DU COU** un chandail toujours très demandé en pure laine chinée bruyère, porté sur une chemise écossaise avec col à pointes boutonnées.



**GILET BOUTONNE A RAS DU COU** ce gilet de laine peignée, de couleur vert foncé est porté sur une chemise sport rayée, de couleur assortie à col roulé.

# Nouveaux cadres au clergé diocésain

Les nominations officielles émanant de l'Archevêché de Rimouski confirment des nouvelles publiées dans une édition antérieure sur le jumelage de paroisses à faible population, par souci d'économie et d'aide à d'autres secteurs de la chrétienté.

La fusion de St-Jean de Cherboung et de St-Thomas de Cherboung est devenue une réalité. L'abbé Lionel Bérubé sera le pasteur, dès le 27 septembre, de ces deux paroisses. L'abbé Jules Côté, curé de St-André de Restigouche, assumera le ministère de St-Fidèle de Restigouche. L'abbé Charles Parent, de St-Paulin Dalibaire, aura juridiction sur Capucins.

Des prêtres diocésains, nommés aumôniers d'écoles secondaires ou d'écoles spécialisées à demi-temps, seront vicaires de leur paroisses ou professeurs de sociologie ou d'éthique dans leur milieu.

Des suppléants d'urgence pour ministère paroissial ont été choisis parmi des aumôniers d'écoles secondaires, notamment l'abbé Roland Labrie, à Cabano, Norbert Roussel, à Trois-Pistoles, Jean-Marie Ratté, à Rimouski, Eugène Ruest, à Amqui, Philibert Dionne, à Ste-Rose du Dégelé, Rodrigue Roy, à Squatteck, Nazaire Hudon, à Causapsal, Ghislain Gendron, à Val-Brillant, Vianney Bérubé, à Rivière-Bleue, Charles Antil, à Ste-Angèle.

A leur retraite: le chanoine Emile Guimont, de l'Isle-Verte, Elie Beaulieu, de Trois-Pistoles, Georges Gagnon, V.F., de St-Octave de Métis.

En mission à San José, Brésil, dans quelques mois, les abbés André Caron et Léopold Dastous.

L'abbé Pierre Bélanger, leader des mouvements Lacordaire et Ste-Jeanne au diocèse, depuis plus de vingt ans, desservira la cure de Rivière Trois-Pistoles, des raisons de santé l'obligeant à moins d'activité. C'est l'abbé Pierre-Noël Hallé qui lui succède à la direction morale de l'Association diocésaine des Lacordaire.

En congé d'études: les abbés Léonard Gosselin, Léonard Belzile et Charles-Borromée Banville.

Directeur diocésain de la pastorale scolaire (écoles secondaires), l'abbé Jean-Marc Lévesque, vicaire à Price, qui cumulera parallèlement les fonctions d'aumônier à l'Ecole Normale du Rosaire et à l'Institut Familial de Rimouski.

Les autres nominations ecclésiastiques, qui prendront effet, pour la plupart, à la fin de septembre, se lisent ainsi:

M. le chanoine Raoul Thibault est nommé chapelain à la maison-

mère des Soeurs de Notre-Dame du Saint-Rosaire, tout en conservant sa charge de desservant à St-Fabien-sur-mer; M. le chanoine Léopold Côté est nommé curé de l'Isle-Verte en remplacement de M. le chanoine Emile Guimont, qui se retire; M. l'abbé Jean-Baptiste Caroon est nommé curé de Ste-Félicité, en remplacement de M. le chanoine Pierre Sirois qui se retire; M. l'abbé Irénée Dumas est nommé aumônier à la Maison Notre-Dame-des-Anges des Trois-Pistoles en remplacement de M. l'abbé Elie Beaulieu qui se retire; M. l'abbé Eustache Dumais est nommé curé des Grosses-Roches; M. l'abbé Léopold Dion est nommé curé de Biencourt; M. l'abbé Aubin Fougères est nommé curé de St-Octave-de-Métis en remplacement de M. l'abbé Georges Gagnon qui se retire; M. l'abbé Philippe St-Laurent est nommé aumônier à l'Institut Mgr Coourchesne; M. l'abbé Paul-Emile Brûlé est nommé curé de la Cathédrale de Rimouski; M. l'abbé Florian Fraser est nommé curé de St-François d'Assise; M. l'abbé Daniel Beaulieu est nommé aumônier d'Ecole secondaire ainsi que des Soeurs de Jésus-Marie, aux Trois-Pistoles; M. l'abbé François Gagnon est nommé aumônier d'Ecole secondaire ainsi que des Soeurs du Bon Pasteur et de leurs élèves, à Matane; M. l'abbé Roger Tremblay est nommé curé de St-Jean-de-la-Lande; M. l'abbé Edouard Courcy est nommé aumônier à l'Hôpital T.-S. Rédempteur de Matane; M. l'abbé Jacques Moorissette est nommé aumônier d'Ecole secondaire à Rimouski; M. l'abbé Guy Aubut est nommé vicaire à St-Jérôme de Matane; M. l'abbé Clément Roussel est nommé vicaire à Causapsal; M. l'abbé Gabriel April est nommé aumônier diocésain de la J. E. C.; M. l'abbé Gaston Soucy est nommé aumônier d'Ecole secondaire à Matane; M. l'abbé Gilles Therriault est nommé vicaire à St-Yves; M. l'abbé Guy Plourde est nommé vicaire à T.-Saint-Rédempteur de Matane, et professeur de sociologie à l'Ecole des Métiers de Matane; M. l'abbé Albert Roy est nommé vicaire à Cabano et professeur d'éthique à l'Ecole des Métiers; M. l'abbé Ernest Gagné est nommé au Grand Séminaire; M. l'abbé Marius Raymond est nommé vicaire à Sayabec; M. l'abbé Remi Demeules est nommé vicaire à l'Isle-Verte; M. l'abbé Léopold Fournier est nommé vicaire à Amqui; M. l'abbé Benoît Hins est nommé vicaire à St-Jean-de-Dieu; MM. les abbés Paul-Emile Vignola et Clovis Théberge

sont nommés au petit Séminaire. Rédempteur de Matane et professeur de sociologie à l'Ecole des Métiers de Matane; M. l'abbé Rodier Voisine est nommé curé de St-Emile d'Auclair; M. l'abbé Maurice Gagnon devient aumônier d'Ecole Secondaire à demi-temps tout en demeurant vicaire à Notre-Dame-du-Lac; M. l'abbé Christian Paradis est nommé aumônier d'Ecole secondaire à demi-temps et des Soeurs du Saint-M. l'abbé Charles-Aimé Langlois est nommé vicaire à St-Louis du Ha! Ha!; M. l'abbé Protais April est nommé vicaire à T.-Saint-mouski; M. l'abbé Lucien Rioux est nommé curé de l'Ascension.



LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE - DEPUIS 1695  
John de Kuyper & Son - Blended Gin - Distillé à Montréal

À l'occasion de l'ouverture du nouvel immeuble de la Banque Canadienne Nationale nous présentons nos vœux de succès continu à ce centre bancaire si bien conçu.

## La Compagnie Atlantic, Ltée

a contribué à la réalisation de ce magnifique édifice :

- ACIER D'ARMATURE
- STRUCTURE
- VENTILATION
- CADRES DE PORTES METALLIQUES

BUREAU et USINE

95, rue LEONIDAS

Téléphone 723-6508

RIMOUSKI

# Vous trouverez à la FERRONNERIE BÉRUBÉ

un choix complet de matériaux de construction



## NOS SPÉCIALITÉS

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| Contre-plaqué                   | Bardeaux d'asphalte                |
| Sheetrock                       | Bardeaux d'amiante                 |
| Beaverboard                     | Papier en rouleau de toutes sortes |
| Masonite                        | Tôle galvanisée à couverture       |
| Arborite                        | Laine minérale                     |
| Polytylène                      | Briques                            |
| Insul-board                     | Ciment                             |
| Insul-sheeting                  | Clous                              |
| styrofoam isolant pour sous-sol | Calcium                            |
| Bois de finition                | Plomberie                          |
| NOYER - ACAJOU                  | Réservoirs électriques             |
| Portes                          | Cabinets                           |
| Moulures                        | Lavabos                            |
| Peinture                        | Eviens                             |

CONTRACTEURS — CONSTRUCTEURS avant de construire ou de soumissionner voyez la FERRONNERIE BERUBE

### SPÉCIAUX :

- BARDEAUX D'ASPHALTE \$6.39  
210 livres la toise
- PORTES DE CHAMBRES \$5.50  
en acajou, 20", 22" et 26"
- PANNEAUX pré-fini \$145.00  
en acajou, le mille pied

NOUS AVONS NOTRE SYSTEME DE FINANCEMENT

62, EVECHE

RIMOUSKI

Tél. 724-4188 ou 724-4189

### Départ missionnaire de St-Clément

Une fille de la paroisse, en religion chez les Soeurs Blanches de Notre-Dame d'Afrique, la R. M. Robert-Marie (Sylviane Dubé), a visité ses parents avant son prochain départ pour les missions de l'Afrique centrale.

Deux autres missionnaires, nati- ves de St-Clément, de la congré- gation des Soeurs du St-Rosaire, ont pris le départ, la semaine der- nière, pour se rendre au Hondu- ras, en Amérique du Sud, avec deux autres compagnes de la mê- me communauté. Ce sont les RR. SS. St-Valérien (Rolande D'Au- teuil), fille de M. Wilfrid D'Au- teuil, et Ste-Claudine (Céline April), fille de M. Herménégilde April, de St-Clément.

### St-Fabien

Baptêmes — Le 27 juin, Diane-Linda, enfant de M. et Mme Con- rad Belzile (Lucille Jean).

Le 18 juillet, Harold-Michel, en- fant de M. et Mme Victorin Rioux (Ghislaine Rioux).

Line, enfant de M. et Mme Ro- main Sénéchal (Nicole April).

Le 20 juillet, Ghislaine, enfant de M. et Mme Lucien St-Jean (Thérèse Fournier).

Le 25 juillet, Marie-Andrée, en- fant de M. et Mme Florian Le- blond Léonie Turcotte).

Le 1er août, Line-Nathalie, en- fant de M. et Mme Marcel Rou- seau (Estelle Michaud).

Le 22 août, Joël-Robert, enfant de M. et Mme Roland Rousseau (Félicie Tremblay).

Le 15 août, Francis, enfant de M. et Mme Jean-Guy Gagnon (Mi- cheline Caouette).

Jean-Paul, enfant de M. et Mme Léo Gagnon (Jeannine Landry).



SCHUSS  
NYLON  
QUILTED  
SKI  
JACKET  
NYLON LINED  
ROLL-IN HOOD  
DRY  
CLEANABLE  
RED

BLACK BLUE LADIES OR MENS.  
(S) (M) (L) \$ 6.50  
EXTRA LARGE \$ 7.00  
GIRLS OR BOYS 8-16 \$ 5.00  
CHILD'S 3-6X \$ 3.50  
LADIES "MAN-TAILORED" CAPRI  
FINE FLANNEL SLIMS SIDE ZIP-  
PER 12-20 CHARCOAL OR  
GREY \$ 2.00  
13" DOLL GIFT BOXED FULLY  
DRESSED ROOTED SARAN HAIR  
\$ 1.00

WOOL — MELTON BLAZERS  
3-6X \$ 2.40  
7-14 \$ 3.20

BRAID TRIM — GOLD CREST  
JAC SHIRT PULLOVERS NAVY  
WOOL SERGE — ZIPPER FRONT  
CHEST 38" - 45" \$ 1.50  
RUBBER STORM SUITS FULL ZIP-  
PER JACKET WITH HOOD BIB  
OVERALL PANTS \$ 3.50  
(S) (M) (L) (XL) SET  
SATISFACTION GUARANTEED  
FREE CATALOGUE AND GIFTS  
DISCOUNT MAIL ORDER  
1383 QUEEN EAST, TORONTO 8

DIVERS  
TRAVAUX  
EN MÉTAL  
pour édifices  
publics

**ATLANTIC, Ltée**

C. P. 818  
95, Léonidas  
RIMOUSKI

723-6508 — 723-6509

# CINÉMA CARTIER RIMOUSKI

MODERNE

Tél. 723-2791

Représentation continue, dimanche : 1 heure à minuit — Sur semaine : 7 h. à 11 h. 30

FOYER des grandes PRODUCTIONS MONDIALES en français

Sept jours à l'affiche, de samedi à vendredi, les 4-5-6-7-8-9-10 septembre

Dimanche, de 1 heure p.m. à minuit, représentation continue.

Sur semaine, en soirée, premier film, à 7 h. p.m. et la grande primeur, LE CARDINAL, à 8 h. 10



aussi

## ZORRO SE DÉMASQUE

(en primeur)

Film d'aventures réalisé par Miguel Llunch

Vedettes : José Suarez, Isabel de Castro,  
Juanito Balanca.



Péripéties autour de l'inauguration d'un système de télégraphe visuel et des manigances de bandits, friands de bijoux de grande valeur.

### POUR LES JEUNES, bonne nouvelle !

Reprise des séances cinématographiques du samedi après-midi, à 1 h. 30, dès le 4 septembre.

## UN FASTUEUX SPECTACLE DE 3 HRS

LE DRAME BOULEVERSANT  
D'UN HOMME  
QUI SURMONTA  
TOUTES LES  
TENTATIONS  
POUR DEVENIR...

# LE CARDINAL

EN COULEURS

TOM TRYON ..... LE PRETRE QUI DOUTAIT DE SA VOCATION !

ROMY SCHNEIDER ..... LA TENTATRICE !

CAROL LYNLEY ... SA SOEUR QU'IL SACRIFIA POUR SAUVER L'ENFANT !

LE CARDINAL d'Otto Preminger qui sait, l'astucieux réalisateur, que les gens ne vont pas au cinéma pour s'ennuyer. Toujours des thèmes-chocs ! Ici... le sujet ? Inspiré du roman de Henry Morton Robinson. C'est l'existence, entre les deux guerres mondiales, de l'abbé américain Stephen Fermoy, plus tard Prince de l'Eglise, qui tentera : 1. d'arracher sa jeune soeur à un milieu de perdition ; 2. d'éprouver sa vocation en face d'une jeune Viennoise ; 3. de faire front aux sinistres réalités hitlériennes ; 4. de combattre les hordes du Ku-Klux-Klan lorsqu'elles s'opposeront, par des expéditions punitives, à la nomination d'un prêtre Noir en Nouvelle-Angleterre ; 5. qui fréquente les milieux diplomatiques du Vatican.

Audace du sujet discutabile dans les scènes de conflit individuel, mais convaincante dans les séquences du Klan, discrète mais résonnante dans le tableau des oppositions au sein de l'Eglise.

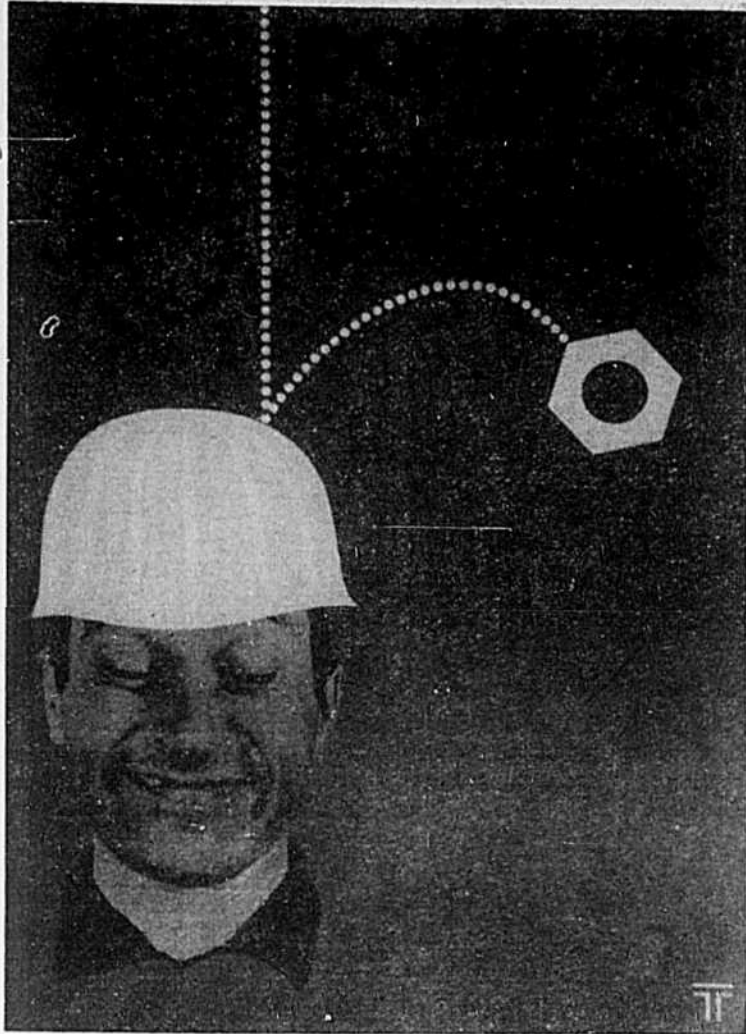
A NE PAS MANQUER surtout. Mise en scène dorée, grouillante, rebondissante.

La matière est riche, l'objectivité proclamée, les grands thèmes et conflits bien abordés.

Aux côtés de Tom Tryon, Romy Schneider, Carol Lynley, magistralement à la hauteur des rôles difficiles, John Huston, Raf Vallone, Dorothy Gish.

## COMBAT MORTEL de TARZAN

Un Tarzan spectaculaire : GORDON SCOTT  
Eblouissante production en couleurs



LE CASQUE PROTECTEUR est devenu pour les travailleurs un instrument indispensable de sécurité. C'est pourquoi le ministère du Travail du Québec signale son importance au moyen d'une affiche qui s'explique par elle-même. Il s'agit surtout de rappeler aux travailleurs de porter le casque, chose évidente qu'on a tendance à oublier dans l'ardeur du travail. Le Québec déplore chaque année plus de 125,000 accidents au travail. La campagne permanente de sécurité, organisée par le Ministère du Travail, vise à réduire le nombre d'accidents. Les affiches sont un élément important de la campagne.

### Hold-up raté à Rimouski

Ou le gars réclamant la caisse à la pointe du revolver était un gangster en herbe, ou son adversaire, Marcel Proulx, comptable à la Compagnie d'Équipement de Rimouski, l'impressionna fortement par son comportement. L'incident se déroula en plein après-midi. Depuis une demi-heure déjà une voiture, ancien modèle, démunie de plaque immatriculatrice, avait été vue par Marcel Proulx aux abords de l'établissement de son père M. Gonzague Proulx. Il était loin de soupçonner que le départ du dernier client le mettrait en présence d'un jeune homme, dans la vingtaine, lui réclamant le contenu du coffre-fort à brûle-pour-point. Prends-le, de répondre le comptable Proulx, et emporte-le, je m'en fous. La réplique valut un deuxième ultimatum ponctué d'un revolver sous le nez de M. Proulx. Se fâchant tout noir, il s'empara d'une pièce de fer sur le bureau en se lançant sur le malotru qui, éberlué, quitta la pièce en vitesse pour rejoindre son complice, qui démarra vite. Mais ni l'un ni l'autre n'avait fait fortune à cet arrêt à l'entrée est

de la ville, en plein jour, alors que les pièces voisines au garage étaient bourdonnantes d'activité.

### Argent à louer pour dépenses d'automne

À l'automne, les dépenses se multiplient tous les jours. S'il vous faut de l'argent supplémentaire pour vêtements, mobilier, réparations du chauffage ou modernisation, pourquoi ne pas la louer! Oui, vous pouvez louer tout montant jusqu'à \$3,000 pour une semaine, un mois, un an ou plus longtemps encore. Téléphonnez à Crescent et dites-nous combien il vous faut. Vous n'aurez qu'à vous rendre à notre bureau et prendre votre argent.

VOICI COMMENT LOUER DE L'ARGENT

Montant	Conditions (Mois)	Paiements mensuels
\$ 105.75	12	\$ 10.00
395.42	20	24.00
710.65	24	36.00
1,014.07	30	42.00
2,016.00	36	77.00

Jusqu'à \$3,000 et même davantage

**CRESCENT FINANCE**  
Transigez à la moderne chez CRESCENT

J. MARTINEAU, gérant  
141-A rue St-Germain — Tél. 723-9208

La Fête du Travail est pour nous l'occasion toute désignée pour remercier tous nos employés de l'excellent travail accompli au cours de l'année. Nous rendons un hommage particulier à ceux qui en ce jour de fête, sont en devoir, pour donner à la population le service téléphonique indispensable à la vie de la nation.



*Nous rendons un hommage bien mérité à tous les travailleurs qui oeuvrent chaque jour pour la plus grande prospérité de notre région!*

## QUÉBEC-TÉLÉPHONE

## Auditorium

Rimouski Tél. 723-3646

à 7 h. et 10 h.

### "Pleins Phares"

(THE LIVELY SET)



UNIVERSAL CITY STUDIOS

It's Fun and Action...every time they grab a wheel...OR A GIRL!



JAMES DARREN · PAMELA TIFFIN · DOUG McCLURE · JOANIE SOMMERS  
MARILYN MAXWELL · PETER MANN · CHARLES DRAKE

Screenplay by MEL GOLDBERG · WILLIAM WOOD · WILLIAM ALLAND · MEL GOLDBERG · JACK ARNSOLD · WILLIAM ALLAND  
Story by · Directed by · Produced by  
A UNIVERSAL PICTURE

CINÉ-JEUNES SAMEDI à 1.30 heure

### "L'HOMME DE RIO"

(couleurs) avec Jean-Paul Belmondo (.25cents)

### Du 4 au 10 sept. inclus.

deux films 1965 en couleurs

à 8 h. 30 :

### "Étranges compagnons de lit"

(STRANGE BEDFELLOWS)



THEY LOVE TO FIGHT



...BUT NOT AT NIGHT!

### Rock Hudson · Gina Lollobrigida Gig Young "STRANGE BEDFELLOWS"

TECHNICOLOR



**Mariage à St-Charles-Garnier**

Le 10 juillet, M. Jean-Marie Guy, fils d'Antonio, épousait Mlle Hélène Rioux, fille de M. Pierre-Paul Rioux. Il y eut réception au Soleil-Couchant, à Pointe-au-Père.



M. Gilles Bujold, professeur, et Mme Bujold (Fernande Bouchard, fille d'Arthur), dont le mariage fut béni le 10 juillet en l'église de St-Robert Bellarmin. Après la réception à l'Hôtel du Havre, les jeunes époux partirent en voyage de noces.



M. et Mme Pierre Lavoie (Thérèse St-Laurent), dont le mariage fut célébré, le 24 juillet, en l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur. Le marié est le fils de M. et Mme Ovila Lavoie, et la mariée, la fille de M. et Mme Adéodat St-Laurent, tous de Sacré-Coeur.



M. et Mme Alcide Perreault (Nicole Tremblay), qui se sont épousés, le 14 août, en l'église de St-Robert-Bellarmin. Il y eut réception à l'Hôtel Normandie. Le marié est le fils de M. Désiré Perreault et la mariée, la fille de M. et Mme Ulysse Tremblay.



M. et Mme René Gagné (Huguette Lepage), qui se sont épousés en la cathédrale de Rimouski, le 3 juillet. Mariés et invités des familles Napoléon Gagné et Maurice Lepage, ont participé à la réception tenue au Soleil-Couchant, de Pointe-au-Père.



En la cathédrale de Rimouski, le 7 juillet, M. Fernand Michaud, fils de M. et Mme André Michaud, épousait Mlle Ginette Thériault, fille de M. et Mme Alphonse Thériault, tous de Rimouski.



**Mariage à St-Cléophas**

En l'église paroissiale, le 3 juillet dernier, a été béni le mariage de Bertrand, fils de M. et Mme Alcide Fournier, de St-Cléophas, et de Réjeanne, fille de M. et Mme Adéodat Joubert, également de St-Cléophas. Après une réception à l'Hôtel Verreault, de Sayabec, les nouveaux époux partirent en voyage. Ils résident maintenant à ville de Gagnon.



**A Notre-Dame de Lourdes de Mont-Joli**

Se sont épousés, à Mont-Joli, Pauline Desrosiers, fille de M. et Mme Marius Desrosiers, de Mont-Joli, et Louis-Georges Larue, fils de feu Louis Larue. Le mariage avait lieu le 3 juillet dernier. Après une réception au Petit Miami, de Métis, les nouveaux époux partirent en voyage. Ils habitent maintenant Mont-Joli.



Madame Claude Desrosiers (Danielle Portelance), communiant sous les deux espèces lors de son mariage célébré en la cathédrale de Rimouski, le 31 juillet. Le marié est le fils de Mme Emile Desrosiers, de St-Robert-Bellarmin, et la mariée, la fille de M. et Mme Robert Portelance.



**Mariage à St-Mathieu**

Le 31 juillet, en l'église de St-Mathieu, fut célébré le mariage de Mlle Marie-Rose Bélanger, institutrice, fille de M. Charles Bélanger, et M. Jean-Luc Proulx, fils de M. Joseph Proulx, de St-Robert-Bellarmin. Après leur voyage de noces aux Etats-Unis, les jeunes époux ont élu domicile à Hauterive.

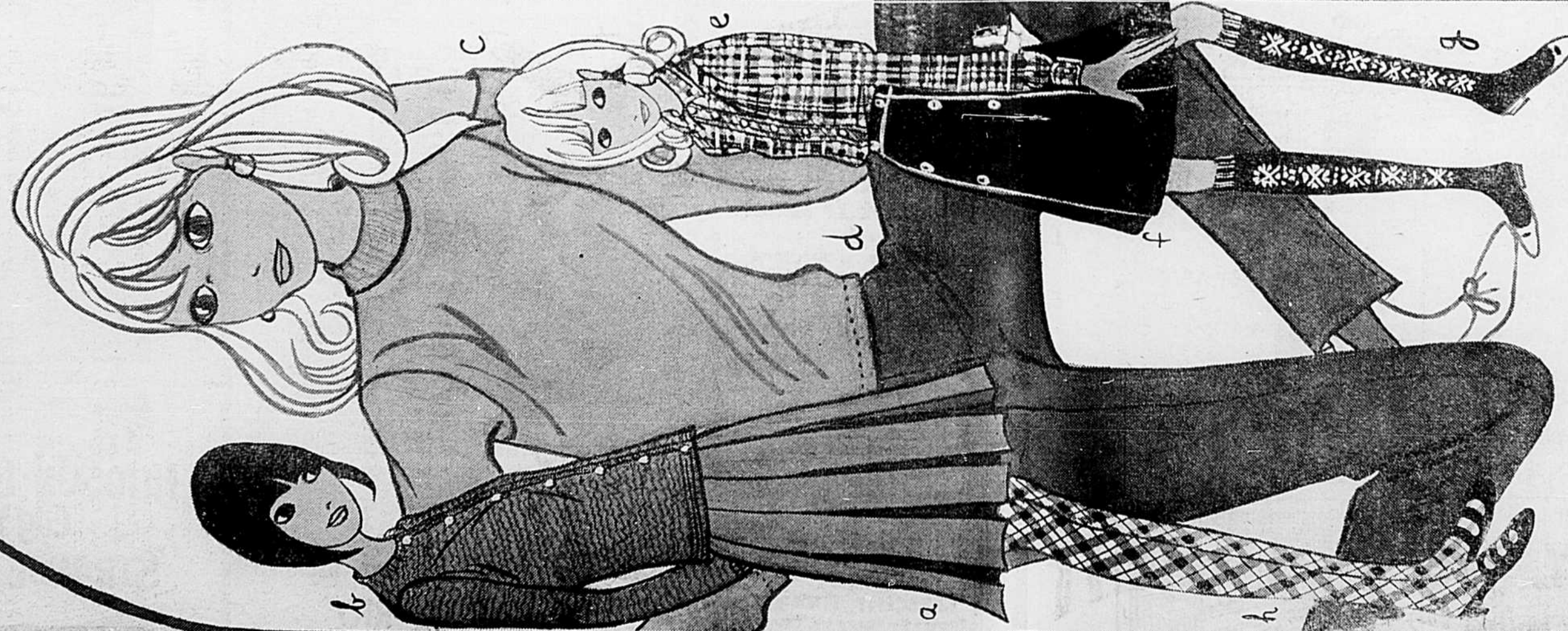


**Mariage à St-Anaclet**

M. et Mme Lucien Lévesque (Odette Lavoie), mariés en l'église de St-Anaclet, le 10 juillet. A l'issue de la réception à l'Horizon Bleu, les jeunes époux partirent en voyage de noces aux Chutes Niagara. Ils résideront à Rimouski. Le marié est le fils de M. et Mme Adéodat Lévesque, de Ste-Odile, et la mariée, la fille de M. et Mme Roland Lavoie, de St-Anaclet.

LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

Reitman's



**MODE D'AUTOMNE AU CAMPUS**

ACCENT SUR LA JEUNESSE, LA MODE ET L'ÉCONOMIE!

- A. Jupe à plis, 100% laine. Gris, marine et brun. Tailles 8-16. \$7.98
- B. Joli cardigan à maille de riz, dans un choix de couleurs: blanc, marine, beige, bleu et canneberge. P.M.L. \$6.98
- C. Pull-over à col roulé, extensible et tout nylon. Noir, blanc, rouge, bleu, marine, charmeau, vert. Tailles P.M.L. \$3.98
- D. Pantalons extensibles. Brun, noir, marine, vert, or, royal, canneberge, gris. Tailles 8-20. \$6.98
- E. Chemise de madras; manches longues et col à pointes boutonnées. Tailles 10-18. \$3.98
- F. Jupe genre "diligence" coupée dans un beau lainage. Gris, brun, rouge et charmeau. Tailles 8-16. \$6.98
- G. Bas sport; longueur au genou, à dessin flocon de neige, orlon épais. Pointures 9-11. \$1.49
- H. Bas long, à motif écossais, en beau tricot d'orlon. Pointures 8 1/2-11. \$1.98

Notre garantie: satisfaction assurée ou argent remis.



(Studio Blondin)

Mlle Denise Roy, fille de M. et Mme Lionel Roy, de St-Pie-X, et M. Jean-Marie Lévesque, de Montréal, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Lévesque, de Rimouski-Est, qui se sont épousés, le 7 août, en l'église de St-Pie-X. C'est M. l'abbé Marcel Rioux qui leur a donné la bénédiction nuptiale. Après la réception à l'Hôtel le Ressay, les jeunes époux sont partis en voyage au Lac Georges, New York.

**Mariages à St-Fabien**

Le 14 août, M. Yvon Fortin, fils de Ernest, de St-Eugène, a épousé Mlle Liette Lagacé, fille d'Etienne, de St-Fabien.

Le 28 août, M. Paul Fox, fils de Mme Charles-William Fox (Simone Beaudoin), de St-Joseph de Lauzon, et Mlle Jeanne Gendreau, i.l., fille de Mme Jean-Baptiste Gendreau (Cécile Leclerc), de St-Fabien.

Le 4 septembre, M. Denis Bellavance, fils de Donat, épousera Mlle Jocelyne Bérubé, fille de Léo.

Le 6 septembre, en l'église de St-Mathieu, M. Beaudoin Rousseau, fils de Mme Omer Rousseau (Annette Roy), épousera Mlle Francine Dionne, fille de M. et Mme Réal Dionne (Ilda D'Auteuil), de St-Mathieu.

Le 11 septembre, sera béni, en la cathédrale de St-Jérôme, le mariage de M. Jacques Morin, fils d'Edilbert, de St-Fabien, et Mlle Hermance Robert, fille d'Arthur, de St-Hippolyte.

Le 4 septembre, en l'église Ste-Thérèse du Coulombier, M. Lévi Michaud, fils d'Elisée, de St-Fabien, épousera Mlle Claudette Gauthier, fille de Fidèle.

**Mariages à Luceville**

Le 25 août, en l'église paroissiale, fut célébré le mariage de Mlle Lisette Gauthier, fille de M. et Mme Noël Gauthier, et M. Roger Bernier, fils de M. et Mme Antoine Bernier, de St-François-Xavier des Hauteurs.

Le 4 septembre, Mlle Nicole Pelletier, ci-devant de Luceville, fille de M. et Mme Alcide Pelletier (Cécile Lebel), épousera, à Sept-Iles, où elle réside maintenant avec sa famille, M. Bruno Savard, de Sept-Iles, fils de M. et Mme Wilbrod Savard, de Sept-Iles, fils de M. et Mme Wilbrod Savard (Marie-Reine Imbeault), de St-Augustin, d'Alma.

Le 4 septembre également, à Sept-Iles, M. Armand Dallaire, de Jonquière, fils de M. et Mme Louis Dallaire (Laurette Chauvette), de Notre-Dame de la Doré,

Roberval, épousera, à Luceville, Mlle Henriette Heppell, fille de M. Oscar Heppell.

Le nouveau couple résidera à Jonquière.



(Photo M.-L. Pelletier)

M. et Mme Georges Brillant (Céline St-Laurent), mariés, le 31 juillet, en l'église de St-Anaclet. M. Paul-Emile St-Laurent accompagnait la mariée, sa fille, tandis que M. Maurice Brillant, de St-Narcisse, était le témoin de son fils. Après la réception au Manoir Normandie, les jeunes époux, qui résident à Notre-Dame du Sacré-Coeur, partirent en voyage de noces dans les Maritimes.

**Mariages à St-Fabien**

Le 3 juillet, M. Germain Roy, fils de Louis, épousait Mlle Nicole Rouleau, fille de Léo.

Le 10 juillet, M. Marc-André Thérberge, fils de Léo, et Mlle Mireille Lévesque, fille d'Arsène.

Le 17 juillet, M. Rodrigue Roussel, fils de Mme Wilfrid Roussel (Marie Veilleux) et Mlle Georgine Drapeau, fille de Victor.

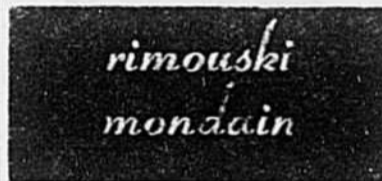
Le 24 juillet, M. Laurent Thibault, fils de Charles-Eugène, et Mlle Jacqueline Bernier, fille de Charles.

Le 21 août, M. Etienne Chénard, fils de Napoléon, et Mlle Rita Rousseau, fille de Lucien.



(Photo M.-L. Pelletier)

M. Raymond Côté, professeur, et son épouse Berthe-Aline Proulx, dont le mariage fut célébré le 17 juillet en la cathédrale de Rimouski. Le marié est le fils de M. et Mme Antoinio Côté, de St-Robert, et la mariée, la fille de M. et Mme Philibert Proulx, de Trinité-des-Monts.



M. et Madame Roland St-Pierre et leurs deux fils, de Fall-River, Mass., sont les invités de M. et Mme Roland Lévesque, M. et Mme Roger Lévesque, leurs cousins.

M. et Mme Lorenzo Gagné et leur fils Jacques, de Nootre-Dame du Sacré-Coeur, sont revenus de leurs vacances en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick, à l'île du Prince-Edouard et au Cap-Breton.

M. et Mme Léopold Garon, leur fille Micheline, leur fils Claude, de Québec, étaient les invités de M. et Mme Arthur Gauthier, en fin de semaine.

Mlle Mariette Bellavance passe quelques semaines aux bureaux

de la Société Centrale d'Hypothèque à Ste-Foy, pour un stage professionnel.

Mlle Claire Caron était au nombre des vingt-sept infirmières graduées qui reçurent, samedi soir, à l'École Ste-Jeanne-d'Arc de St-Hyacinthe, son diplôme d'infirmière.

Mlle Madeleine Bellavance, de Québec, a passé quelques jours en notre ville.

M. et Mme Herman Hins, Mme James Lavoie et ses enfants sont revenus d'une promenade aux Maritimes. A Moncton, ils furent les invités de M. et Mme Jean-Luc Cloutier.

Mlle Ginette Sénéchal, de Labrador, a passé quelques jours à Rimouski et dans la région, en visite chez des parents.

Mlle Janette Gauthier, de Montréal, Mlle Suzanne Normandeau, de Lauzon, étaient en ville, la semaine dernière, en route pour la Gaspésie où elles étaient lles invitées à Grande-Rivière de Mlle Monique Gauthier, d.e.b.m.

M. et Mme David Leblond et leur fille Marguerite, de Québec,

ont visité M. et Mme Alphonse Leblond, et autres parents.

M. et Mme Albert Lapointe sont retournés à Jonquière après avoir visité des parents.

M. et Mme J.-T. Matheson, M. et Mme Yvon Martin sont allés à Roberval pour assister aux obsèques de leur père M. John Matheson, président de la Eastern Canada Products de Rimouski.

M. et Mme Marcel Guénette, de Morin Heights, étaient en ville récemment.

Mlle Colette Duchemin, d'Amos, a passé quelque temps à Rimouski.

Mme J.-B. Pruneau est retournée à Desbiens, Lac St-Jean, après avoir visité des parentes, religieuses chez les SS. du St-Rosaire.

Mlle Laurine Albert, d'Edmundston, était en ville, récemment.

Mlles Claire Turcotte et Annette Grandmaison, o.m.i., de Baie-Comeau, ont passé quelques jours à Rimouski et dans la région.

Tél. 723-9228

**Au Salon des Fleurs Emr.**  
 MME J.-D'ARC BEAULIEU PROP  
 4 Ave Rouleau Rimouski

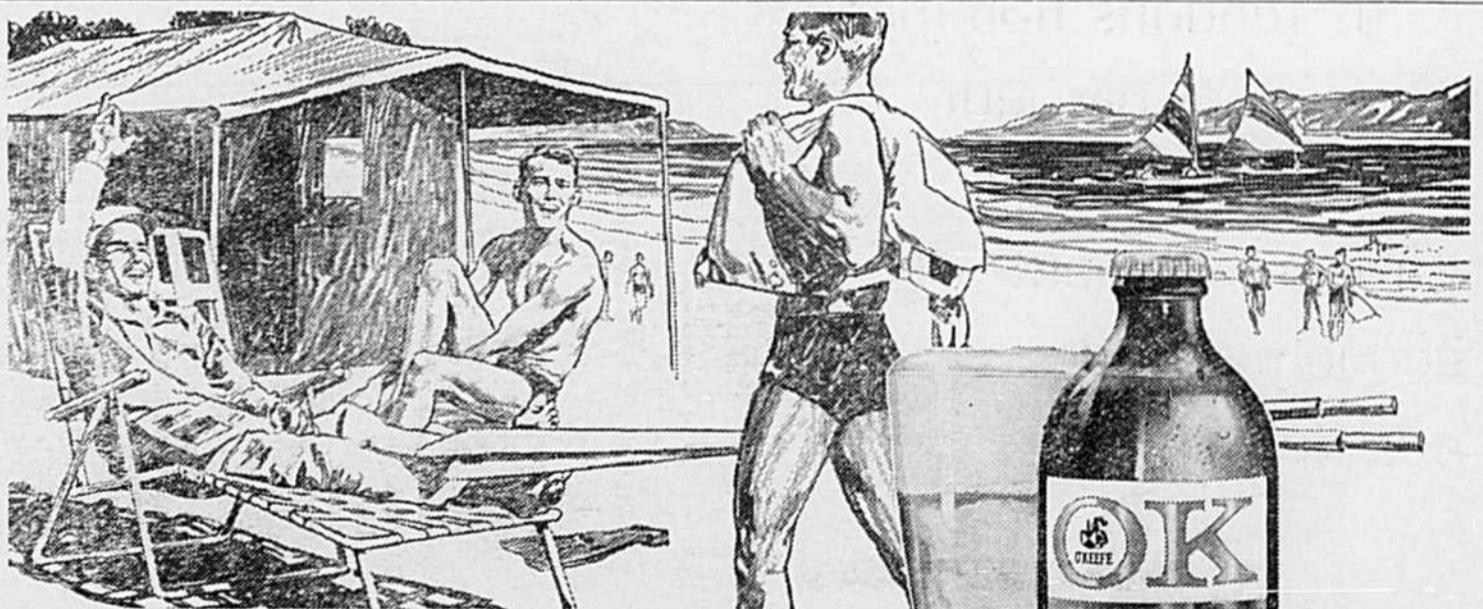
**Salon de la mariée**

**CHERE FIANCEE**  
 vous êtes invitée à visiter notre nouveau "Salon de la mariée" où vos rêves deviennent réalités.

Le salon le plus exquis à Rimouski a pour vous un choix merveilleux qui conviendra à tous vos goûts.

Inscrivez-vous au

**CONCOURS DE LA MARIÉE**  
 Devenez l'heureuse gagnante d'une toilette complète de mariée.  
 Ce concours se terminera le 11 septembre 1965.



**On sait s'amuser au Québec**

Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.



Buvez O'Keefe la bière douce!

65-35F

TUILES VINYL ET DE CAOUTCHOUC — PRELART A LA VERGE — Vente et pose

**LES ENTREPRISES G. ROY, LTÉE**

POSEURS D'EXPERIENCE — ESTIMES GRATUITS

65-A, de l'Evêché — RIMOUSKI — 723-7858

MARBRE — TERRAZO — CIMENT FINI — MOSAIQUE — TUILE CERAMIQUE ET PLASTIQUE



## Il poursuivra ses études à Rome et Paris

Le Père Claude Côté, eudiste, fils de M. et Mme Albert Côté, de Les Boules, quittera le Cana-

mours, de Val-Brillant, M. et Mme Henri Brochu, de Les Boules, M. et Mme Réginald Côté, de Cabano, M. et Mme Paul Côté, de Les Boules, M. et Mme Jacques Côté, de Montréal, M. Bernard Côté, M. et Mme Alphonse Ratté, de Les Boules, Mlle Denise Verreault, de Baie-des-Sables, ainsi que ses neveux et nièces. Seule, la R. M. St-Jacques (Rolande), ursuline à Rimouski, n'a pu assister à cette fête de famille.



da aujourd'hui même, 3 septembre, sur le Raffaello, à destination de l'Europe, où il poursuivra des études en théologie, à Rome, et en sociologie, à Paris. Il ira ensuite exercer son ministère au Vénézuéla, Amérique du Sud. Elevé à la prêtrise le 8 mai, le Père Côté était entré au noviciat des Eudistes à Charebourg et en 1961 il faisait ses études théologiques au Séminaire St-Jean-Eudes à Limbourg, Qué.

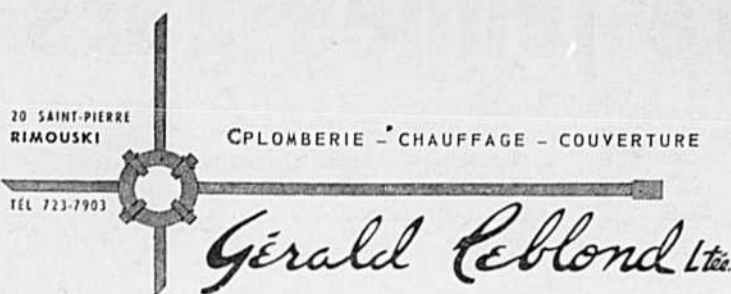
Le jeune missionnaire fut l'objet, dans sa paroisse même, à Les Boules, le 15 août, d'une manifestation familiale. Etaient alors présents, outre ses père et mère, Mlle Georgette Côté, o.m.i., de Trois-Rivières, M. et Mme Lauréat Da-

Mes Paul-Emile Gagnon, ll.d., c.r., et J.-Claude Gagnon, avocats, ont le plaisir d'annoncer l'entrée dans leur bureau de Me Claude Lepage, fils de M. et Mme Paul Lepage de Rimouski.

Me Lepage est licencié en droit de l'Université de Montréal, depuis 1964, et a été admis au Barreau en juin dernier.

20 SAINT-PIERRE  
RIMOUSKI  
TÉL 723-7903

CPLMBERIE - CHAUFFAGE - COUVERTURE



Au gérant M. J.-C. Lebel,  
et au personnel de la nouvelle  
succursale 6-262 de la

## Banque Canadienne Nationale

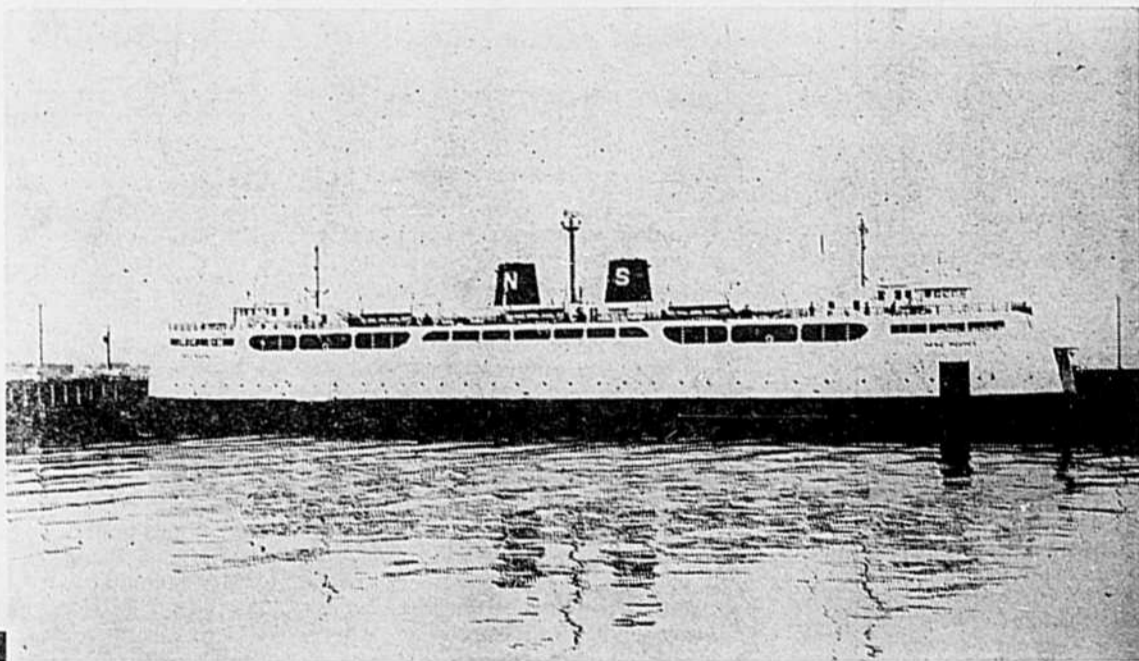
nous présentons nos vœux  
sincères de progrès continuels  
et nos félicitations pour  
cet établissement bancaire de  
style sobre et agréable offrant  
tous les services bancaires possibles.

# LA FÊTE

# Du Travail

## UNE FÊTE BIEN MÉRITÉE!

Nous rendons hommage  
à ceux qui par leur  
travail contribuent  
à l'accroissement  
économique de  
nos deux rives.



Pour la fin de semaine de la Fête du Travail nous vous  
proposons de commencer votre voyage avec le

## V. M. PÈRE NOUVEL

OPÉRÉ PAR

Compagnie de Navigation Nord-Sud, Ltée

# Trente jeunes gars à l'École de milice

Des manoeuvres, qui se sont déroulées vendredi après-midi, dans la cour de l'École Secondaire Langevin, en présence de personnalités du monde militaire et civil, ont précédé la remise de certificats à une trentaine d'étudiants de Rimouski et de Mont-Joli qui avaient suivi, depuis le 11 juillet, des cours intensifs, phase I, de l'École Royale de la milice, dispensés à l'Arsenal de Rimouski.

Durant six semaines, de huit heures, le matin, à 4 h. 15, l'après-midi, les jeunes miliciens, recevant solde, furent initiés au maniement des armes, à la loi militaire, à la cartographie, à l'art du camouflage en rase campagne et au secourisme, par cinq instructeurs. Ils ont même participé à des manoeuvres pour le tir à Valcartier et à des exercices spéciaux en plein champ, au sud de Rimouski. Les candidats, âgés de 16 à 18 ans, ont subi avec succès les examens émanant des quartiers généraux de l'armée de Québec. La moyenne générale prouve le sérieux des candidats et un labeur de tous les jours: 84,6%. Les examens portaient sur des tests pratiques et théoriques. Le premier candidat du cours fut Serge Pineault, fils d'Alvarez, de Rimouski, qui conserva une moyenne de 96%. Le milicien proclamé le MEILLEUR HOMME DU PELOTON fut Jacques Mercier, de Mont-Joli.

Les autres diplômés sont Michel Allard, Maurice Brisson, Roger Brisson, Roger Côté, Marcel Collin, Luc Deschênes, J.-L. Dionne, G. Dubé, Serge Fiola, R. Gagnon, de Mont-Joli, Benoît Gendron, Jacques Imbeault, Clément Landry, Réal Landry, Jacques Lauzier, Roger Lévesque, Roméo Portelance, Gilles Proulx, Marc-André Proulx.

## Décès

— A l'Hôpital de Hauterive, le 25 août, à l'âge de 66 ans, Mme Hubert Savard Blanche Hovington, de Ste-Thérèse du Coulobier.

— A St-Jean de Dieu, le 25 août, décédait, subitement, à l'âge de 13 ans, Gérard Potvin, fils de M. et Mme Paul Potvin (Elvina Albert), de Ste-Rita.

— A l'Hôpital de Rimouski, le 25 août, à l'âge de 71 ans, Mlle Anna Fraser. Elle était la fille de feu M. et Mme Antoine Fraser (Cécilia Chouinard). La dépouille mortelle fut exposée chez M. Daniel Fraser, soeur de la défunte.

— A Mont-Joli, le 27 août, à l'âge de 80 ans, M. Gaudiose Saucier, de St-Noël, ci-devant de Val-Brillant. Il était l'époux de Dame Ernestine Mercier.

— A l'Hôpital de Roberval, le 25 août, M. Joachim Morissette, époux de Dame Bernadette Demers, ci-devant de St-Donat. Ses funérailles eurent lieu à Chicoutimi.

— A Grandes-Bergeronnes, le 23 août, à l'âge de 79 ans, Mme Ve Alfred Bouchard (Laure Simard).

— A l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 24 août, à l'âge de 53 ans, M. John Matheson, époux de Dame Germaine Bouchard. Il était le président de la Eastern Canada Products à Rimouski.

— A l'Hôpital de Rimouski, le 27 août, à l'âge de 65 ans, Mme Raoul Lemieux (Marie-Jeanne Belzile), de St-Fabien-sur-mer et de St-Arsène. Ses funérailles ont eu lieu, lundi, en l'église de St-Arsène.

Jean-Claude Proulx, Réal Proulx, Jean-Claude Rioux, Gaston Roussel, Romain St-Laurent, Jacques St-Onge, Jacques Thibeault, Mario Tremblay, Jean St-Pierre.

Des cours similaires furent dispensés à Matane et à Rivière-du-Loup.

A la cérémonie de graduation, assistaient le capitaine Martin Proulx, aumônier, le commandant E. Amiot, les majors Gaétan et Lionel Lavoie, Boudreau, des Fusiliers du St-Laurent.

Signalons aussi la présence des instructeurs, le lieutenant Hermann Ross, officier commandant du cours, le sergent Marc-Aurèle Lavoie, sergent de peloton et instructeur, les caporaux Georges Côté, Pierre Morin et Alain Rivard, ainsi que le caporal suppléant Raymond St-Pierre.



Ils ont fière allure devant le commandant, les trente étudiants du Bas du Fleuve, au jour de la remise des certificats, vendredi, dans la cour de l'École Secondaire Langevin.

## AVEZ-VOUS VOTRE CARTE D'ASSURANCE SOCIALE?

VOUS DEVEZ AVOIR UN NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE

- si vous travaillez à salaire dans le Québec.
- si vous travaillez à votre compte et demeurez dans le Québec.

### Pourquoi un numéro?

Sans votre numéro d'assurance sociale, aucune contribution versée au Régime de rentes du Québec ne pourra être portée à votre compte.

Sans votre numéro d'assurance sociale il sera donc impossible de déterminer le montant de votre rente de retraite et des autres prestations auxquelles vous pourriez éventuellement avoir droit en vertu du Régime.

### Comment obtenir votre numéro

#### Si vous travaillez à salaire

Vous demandez à la Régie des rentes du Québec votre numéro d'assurance sociale, par l'intermédiaire de votre employeur, en remplissant la formule que celui-ci vous remettra. La Régie a commencé à faire parvenir aux employeurs les documents nécessaires. Sur réception de votre demande, la Régie émettra une carte d'assurance sociale portant votre numéro.

#### Si vous travaillez à votre compte

La Régie communiquera avec vous, par la poste, vers la mi-septembre.

### Ne demandez pas un numéro d'assurance sociale

- si vous avez déjà un tel numéro. Les numéros attribués par la Commission d'assurance-chômage depuis le 1er avril 1964 restent valides;
- si vous avez rempli récemment une formule de demande de numéro;
- si vous avez perdu votre carte d'assurance sociale. Demandez alors le remplacement de cette carte.

Le président,  
Robert De Coster, c.a.

**COMMENT SOULAGER  
LE MAL  
DE DOS**

Prenez des Pilules  
Dodd's pour les Reins  
pour un soulagement  
rapide de l'affection qui  
cause le mal de dos.  
Bientôt, vous vous sentez  
mieux. Vous pouvez  
compter sur Dodd's.

   
**RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC**  
CASE POSTALE 5200, QUÉBEC 2, P.Q.

# Cérémonies religieuses chez les Frères du Sacré-Coeur

Le 14 août, dans la chapelle de la Maison provinciale de Rimouski, le R. P. Fernand Bouhours, s. j., prédicateur de la retraite, présidait une cérémonie de vêture.

Ont revêtu le saint habit: Julien Allison, de Danville; Bruno Beaudoin, de Québec; Octave Boudreau, de Robertville, N.B.; Marcel Brière, de Jonquière; Serge Côté, d'Asbestos; Gs-Henri Dionne, de Mont-Joli; Bertrand Fortier, de Victoriaville; Robert Gaudet, des Hes-de-la-Madeleine; Ls-Philippe Gaudreault, de Jonquière; Rodrigue Haché, de Lamèque, N.B.; Ghislain Labrie, de Montréal; Rodolphe Landry, de Lamèque, N.B.; Jacques Lemelin, de Windsor, Qué.; Yves Mathieu, de Québec; Gs-Etienne Proulx, de La Visitation, Michel Sheehy, de Jonquière; Gaëtan Sirois, de Lac-des-Aigles.

Le lendemain, à 4 heures p.m., en l'église St-Robert-Bellarmin, se déroulait la cérémonie annuelle de profession religieuse. Le R. P. Fernand Bouhours, s. j., célébra la messe et prononça l'homélie.

Prenaient place au chœur: M. le chanoine Ludger Harvey, aumônier à la Maison provinciale des FF. du Sacré-Coeur, les FF. Albert Huard, René Fournier, Lionel Goulet, Léandre Lavertu, respectivement provinciaux des provinces communautaires d'Arthabaska, de Québec, de Rimouski, de Sherbrooke, les nouveaux profès et les novices.

L'assistance se composait en grande partie des parents des nouveaux profès, de nombreux confrères de la région de Rimouski, d'une imposante délégation de religieux d'Arthabaska, Québec et Sherbrooke, etc.

Ont fait profession pour la première fois: les Frères Jean-Noël Aubry, de Ste-Eulalie, Nicolet; François Belleroise, de Sherbrooke; Serge Blais, de Sherbrooke; Mériilde Bonneau, de St-Jean-Eudes, Chicoutimi; Elias Boudreau, de Petit-Saguenay; Roger Collette, de Sherbrooke; André Dion, de Sherbrooke; Robert Fortin, de

Cookshire; Raymond Grondin, de St-Jean-Vianney, Frontenac; Roger Laliberté, de Pointe-aux-Trembles, Montréal; Gaston Lavoie, de La Pocatière; Patrice Lavoie, de St-Fidèle de Restigouche; Carol Paré, de East-Broughton; Jacques Pilote, de Jonquière; Gérard Roy, de Bromptonville; Robert Tremblay, de Coaticook; Laurent Turgeon, de Sherbrooke; Claude Verrier, de Québec.

Le Frère Gaston Gauvin touchait l'orgue alors que le Frère Isidore Desjardins, professeur au noviciat, dirigeait la célébration et en faisait les commentaires appropriés.

La cérémonie terminée, religieux et parents des nouveaux profès se rendirent à la salle de l'église où un buffet froid fut servi.

## Chiropraticiens

**Jean-M. Guay, d.c.**

CHIROPATICIEN  
N.C.M., Chiro-Maitre rayons X  
210, St-Germain — 723-3655  
RIMOUSKI

**Dr Jules Lambert, d.c.**

Docteur en chiropratique  
RAYON X  
24, Cathédrale — 723-6326

## Ingénieurs

C. P. 340 Tél.: Bur. 723-5027  
Dom. 723-6109

**Leroux, Roy & Associés**

INGENIEURS - CONSEILS  
Travaux municipaux - Structure  
Expertises - Evaluations  
Electricité - Chauffage - Plomberie  
Ventilation - Surveillance  
Bureau: 8, rue St-Edmond,  
Résidence: 202, de la Cathédrale,  
Rimouski, Qué.

**Ménard & Marsan**

INGENIEURS - CONSEILS  
Travaux maritimes et municipaux  
Structures, Expertises, Surveillance  
76, Cathédrale — 723-6644  
RIMOUSKI

**Jean-Marie Marquis & Associés**

INGENIEURS - CONSEILS  
TRAVAUX MUNICIPAUX  
TRAVAUX MARITIMES  
EXPERTISE  
211, avec Cathédrale — 723-6614

Tél. 723-2678  
Rés. 723-6138

**Ls-Georges Rousseau**

ENTREPRENEUR-SCULPTEUR  
Agent de carrières  
SPECIALITE:  
Monuments en marbre et en granit  
Aucun intermédiaire  
directement du manufacturier  
Atelier: 400, St-Germain  
RIMOUSKI

**Bertin & Fils Ltée.**  
DECORATEURS

**REMBOURREURS**  
DE MEUBLES



REMODELAGE  
POLISSAGE  
REPARATION DE MATELAS  
FABRICANTS DE MATELAS ET MEUBLES  
SPECIALISTES EN TAPIS  
383, St-Germain Rimouski  
Tél. 723-6555

## Avocats

**Asselin & Asselin**  
AVOCATS

Derome Asselin, B.A.  
R.-E. Asselin, C.R.  
Bureaux: 156, de l'Evêché  
RIMOUSKI

**Gagnon & Gagnon**  
AVOCATS

Paul-Emile Gagnon, C.R.  
J.-Claude Gagnon  
152-A, rue de l'Evêché  
RIMOUSKI

**Casgrain, Casgrain & Crevier**  
AVOCATS

Perreault Casgrain, C.R.  
André-P. Casgrain, B.C.L.  
Marcel Crevier, M.Sc.C., LL.L.  
83, rue de l'Evêché  
RIMOUSKI

**Gendreau, Beaulieu & Gendreau**  
AVOCATS

Arthur Gendreau, C.R.  
Chs-Alphonse Beaulieu, C.R.  
Paul-Arthur Gendreau, B.A., LL.L.  
160, de l'Evêché — 724-4416  
RIMOUSKI

**Rosaire Bérubé**

AVOCAT & PROCUREUR  
171, St-Germain — 723-7175  
RIMOUSKI

**Tessier & D'Anjou**

AVOCATS & PROCUREURS  
Maurice Tessier, C.R.  
Charles D'Anjou, C.R.  
Téléphone 723-7861 - 723-7862  
148, St-Germain RIMOUSKI

**Chirurgiens-Dentistes**

**Dr Georges Raymond**

D. D. S.  
Chirurgien-Dentiste  
Centre Médical  
298, St-Germain RIMOUSKI  
Jours: lundi au vendredi  
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h.  
Soirs: lundi, mercredi, vendredi  
7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.

**Médecins-Spécialistes**

**Dr Claude Leclerc**

O. D.  
OPTOMETRISTE  
EXAMEN DE LA VUE  
VERRES DE CONTACT  
Rééducation visuelle  
EDIFICE MON COPAIN  
133, St-Germain — 724-4350

**Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés**  
**E. H. Knight & Co.**

COMPTABLES AGRES  
MONTREAL — RIMOUSKI — QUEBEC  
54, ave Cathédrale

**Georges Masson, L.S.C.**

COMPTABLE AGREE  
206, de la Cathédrale, Rimouski — Tél. 723-3223

**McDonald, Currie & Co.**

COMPTABLES AGRES  
Rimouski — Associé résident: Gérald Séguin, C.A.  
6, ave de la Cathédrale — Case postale 934 — 723-7808  
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St. John, N.B., Halifax, Sept-Îles, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, London, Windsor, Winnipeg, Calgary, Edmonton, Vancouver

**MARTIN & D'ANJOU, INC.**

Henri-A. Martin, C.d'A.A., prés. — Paul Martin, C.d'A.A., gér.  
COURTIERS D'ASSURANCES AGRES  
160, rue de l'Evêché — RIMOUSKI  
C. P. 129 — 723-2344

**GÉRARD LABRIE**

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION  
TERRAINS A:  
Ste-Agnès - St-Pie-X - Notre-Dame du Sacré-Coeur  
3, rue LeBel RIMOUSKI 723-5208  
POUR ETRE BIEN A L'ABRI HABITEZ UNE MAISON LABRIE

## Notaires

**Joseph Bérubé**  
NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture  
160, de l'Evêché — 723-2342  
RIMOUSKI

**Roland Gagnon**  
NOTAIRE

52, de la Cathédrale  
723-5983 — C. P. 387  
RIMOUSKI

**Albert Goulet**  
NOTAIRE

Bureau à 144, rue de l'Evêché (Edifice Gilbert)  
RIMOUSKI  
Bureau à Luceville, tous les soirs, du lundi au samedi à sa résidence.  
739-4352

## Assurances

**Maurice De Champlain**  
INC.

135, rue de l'Evêché  
RIMOUSKI  
Tél. 723-7841 - Rés. 723-2150  
Case postale 1070  
Assurance: automobile, feu, vie, accident, maladie.

Tél. Bureau 723-2344  
Tél. Résidence 723-3456

**Henri-A. Martin**

Comptable public enregistré  
160, de l'Evêché RIMOUSKI

## Arpenteurs

**Louis-Léo Doyon**

ARPENTEUR-GEOMETRE  
Ingénieur-Forestier Conseil  
Edifice Lepage — 723-7324  
209, St-Germain RIMOUSKI

**Leblanc, Houde & Sensal**

Arpenteurs-Géomètres  
Ingénieur-Forestier-Conseil  
Guy Leblanc, ing.-f., a.g.  
Raymond Houde, a.g.  
Roger Sensal, a.g.  
160, Evêché - B.P. 787 - 723-3836  
Si occupé, signalez: 723-3840  
RIMOUSKI

## Architectes

**Gaston Martin**

a.d.b.a.  
ARCHITECTE  
160, ave de l'Evêché RIMOUSKI  
723-7436

## Luceville

**Déplacements** — M. et Mme Luc Dubé (Marcelle Lechasseur), la R. S. St-Raphaël-Archange, des Soeurs de la Miséricorde, de Montréal, le R. P. Raphaël Lechasseur, o.m.i., de l'Ouest Canadien, ont visité leurs parents M. et Mme Auguste Lechasseur.

Le R. F. Roger Desrosiers, rédemptoriste, à Beaupré, en route pour Ste-Anne-des-Monts, avec un confrère le Frère Lebel, chez M. Elie Desrosiers, récemment.

**Baptêmes** — Le 15 août, Alain, fils de M. et Mme Napoléon Pelletier (née Julien), Parrain et marraine, M. et Mme Léonide Roy.

Le 22 août, Patrice-Yves, enfant de M. et Mme Jacques Boudreau (née Rioux), Parrain et marraine, M. et Mme Georges Boudreau.

**Campement 4-H** — Les 4-H de la paroisse ont bénéficié d'un campement au pied du Mont-Comis. Du 11 au 14 août, les gars 4-H avaient pour responsables, M. Charlemagne Ouellet, des m.é. à Pont-Viau, et M. Carol Amiot, de Pointe-au-Père. Du 15 au 18

août, les filles 4-H ont campé avec leur directrice Mlle Nicole St-Laurent.

**Plus de c.s.v.** — La régionalisation des écoles entraîne la vente de la résidence de la Commission Scolaire qu'occupaient les enseignants, les Clercs de St-Viateur.

## Elle ira en mission au Pérou

Une jeune infirmière de St-Jean de Dieu, au Témiscouata, Mlle Françoise D'Auteuil, est au nombre des treize volontaires du Service Universitaire Canadien (Outre-Mer), qui s'apprête à quitter sa famille pour le Pérou. Mlle D'Auteuil suit présentement un cours intensif de langue espagnole d'après la méthode audio-visuelle VIDA Y DIALOGOS DE ESPANA (Vie et Dialogues d'Espagne), qui se donnent pour la première fois à Québec, précisément à l'Université Laval.

**Service d'Estampes Côté enr.**  
24, rue Taché — C. P. 877  
BAIE-COMEAU, Sag., P. Qué.  
Tél. LU 4-2824  
SERVICE 24 HEURES  
Savez-vous que c'est l'estampe en caoutchouc qui vous épargne le plus de temps et d'argent

## Monuments & Architecture Enr.

**BENOIT MARTIN, prop.**

Usine à Pointe-au-Père — Tél. 723-3033

Ligne complète de: Monuments, Epitaphes, Pierres tombales, Statues, Groupe pour Calvaire, Autels, Chemin de croix en granit pour cimetières.

4, 3e Avenue, Rimouski-Est — Tél. 723-8132

DIRECTEURS DE FUNERAILLES  
COURTOISIE ET DISCRETION

**SALONS**

à Rimouski, St-Robert, St-Fablen,  
Bic et Les Hauteurs  
avec air climatisé

**SERVICE D'AMBULANCE**  
24 heures par jour avec  
oxygène et radio-téléphone

Nouvelle flotte de véhicules les  
mieux équipés pour assurer  
le meilleur service

**La Maison Claude Ouellet Inc.**

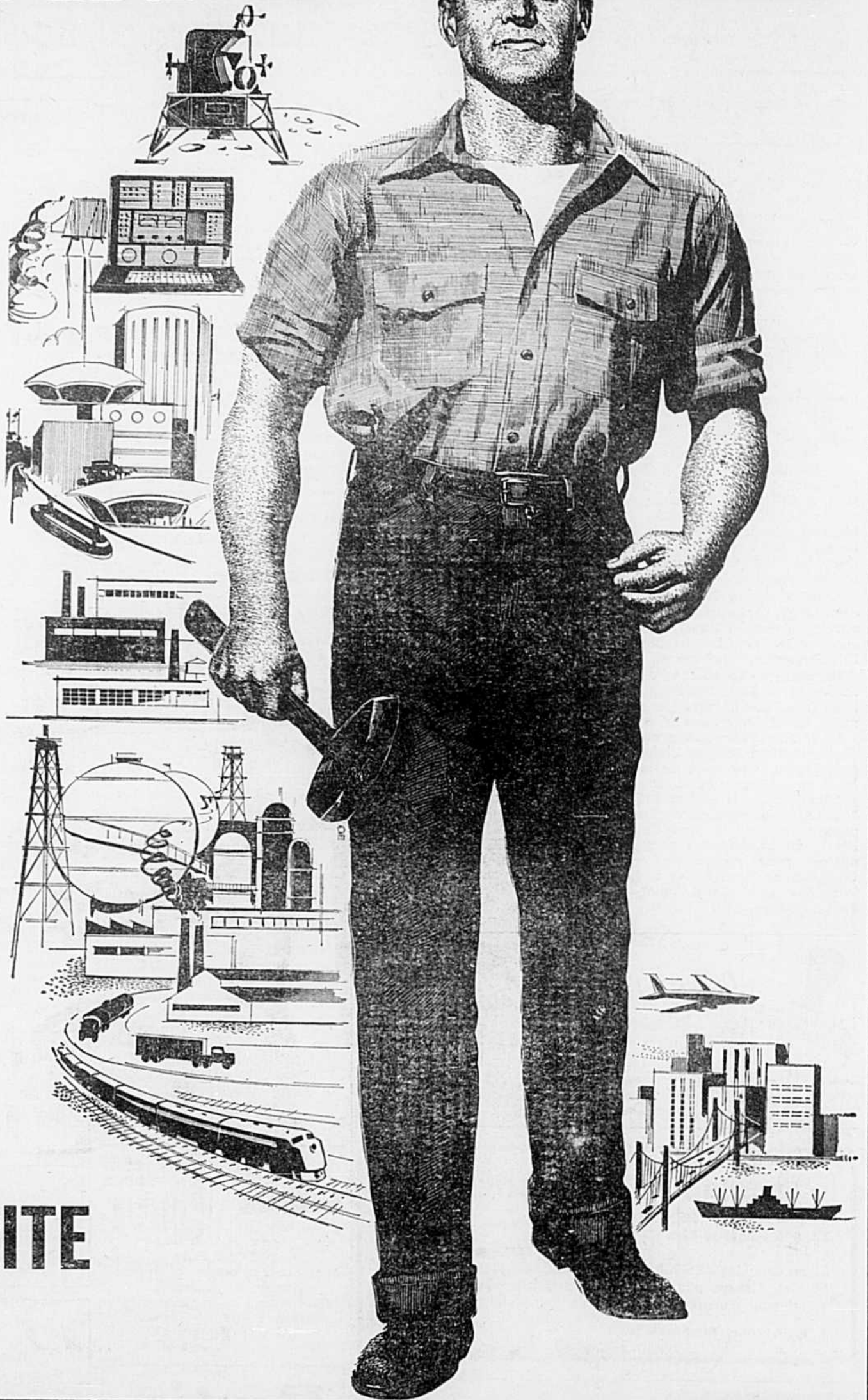
Bureau: 20, Rouleau, Rimouski — 723-3325

# Fête du Travail 1965

En ce jour dédié  
au travailleur,  
nous l'honorons  
pour son effort  
et son énergie  
déployés pour aider  
à édifier une  
région prospère.

Le travailleur  
peut être fier de  
participer à l'érection  
et à la marche de  
l'état québécois.

**HOMMAGE  
À SON MÉRITE**



Comité Conjoint de la Construction de Rimouski  
La Commission d'Apprentissage de Rimouski  
L'Association des Constructeurs du Bas St-Laurent  
Le Syndicat National des Métiers de la Construction  
de Rimouski, Inc.